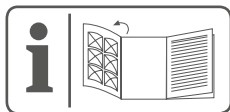


POWERPLUS

POWX3280



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



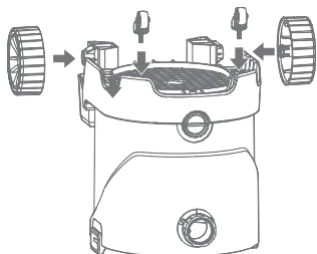


Fig. 1

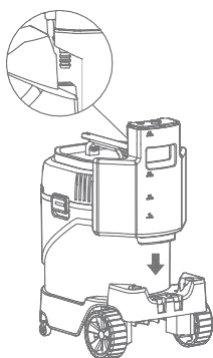


Fig. 2

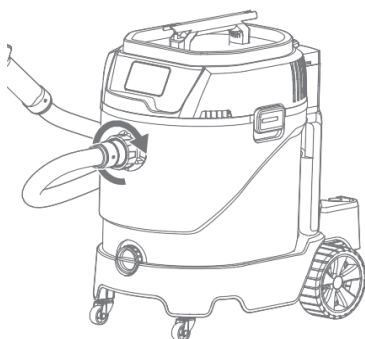


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

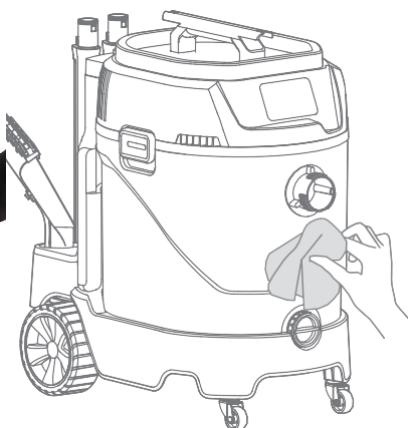


Fig. 7



Fig. 8

1	BEOOGD GEBRUIK	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	3
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	3
4	SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP	4
5.1	<i>Veiligheid op de werkplek</i>	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	4
5.3	<i>Persoonlijke veiligheid</i>	5
5.4	<i>Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap</i>	5
5.5	<i>Onderhoud</i>	6
6	SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN	6
7	MONTAGE	7
7.1	<i>De wielen monteren (afb. 1)</i>	7
7.2	<i>Montage van de schoonwatertank (afb. 2)</i>	7
7.3	<i>De slang monteren (afb. 3)</i>	7
8	WERKING	7
8.1	<i>Begin met reinigen (afb. 4)</i>	7
8.2	<i>Reinigingsmodi</i>	8
8.3	<i>Vervang de batterij van de afstandsbediening en koppel deze (afb. 5 & 6)</i>	8
9	REINIGING EN ONDERHOUD	8
9.1	<i>Reiniging</i>	8
9.2	<i>De tank voor schoon en vuil water van de reinigen (afb. 7)</i>	9
9.3	<i>Reiniging van de filter (afb. 8)</i>	9
10	PROBLEEMOPLOSSING	9
11	TECHNISCHE GEGEVENS	9
12	SERVICEAFDELING	10
13	OPSLAG	10
14	GARANTIE	10
15	MILIEU	11

POWERPLUS

STOOMSTOFZUIGER – NAT&DROOG

POWX3280

POWX3280

NL

1 BEOOGD GEBRUIK

Deze stoomstofzuiger is ontworpen voor het grondig reinigen en ontsmetten van verschillende oppervlakken. Van harde vloeren zoals tegels tot zachte oppervlakken zoals tapijten, bekleding, trappen, auto's...

Hij maakt gebruik van een combinatie van stoom op hoge temperatuur om vuil los te maken, bacteriën te doden en vuil af te breken, terwijl de zuigkracht het losgemaakte vuil, vet en vocht verwijderd. Hij is bedoeld voor het ontsmetten van keukens en badkamers, het reinigen van ramen, het opruisen van stoffen en zelfs het reinigen van auto-interieurs.

Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees deze handleiding en de algemene veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt, voor uw eigen veiligheid. Uw elektrisch gereedschap mag alleen samen met deze instructies worden doorgegeven.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Flexibele slang | 11. Aansluiting vacuümslang |
| 2. Handgreep | 12. Aftapdop |
| 3. Afstandsbediening | 13. Watersproeikop |
| 4. Buis | 14. Waterverstuivende vloerborstel |
| 5. Tank voor schoon water | 15. Borstel |
| 6. Vuilwatertank | 16. Hoogrendementsfilter |
| 7. Bedieningspaneel | 17. Sponsfilter |
| 8. Opbergruimte voor accessoires | 18. Turbomondstuk |
| 9. Klem | 19. Vloerborstel voor nat en droog gebruik |
| 10. Motoreenheid | |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Verwijder de resterende verpakking en bijsluiters (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het apparaat, het netsnoer, de stekker en alle accessoires op transportschade.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal zo lang mogelijk tot het einde van de garantieperiode. Gooi het daarna weg via uw lokale afvalverwerkingssysteem.



WAARSCHUWING: Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken spelen! Verstikkingsgevaar!

- | | |
|---|-------------------------|
| 1x Stoomstofzuiger | 1x hoogrendementsfilter |
| 1x vloerborstel voor nat en droog gebruik | 2x slang |
| 1x watersproeikop | 1x slang 1,5 m |
| 1x vloerborstel met watersproeier | 2x wielen |
| 1x borstelmondstuk | 2x zwenkwielen |
| 1x turbomondstuk | 1 x handleiding |
| 1x sponsfilter | |



Neem contact op met uw dealer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

4 SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op de machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Duidt op risico op persoonlijk letsel of schade aan het gereedschap.		In overeenstemming met de essentiële vereisten van de Europese richtlijn(en)
	Lees de handleiding voor gebruik		Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd.

Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat op netstroom (met snoer) of op batterijen (draadloos) werkt.

5.1 Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht. *Rommelige en donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.*
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.*
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. *Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.*

5.2 Elektrische veiligheid

- De stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen in het stopcontact. **Wijzig de stekker nooit op enigerlei wijze. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.**
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. *Water dat in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*
- Ga niet onzorgvuldig om met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. *Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.*
- Gebruik bij het gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.*
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

5.3 Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.*
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, die worden gebruikt wanneer de omstandigheden dit vereisen, verminderen het risico op persoonlijk letsel.*
- c) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of vervoert.** *Het vervoeren van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.*
- d) **Verwijder alle instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** *Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan letsel veroorzaken.*
- e) **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede voetsteun en balans.** *Zo kunt u het elektrisch gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.*
- g) **Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.*
- h) **Laat u niet door uw vertrouwdheid met het gereedschap door veelvuldig gebruik in slaap sussen en negeer de veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap niet.** *Een onvoorzichtige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*

5.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** *Het juiste elektrisch gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt.** *Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.*
- d) **Berg niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het elektrisch gereedschap niet bedienen.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.*
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat elektrisch gereedschap dat beschadigd is, repareren voordat u het gebruikt.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker te hanteren.*

- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en de gereedschapsbits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan tot gevaarlijke situaties leiden.*
- h) **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties onmogelijk.*

5.5 Onderhoud

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.** *Zo blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.*
- b) **Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.**

6 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van kunstvoorwerpen, vezels en voorwerpen die niet geschikt zijn voor reiniging met water, en oppervlakken die gemakkelijk beschadigd kunnen raken (zoals vloeren, tafels en ...).
- Houd het apparaat niet schuin als er water in de tank zit om te voorkomen dat de vloer nat wordt.
- Stop de machine en leeg de vuilwatertank als deze de volle lijn bereikt.
- Zorg ervoor dat het gebruikte reinigingsmiddel niet schadelijk is voor de te reinigen voorwerpen.
- De machine kan stoppen tijdens het reinigen van tapijt met lange haren vanwege een verstopte luchttuitlaat. Stop de machine als er veel schuim of vuil water uitkomt en leeg de vuilwatertank voordat u de machine opnieuw gebruikt.
- Gebruik geen schuimend reinigingsmiddel.
- Zorg ervoor dat gebruikers die hulp nodig hebben (inclusief kinderen) onder toezicht staan wanneer ze de machine gebruiken.
- Gebruik geen vloeistoffen zoals pesticiden, haarverf en smeermiddelen.
- Gebruik de machine niet om brandbare of ontvlambare voorwerpen of sigaretten op te rapen.
- Gebruik het apparaat niet om olie, hete lucht of droog stof op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet als de slang kapot is, vermijd het buigen, vertrappen en hard trekken aan de slang.
- Blokkeer de luchttuitlaat niet om de warmteafvoer niet te belemmeren.
- Stop het gebruik bij ongebruikelijke geluiden en geuren.
- Demonteer, repareer en wijzig de structuur van de machine niet zelf.
- Gebruik het apparaat niet bij harde wind of regen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of vloeistof om brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet om stof op te zuigen dat besmettelijk kan zijn.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de vuilwatertank op zijn plaats zit.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Voorzorgsmaatregelen tegen brandwonden door stoom/heet water.

- Let erop dat u niet rechtstreeks op mensen of dieren sproeit om brandwonden te voorkomen. Bij gebruik van de instellingen voor heet water of stoom ontstaat een hoge temperatuur.
- Vloeistoffen of stoom mogen niet worden gericht op apparaten die elektrische onderdelen bevatten, zoals de binnenkant van een oven.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Sluit de stekker van het apparaat niet aan of uit met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan reiniging.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur of verwarmingsapparatuur.
- Stop met werken als de watersproeikop verstopt is.
- Stop met werken als er vreemde voorwerpen zijn opgenomen.
- Leeg de tanks als er iets in zit voordat u de machine weer gebruikt.
- Kantel de machine niet en ga er niet op zitten.
- Gebruik de machine niet binnen het bereik van kinderen.
- Niet voor gebruik buitenshuis.
- Blijf het apparaat niet gebruiken als de zuigopening verstopt is.

7 MONTAGE

7.1 De wielen monteren (afb. 1)

Plaats de grote wielen en zwenkwielen in de basis.

7.2 Montage van de schoonwatertank (afb. 2)

Plaats de schoonwatertank in de basis.

De wateruitlaat van de tank moet ook in de hoofdmotor worden geplaatst.



Wateropname met sponsfilter.

Gebruik voor droog stof een filter met hoge efficiëntie.

7.3 De slang monteren (afb. 3)

Steek de slang in de slangconnector en draai deze met de klok mee totdat hij vastzit.

8 WERKING

8.1 Begin met reinigen (afb. 4)

- Vul de schoonwatertank met water en plaats deze terug.
- Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
- Selecteer de reinigingsmodus op het bedieningspaneel en druk op de knop "Aan/Uit" om het hoofdapparaat in te schakelen.
- Richt de sproeikop op het bevlekte gebied en druk op de knop "Water/Stoom" om te beginnen met het sproeien van water of stoom.
- Om het sproeien te pauzeren, drukt u nogmaals op de knop "Water/Stoom". Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de knop "Aan/Uit". Het apparaat blijft nog enkele seconden draaien nadat het is gepauzeerd of uitgeschakeld om te voorkomen dat er vuil water in achterblijft.



Opmerking: Wanneer het apparaat ongeveer 10 minuten niet wordt gebruikt (in de "watermodus"), gaat het scherm automatisch in *stand-by* (20 minuten in de "stoommodus"). Raak het scherm aan om het apparaat opnieuw te activeren.

8.2 Reinigingsmodi

- Als stoomreiniging nodig is, drukt u op de knop 'Alleen stoom'. Zodra de voorbereiding is voltooid, drukt u op de knop 'Water/Stoom' om te starten.
- Als reiniging met heet water nodig is, drukt u nogmaals op de knop "Heet water". Druk op de knop "Water/Stoom" om te starten.
- Wanneer stoom- en stofzuigreiniging nodig is, drukt u op de knop "Steam & Vacuum". Zodra de voorbereiding is voltooid, drukt u op de knop "Water/Steam" om te starten.
- Wanneer reiniging met koud water nodig is, drukt u op de knop 'Cold Water' (Koud water) en vervolgens op de knop 'Water/Steam' (Water/Stoom) om te starten.
- De voorbereiding van stoom en heet water kost tijd. Als de voorbereiding nog niet is voltooid en u op de knop 'Water/Stoom' drukt, gaat het indicatielampje knipperen en wordt er geen stoom of heet water afgegeven.
- De watersproeiknop en schakelaar op de handgreep kunnen ook worden gebruikt om het apparaat te bedienen.



Bij gebruik van de stoom- of heetwatermodus bestaat er gevaar voor brandwonden. Zorg ervoor dat de borstelkop tijdens het gebruik naar beneden is gericht en spuit niet rechtstreeks op mensen of dieren.



Vloeistoffen of stoom mogen niet worden gericht op apparaten die elektrische onderdelen bevatten.

8.3 Vervang de batterij van de afstandsbediening en koppel deze (afb. 5 & 6)

Wanneer de knop van de afstandsbediening niet reageert, vervang dan de batterij van de afstandsbediening:

- Gebruik een platte schroevendraaier om het bovenste klepje van de afstandsbediening te openen.
- Vervang de batterij.
- Druk 8 seconden op de waterknop. De indicator van de afstandsbediening knippert 8 keer voordat het koppelen is gelukt.

9 REINIGING EN ONDERHOUD



Let op! Trek de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan de apparatuur uitvoert.

9.1 Reiniging

- Houd de ventilatiesleuven van de machine schoon om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig de behuizing van de machine regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet loskomt, gebruik dan een zachte doek die is bevochtigd met een sopje.



Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniakwater, enz. Deze oplosmiddelen kunnen de kunststof onderdelen beschadigen.

9.2 De tank voor schoon en vuil water van de reinigen (afb. 7)

- Leeg en reinig beide reservoirs na elk gebruik.
- Open de wateraftapdop om de vuilwatertank te legen
- Droog de bak zorgvuldig af nadat de machine is gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen.

9.3 Reiniging van de filter (afb. 8)

- Maak de twee klemmen op de stof-/watercontainer los en verwijder de motorunit.
- Haal het filter eruit.
- Tik het filter in de afvalbak schoon. Was het filter onder lauw stromend water. Indien nodig kunt u het filter reinigen met een mild reinigingsmiddel. Gebruik nooit kokend water. Droog het filter na het wassen in de zon voordat u het opnieuw gebruikt.
- Plaats het droge filter terug in het apparaat. Zorg ervoor dat het filter goed is geïnstalleerd.
- Plaats de motorunit terug op het apparaat. Vergrendel de klemmen op de stof-/waterbak.



Let op! Na het natzuigen moet het filter worden gedroogd voordat u weer kunt droogzuigen.

10 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Werkt niet na inschakelen	De stekker is niet goed aangesloten.	Schakel het apparaat uit en steek de stekker goed in het stopcontact.
	De vuilwatertank is vol	Reinig de vuilwatertank om deze opnieuw te kunnen gebruiken.
	Het snoer is beschadigd.	Neem contact op met de serviceafdeling via de hotline.
Er komt geen water uit of er komt weinig water uit na het indrukken van de watersproeiknop	De watersproeikop is verstopt.	Haal de borstel eruit en reinig de sproeimond.
	De handgreep of de pomp is beschadigd.	Neem contact op met de serviceagent via de hotline.
	Er is te weinig water in de schoonwatertank.	Vul de schoonwatertank met water.
	De batterij van de afstandsbediening is leeg.	Vervang de batterij volgens de instructies in het hoofdstuk 'De batterij van de afstandsbediening vervangen en koppelen'.
Geen zuigkracht of zwakke zuigkracht	Het apparaat staat niet aan.	Schakel de stroom in.
	De slang is niet in goede staat.	Controleer de slang om er zeker van te zijn dat deze in goede staat is.
	De wind-in spons is verstopt	Reinig of vervang de spons.

11 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	POWX3280
Nominale spanning / frequentie	220-240 V~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	1400 W
Zuigkracht	19 kPa
Stoomtemperatuur	100 °C
Capaciteit schoonwatertank	4 l
Capaciteit vuilwatertank	35 l

12 SERVICEAFDELING

- Beschadigde schakelaars moeten worden vervangen door onze klantenservice.
- Als de aansluitkabel (of stekker) beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale aansluitkabel die verkrijgbaar is bij onze serviceafdeling. De aansluitkabel mag alleen worden vervangen door onze serviceafdeling (zie laatste pagina) of door een gekwalificeerd persoon (gekwalificeerde elektriciens).

13 OPSLAG

- Reinig de hele machine en de accessoires grondig.
- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie, op een koele en droge plaats, en vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm het tegen blootstelling aan direct zonlicht. Bewaar het indien mogelijk in het donker.
- Bewaar het niet in plastic zakken om vochtophoping te voorkomen.

14 GARANTIE

- Dit product heeft een garantieperiode van 36 maanden vanaf de aankoopdatum door de eerste gebruiker.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten, met uitzondering van: batterijen, opladers, defecte onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage, zoals lagers, borstels, kabels en stekkers, of accessoires zoals boormachines, boorbits, zaagbladen, enz. ; schade of defecten als gevolg van verkeerd gebruik, ongelukken of wijzigingen; noch de transportkosten.
- Schade en/of defecten als gevolg van oneigenlijk gebruik vallen evenmin onder de garantievoorwaarden.
- Wij wijzen ook alle aansprakelijkheid af voor lichamelijk letsel als gevolg van oneigenlijk gebruik van het gereedschap.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend klantenservicecentrum voor Powerplus-gereedschap.
- Meer informatie kunt u altijd verkrijgen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn altijd voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
- Tegelijkertijd kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie als de schade aan het apparaat het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Uitgesloten van de garantie zijn schade als gevolg van het binnendringen van vloeistoffen, overmatige stofpenetratie, opzettelijke schade (met opzet of door grove onzorgvuldigheid), oneigenlijk gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het apparaat niet geschikt is), ondeskundig gebruik (bijv. het niet opvolgen van de instructies in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet volledig.
- Aanvaarding van garantieclaims kan nooit leiden tot verlenging van de garantieperiode of tot het ingaan van een nieuwe garantieperiode in geval van vervanging van het apparaat.
- Apparaten of onderdelen die onder de garantie worden vervangen, blijven daarom eigendom van Varo NV.
- Wij behouden ons het recht voor om een claim te weigeren wanneer de aankoop niet kan worden geverifieerd of wanneer het duidelijk is dat het product niet goed is onderhouden. (Schone ventilatiesleuven, regelmatig onderhouden koolborstels, enz.
- Uw aankoopbewijs moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw apparaat moet in een aanvaardbaar schone staat en zonder demontage worden teruggebracht naar uw dealer (indien van toepassing in de originele blaasvormige koffer), vergezeld van het aankoopbewijs.

15 MILIEU

Als uw apparaat na langdurig gebruik aan vervanging toe is, gooi het dan niet bij het huisvuil, maar voer het op een milieuvriendelijke manier af.

Afval van elektrische apparaten mag niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld. Recycle het apparaat indien er recyclingfaciliteiten beschikbaar zijn. Neem contact op met uw lokale overheid of winkelier voor advies over recycling.

16 CONFORMITEITSVERKLARING**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIË, verklaart uitsluitend dat

Product:	Stoomstofzuiger – Nat & Droog
Handelsmerk:	POWERplus
Model:	POWX3280

voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke Europese richtlijnen/verordeningen, op basis van de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke ongeoorloofde wijziging van het apparaat maakt deze verklaring ongeldig.

Europese richtlijnen / verordeningen (inclusief, indien van toepassing, de wijzigingen daarvan tot de datum van ondertekening):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, de wijzigingen daarvan tot de datum van ondertekening):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Verantwoordelijke voor het product en beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt namens de CEO van het bedrijf,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/11/2025, Lier - België

1	UTILISATION PRÉVUE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	Liste du contenu de l'emballage	3
4	SYMBOLES	4
5	AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES	4
5.1	<i>Sécurité de la zone de travail</i>	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	4
5.3	<i>Sécurité personnelle</i>	5
5.4	<i>d'utilisation et d'entretien des outils électriques</i>	5
5.5	<i>Entretien</i>	6
6	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES	6
7	ASSEMBLAGE	7
7.1	<i>Montage des roues (Fig. 1)</i>	7
7.2	<i>Montage du réservoir d'eau propre (Fig. 2)</i>	7
7.3	<i>Montage du tuyau (Fig. 3)</i>	7
8	FONCTIONNEMENT	7
8.1	<i>Démarrer le nettoyage (Fig. 4)</i>	7
8.2	<i>Modes de nettoyage</i>	8
8.3	<i>Remplacer la pile de la télécommande et la coupler (Fig. 5 et 6)</i>	8
9	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	9
9.1	<i>Nettoyage</i>	9
9.2	<i>Nettoyage des réservoirs d'eau propre et d'eau sale de l'</i>	9
9.3	<i>Nettoyage du filtre de l' (Fig. 8)</i>	9
10	DÉPANNAGE	10
11	DONNÉES TECHNIQUES	10
12	SERVICE APRÈS-VENTE	10
13	STOCKAGE	10
14	GARANTIE	11
15	ENVIRONNEMENT	11

**ASPIRATEUR À VAPEUR – SEC ET HUMIDE
POWX3280****1 UTILISATION PRÉVUE**

Cet aspirateur à vapeur est conçu pour nettoyer en profondeur et désinfecter divers types de surfaces. Des sols durs comme le carrelage aux surfaces souples comme les tapis, les tissus d'ameublement, les escaliers, les voitures...

Il utilise une combinaison de vapeur à haute température pour soulever la saleté, tuer les germes et décomposer la crasse, tandis que l'aspiration élimine la saleté, la graisse et l'humidité délogées. Il est destiné à la désinfection des cuisines et des salles de bains, au nettoyage des vitres, au rafraîchissement des tissus et même au nettoyage minutieux des intérieurs de voitures.

Ne convient pas à un usage professionnel.



AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité, lisez attentivement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser l'appareil. Votre outil électrique ne doit être cédé qu'accompagné de ces instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Tuyau flexible | 10. Moteur |
| 2. Poignée | 11. Raccordement du tuyau d'aspiration |
| 3. Télécommande | 12. Bouchon de vidange |
| 4. Tube | 13. Buse de pulvérisation d'eau |
| 5. Réservoir d'eau propre | 14. Brosse de sol à pulvérisation d'eau |
| 6. Réservoir d'eau sale | 15. Brosse |
| 7. Panneau de commande | 16. Filtre haute efficacité |
| 8. Emplacement de rangement pour accessoires | 17. Filtre éponge |
| 9. Pince | 18. Buse turbo |
| | 19. Brosse pour sol, utilisation humide/sec |

3 LISTE DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les emballages restants et les notices d'emballage (le cas échéant).
- Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche secteur et tous les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Conservez les matériaux d'emballage aussi longtemps que possible, jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite dans votre système local d'élimination des déchets.



AVERTISSEMENT : les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique ! Risque d'étouffement !

- | | |
|---|---------------------------|
| 1x aspirateur à vapeur | 1 filtre haute efficacité |
| 1x brosse pour sol, utilisation humide/sec | 2 tubes |
| 1x buse de pulvérisation d'eau | 1 tuyau de 1,5 m |
| 1x brosse pour sol avec pulvérisation d'eau | 2 roues |
| 1x buse à brosse | 2 roues pivotantes |
| 1x buse turbo | 1 x manuel |
| 1 filtre éponge | |



Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter votre revendeur.

4 SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sur la machine :

	Indique un risque de blessure corporelle ou d'endommagement de l'outil.		Conformément aux exigences essentielles de la ou des directives européennes
	Lire le manuel avant utilisation		Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

5 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les mises en garde de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à batterie (sans fil).

5.1 Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones encombrées et sombres favorisent les accidents.*
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- Tenez les enfants et les personnes présentes à distance lorsque vous utilisez un outil électrique. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

5.2 Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. **Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre (avec prise de terre). Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.**
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou reliées à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. *Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre ou relié à la terre.*
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. *L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. *L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque d'électrocution.*

- f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque d'électrocution.

5.3 Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.**
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'un équipement de protection individuelle tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives lorsque les conditions l'exigent permet de réduire les risques de blessures.**
- c) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche peut provoquer des accidents.**
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou une clé laissée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.**
- e) **Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez toujours un bon équilibre et un bon appui. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.**
- f) **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.**
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'aspiration et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.**
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils. Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.**

5.4 d'utilisation et d'entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté permettra d'effectuer le travail de manière plus efficace et plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.**
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.**
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.**
- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.**
- e) **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez le bon alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre état susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil**

électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

- f) **Veillez à ce que les outils de coupe soient toujours affûtés et propres.** *Des outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

5.5 Entretien

- a) **Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de manière similaire afin d'éviter tout danger.**

6 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Ne l'utilisez pas pour nettoyer des objets d'art et d'artisanat, des fibres et des articles qui ne peuvent pas être nettoyés à l'eau, ni des surfaces susceptibles d'être endommagées (comme le sol, une table, etc.).
- Ne l'inclinez pas si le réservoir contient de l'eau afin d'éviter de mouiller le sol.
- Arrêtez la machine et videz le réservoir d'eau sale s'il atteint la ligne de remplissage maximal.
- Assurez-vous que le détergent utilisé n'endommage pas les articles lavés.
- La machine peut s'arrêter lors du nettoyage d'un tapis à poils longs en raison d'une sortie d'air obstruée. Arrêtez la machine si une grande quantité de mousse ou d'eau sale s'écoule et videz le réservoir d'eau sale avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez pas de détergent moussant.
- Veuillez vous assurer que les utilisateurs ayant besoin d'aide (y compris les enfants) sont sous surveillance lorsqu'ils utilisent la machine.
- N'utilisez pas de liquides tels que des pesticides, des teintures capillaires ou des lubrifiants.
- Ne l'utilisez pas pour ramasser des objets inflammables ou combustibles, ni des cigarettes.
- Ne l'utilisez pas pour ramasser de l'huile, de l'air chaud ou de la poussière sèche.
- Ne l'utilisez pas si le tuyau est cassé, évitez de le plier, de le piétiner ou de le tirer violemment.
- Ne bloquez pas la sortie d'air afin de ne pas nuire à la dissipation de la chaleur.
- Cessez de l'utiliser en cas de bruit ou d'odeur inhabituels.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la structure de la machine vous-même.
- Ne l'utilisez pas en cas de vent fort ou de pluie intense.
- Ne l'immergez pas dans l'eau ou dans un liquide afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne l'utilisez pas pour ramasser de la poussière présentant un risque infectieux.
- Ne l'utilisez pas sans le réservoir d'eau sale en place.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Précautions contre les brûlures causées par la vapeur/l'eau chaude.
- Veillez à ne pas pulvériser directement sur des personnes ou des animaux afin d'éviter toute brûlure. L'utilisation des réglages eau chaude ou vapeur génère une température élevée.
- Les liquides ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne l'utilisez pas à d'autres fins que le nettoyage.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur ou d'un appareil de chauffage.
- Cessez de l'utiliser si la buse de pulvérisation d'eau est bouchée.
- Cessez de travailler si des corps étrangers sont aspirés.
- Videz les réservoirs s'ils sont obstrués avant de réutiliser la machine.
- Ne pas incliner ni monter sur la machine.
- Ne l'utilisez pas à portée des enfants.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne continuez pas à l'utiliser si l'orifice d'aspiration est bouché.

7 ASSEMBLAGE

7.1 Montage des roues (Fig. 1)

Insérez les grandes roues et les roues pivotantes dans la base.

7.2 Montage du réservoir d'eau propre (Fig. 2)

Placez le réservoir d'eau propre dans la base.

La sortie d'eau du réservoir doit également être insérée dans le moteur principal.



Absorption d'eau avec filtre éponge.

Pour la poussière sèche, utilisez un filtre à haute efficacité.

7.3 Montage du tuyau (Fig. 3)

Insérez le tuyau dans le raccord, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

8 FONCTIONNEMENT

8.1 Démarrer le nettoyage (Fig. 4)

- Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau et réinsérez-le.
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- Sélectionnez le mode de nettoyage sur le panneau de commande et appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour mettre l'appareil en marche.
- Dirigez la buse vers la zone tachée et appuyez sur le bouton « Eau/Vapeur » pour commencer à pulvériser de l'eau ou de la vapeur.
- Pour interrompre la pulvérisation, appuyez à nouveau sur le bouton « Eau/Vapeur ». Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt ». L'appareil continuera de

fonctionner pendant quelques secondes après avoir été mis en pause ou éteint afin d'éviter que de l'eau sale ne reste à l'intérieur.



Remarque : lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant environ 10 minutes (en « mode eau »), l'écran passe automatiquement en mode veille (20 minutes en « mode vapeur »). Il suffit de toucher l'écran pour réactiver l'appareil.

8.2 Modes de nettoyage

- Lorsque le nettoyage à la vapeur est nécessaire, appuyez sur le bouton « Vapeur uniquement ». Une fois la préparation terminée, appuyez sur le bouton « Eau/Vapeur » pour démarrer.
- Lorsque le nettoyage à l'eau chaude est nécessaire, appuyez à nouveau sur le bouton « Hot Water » (Eau chaude). Appuyez sur le bouton « Water/Steam » (Eau/Vapeur) pour démarrer.
- Lorsque le nettoyage à la vapeur et à l'aspirateur est nécessaire, appuyez sur le bouton « Vapeur et aspirateur ». Une fois la préparation terminée, appuyez sur le bouton « Eau/Vapeur » pour démarrer.
- Lorsque le nettoyage à l'eau froide est nécessaire, appuyez sur le bouton « Cold Water » (Eau froide), puis sur le bouton « Water/Steam » (Eau/Vapeur) pour démarrer.
- La préparation de la vapeur et de l'eau chaude prend du temps. Si la préparation n'est pas terminée et que vous appuyez sur le bouton « Eau/Vapeur », le voyant clignotera et aucune vapeur ni eau chaude ne sera libérée.
- Le bouton de pulvérisation d'eau et l'interrupteur situés sur la poignée peuvent également être utilisés pour contrôler l'appareil.



Lorsque vous utilisez les modes vapeur ou eau chaude, il existe un risque de brûlure. Assurez-vous que la tête de brosse est orientée vers le bas pendant l'utilisation et évitez de pulvériser directement vers des personnes ou des animaux.



Les liquides ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des appareils contenant des composants électriques.

8.3 Remplacer la pile de la télécommande et la coupler (Fig. 5 et 6)

Lorsque le bouton de la télécommande n'est pas sensible, veuillez remplacer la pile de la télécommande :

- Utilisez un tournevis à tête plate pour ouvrir le couvercle supérieur de la télécommande.
- Remplacez la pile.
- Appuyez sur le bouton « eau » pendant 8 secondes, et le voyant de la télécommande clignotera 8 fois avant que l'appairage ne soit réussi.



Attention ! Avant d'effectuer toute opération sur l'équipement, débranchez la fiche d'alimentation.

9.1 Nettoyage

- Veillez à ce que les fentes d'aération de la machine restent propres afin d'éviter toute surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le boîtier de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Veillez à ce que les fentes d'aération soient exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté ne part pas, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse.



N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'eau ammoniacale, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

9.2 Nettoyage des réservoirs d'eau propre et d'eau sale de l'

- Videz et nettoyez les deux réservoirs après chaque utilisation.
- Ouvrez le bouchon de vidange pour vider le réservoir d'eau sale.
- Séchez soigneusement la cuve après avoir utilisé la machine pour aspirer des liquides.

9.3 Nettoyage du filtre de l' (Fig. 8)

- Desserrez les deux pinces du réservoir à poussière/eau et retirez le bloc moteur.
- Retirez le filtre.
- Tapotez le filtre à l'intérieur de la poubelle pour le nettoyer. Lavez le filtre sous l'eau courante tiède. Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le filtre à l'aide d'un détergent doux. N'utilisez jamais d'eau bouillante. Après le lavage, séchez le filtre au soleil avant de le réutiliser.
- Remettez le filtre sec dans l'appareil. Assurez-vous que le filtre est correctement installé.
- Remontez le bloc moteur sur l'appareil. Verrouillez les pinces sur le bac à poussière/eau.



N'oubliez pas ! Après avoir aspiré des liquides, le filtre doit être séché avant de pouvoir aspirer à nouveau des poussières.

10 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas après la mise en marche	La fiche n'est pas bien branchée.	Éteignez l'appareil, puis rebranchez correctement la fiche.
	Le réservoir d'eau sale est plein	Nettoyez le réservoir d'eau sale pour pouvoir l'utiliser à nouveau.
	Le cordon est endommagé.	Consultez le service après-vente via la hotline.
Aucune eau ne sort ou très peu d'eau sort après avoir appuyé sur le bouton de pulvérisation d'eau	La buse de pulvérisation est bouchée.	Retirez la brosse et nettoyez l'embout de pulvérisation.
	La poignée ou la pompe est endommagée.	Consultez le service après-vente via la hotline.
	Manque d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau.
	Piles de la télécommande épuisées	Remplacez la pile conformément à la section « Remplacer la pile de la télécommande et appairer ».
Pas d'aspiration ou puissance d'aspiration faible	La machine n'est pas allumée.	Mettez-la sous tension.
	Le tuyau n'est pas en bon état.	Vérifiez le tuyau pour vous assurer qu'il est en bon état.
	L'éponge anti-vent est bouchée	Nettoyez ou remplacez l'éponge.

11 DONNÉES TECHNIQUES

Référence	POWX3280
Tension / fréquence nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale	1400 W
Puissance d'aspiration	19 kPa
Température de la vapeur	100 °C
Capacité du réservoir d'eau propre	4 L
Capacité du réservoir d'eau sale	35 L

12 SERVICE APRÈS-VENTE

- Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par notre service après-vente.
- Si le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement spécifique disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être effectué uniquement par notre service après-vente (voir dernière page) ou par une personne qualifiée (électricien qualifié).

13 STOCKAGE

- Nettoyez soigneusement l'ensemble de la machine et ses accessoires.
- Rangez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, en évitant les températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez-le de l'exposition directe au soleil. Conservez-le dans l'obscurité, si possible.
- Ne le conservez pas dans des sacs en plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité.

14 GARANTIE

- Ce produit est garanti pendant une période de 36 mois à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre tous les défauts matériels ou de fabrication, à l'exception : des batteries, des chargeurs, des pièces défectueuses soumises à une usure normale telles que les roulements, les balais, les câbles et les fiches, ou les accessoires tels que les perceuses, les forets, les lames de scie, etc. ; des dommages ou défauts résultant d'une mauvaise utilisation, d'accidents ou de modifications ; ni les frais de transport.
- Les dommages et/ou défauts résultant d'une utilisation inappropriée ne sont pas non plus couverts par les dispositions de la garantie.
- Nous déclinons également toute responsabilité en cas de blessures corporelles résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par un centre de service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez toujours obtenir plus d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Les frais de transport sont toujours à la charge du client, sauf accord contraire écrit.
- De même, aucune réclamation ne peut être faite au titre de la garantie si les dommages subis par l'appareil résultent d'un entretien négligent ou d'une surcharge.
- Sont définitivement exclus de la garantie les dommages résultant d'une infiltration de liquide, d'une pénétration excessive de poussière, d'un dommage intentionnel (volontaire ou par négligence grave), d'une utilisation inappropriée (utilisation à des fins pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incompétente (par exemple, non-respect des instructions données dans le manuel), d'un montage non conforme, d'un coup de foudre, d'une tension secteur erronée. Cette liste n'est pas exhaustive.
- L'acceptation des réclamations au titre de la garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacés sous garantie restent donc la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de refuser une réclamation lorsque l'achat ne peut être vérifié ou lorsqu'il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu. (Nettoyage des fentes d'aération, entretien régulier des balais de charbon, etc.
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre appareil doit être retourné à votre revendeur sans avoir été démonté, dans un état de propreté acceptable (dans son emballage d'origine moulé par soufflage, le cas échéant), accompagné de la preuve d'achat.

15 ENVIRONNEMENT

Si votre appareil doit être remplacé après une utilisation prolongée, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière écologique.

Les déchets produits par les appareils électriques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers normaux. Veuillez les recycler dans les installations de recyclage existantes. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare solennellement que

Produit : Aspirateur à vapeur – Wet & Dry
Marque commerciale : POWERplus
Modèle : POWX3280

est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives/règlements européens applicables, sur la base de l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives / Règlements européens (y compris, le cas échéant, leurs modifications jusqu'à la date de signature) :

2011/65/UE
2014/30/UE
2014/53/UE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs modifications jusqu'à la date de signature) :

EN 60335-1 : 2012
EN CEI 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN CEI 55014-1 : 2021
EN CEI 55014-2 : 2021
EN CEI 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Responsable produit et dépositaire de la documentation technique : Philippe Vankerkhove,
VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de la société,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Responsable des affaires réglementaires – Conformité
18/11/2025, Lier - Belgique

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	2
4	SYMBOLS	3
5	GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS.....	3
5.1	<i>Work area safety.....</i>	3
5.2	<i>Electrical safety</i>	3
5.3	<i>Personal safety</i>	3
5.4	<i>Power tool use and care.....</i>	4
5.5	<i>Service.....</i>	4
6	SPECIFIC SAFETY WARNINGS	4
7	ASSEMBLY	6
7.1	<i>Mounting the wheels (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Mouting the clean water tank (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Mounting the hose (Fig. 3)</i>	6
8	OPERATION.....	6
8.1	<i>Start cleaning (Fig. 4)</i>	6
8.2	<i>Cleaning modes.....</i>	6
8.3	<i>Replace remote control battery and pair (Fig. 5 & 6).....</i>	7
9	CLEANING AND MAINTENANCE.....	7
9.1	<i>Cleaning</i>	7
9.2	<i>Cleaning the clean and dirty water tank (Fig. 7)</i>	7
9.3	<i>Cleaning the filter (Fig. 8)</i>	7
10	TROUBLE SHOOTING	8
11	TECHNICAL DATA	8
12	SERVICE DEPARTMENT	8
13	STORAGE	8
14	WARRANTY	8
15	ENVIRONMENT	9
16	DECLARATION OF CONFORMITY	10

STEAM VACUUM CLEANER – WET&DRY POWX3280

1 INTENDED USE

This steam vacuum cleaner is designed for deep cleaning and sanitizing of variety of surfaces. From hard floors like tiles, to soft surfaces like carpets, upholstery, stairs, car...

It uses a combination of high-temperature steam to lift dirt, kill germs, and break down grime, while the vacuum suction removes the dislodged dirt, grease, and moisture. Its intended use includes sanitizing kitchens and bathrooms, cleaning windows, freshening fabrics, and even detailing car interiors

Not suitable for professional use..



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Flexible hose | 11. Vacuum hose connection |
| 2. Handle | 12. Drainage cap |
| 3. Remote control | 13. Water spray nozzle |
| 4. Tube | 14. Water spray floor brush |
| 5. Clean water tank | 15. Brush |
| 6. Dirty water tank | 16. High efficiency filter |
| 7. Control panel | 17. Sponge filter |
| 8. Storage place for accessories | 18. Turbo nozzle |
| 9. Clamp | 19. Floor brush wet/dry use |
| 10. Motor unit | |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1x Steam vacuum cleaner | 1x high efficiency filter |
| 1x floor brush wet/dry use | 2x tube |
| 1x water spray nozzle | 1x hose 1,5m |
| 1x water spray floor brush | 2x wheels |
| 1x brush nozzle | 2x swivel wheels |
| 1x Turbo nozzle | 1 x manual |
| 1x sponge filter | |



When parts are missing or damaged, please contact your dealer

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.

5 GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

5.1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

5.2 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.**

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Personal protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.*
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

5.4 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** *Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the power tool in unforeseen situations.*

5.5 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

6 SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- Do not use it to clean arts and crafts, fibers and items not suitable for cleaning by water, and surfaces easy to be hurt (like floor, table and ...).
- Do not slant it with water in the tank to avoid wetting floor.
- Stop the machine and empty the dirty water tank if it reaches the full line.
- Make sure the detergent used is not bad for your washed items.

- The machine may stop when cleaning long hair carpet due to blocked air outlet Stop the machine if big quantity of foam or dirty water comes out and empty the dirty water tank before use it again.
- Do not use foam detergent.
- Please make sure the users need assistant (including children) are under supervision when they use the machine.
- Do not use liquid like pesticides, hair dyes and lubricant .
- Do not use to pick up any flammable or combustible objects or cigarettes.
- Do not use to pick up any oil or hot air, or dry dust.
- Do not use it if the hose is broken, avoid bending, stampede and pulling violently of the hose.
- Do not block the air outlet to avoid influence on the heat dissipation.
- Stop use it in case of any unusual noise and smell.
- Do not disassemble, repair and change the machines structure by yourself.
- Do not use it under the scene of heavy wind or rain.
- Do not immerse in water or liquid to avoid fire or electric shock hazard.
- Do not use to pick up any dust with infectious danger.
- Do not use without dirty water tank in position.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Precautions Against Steam/Hot Water Burns.
- Please pay attention to avoid directly spraying towards people or animals to prevent burns. It will generate high temperature when using the hot water or steam settings.
- Liquids or steams can't be directed towards devices that containing electrical components, such as interior of an ovens.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Unplug the machine if the machine will not be used for a long time.
- Do not plug or unplug the machine with wet hands.
- Do not use it other than cleaning.
- This machine is for household use only.
- Do not close to fire or heating equipment.
- Stop working if the water-spray mouth is blocked.
- Stop working if any foreign matters are taken in.
- Empty the tanks if anything in block before use again.
- Do not slant or ride on the machine.
- Do not use it in the scope touchable for kids.
- Not for outdoor use.
- Do not continue to use when the suction hole is blocked.

7 ASSEMBLY

7.1 *Mounting the wheels (Fig. 1)*

Insert the big wheels and swivel wheels into the base.

7.2 *Mouting the clean water tank (Fig. 2)*

Put the clean water tank into the base

The water outlet of the tank should also be inserted into the main engine.



Water absorption with Sponge filter.

Dry dust use high efficiency filter.

7.3 *Mounting the hose (Fig. 3)*

Insert the hose into the hose connector, turn it in clockwise until being clocked.

8 OPERATION

8.1 *Start cleaning (Fig. 4)*

- Fill the clean water tank with water and reinsert it
- Plug the power cord into the power socket.
- Select the cleaning mode on the control panel and press the "On/Off" button to turn the main unit "On".
- Aim the nozzle at the stained area and press the "Water/Steam" button to begin spraying water or steam.
- To pause the spraying, press the "Water/Steam" button again. To turn off the unit, press the "On/Off" button. The unit will continue running for a few seconds after being paused or turned "Off" to avoid dirty water residual inside.



Note : When the machine is not operated for about 10min (in "water-mode"), the screen will automatically go into standby (20 min in "Steam mode"). Just touch the screen to reactivate the machine.

8.2 *Cleaning modes*

- When steam cleaning is required, press the "Steam Only" button. Once preparation is completed, press the "Water/Steam" button to start.
- When hot water cleaning is required, press the "Hot Water" button again. Press the "Water/Steam" button to start.
- When steam and vacuum cleaning is required, press the "Steam & Vacuum" button. Once preparation is completed, press the "Water/Steam" button to start.
- When cold water cleaning is required, press the "Cold Water" button, then press the "Water/Steam" button to start.
- Steam and hot water preparation takes time. If the preparation is not complete and you press the "Water/Steam" button, the indicator light will flash, and no steam or hot water will be released.
- Water-spray button and switch on the handle also can be used to control the machine.



When using the steam or hot water modes, there is a risk of burns. Make sure the brush head is facing downward during use and avoid directly spraying towards people or animals.



Liquids or steams cannot be directed towards devices that containing electrical components.

8.3 *Replace remote control battery and pair (Fig. 5 & 6)*

When the remote control button is not sensitive, please replace the remote control battery:

- Use a flat-head screwdriver to open the upper cover of the remote controle.
- Replace the battery.
- Press the water button for 8 seconds, and the remote control indicator will blink 8 times before the pairing is successful.

9 CLEANING AND MAINTENANCE



Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

9.1 *Cleaning*

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

9.2 *Cleaning the clean and dirty water tank (Fig. 7)*

- Empty and clean both containers after each use.
- Open the water drain cap to empty the dirty water tank
- Dry the tub carefully after the machine has been used for vacuuming up liquids.

9.3 *Cleaning the filter (Fig. 8)*

- Undo the two clamps on the dust/water container and remove the motor unit.
- Take out the filter
- Tap the filter inside the waste bin clean. Wash the filter under lukewarm running water if necessary you can clean the filter use a mild detergent. Never use boiling water. After washing, dry the filter in the sun before reusing.
- Place the dry filter back into the appliance. Make sure the filter is properly installed.
- Reassemble the motor unit on the appliance. Lock the clamps on the dust/water container.



Remember! After wet vacuuming the filter must be dried before dry vacuuming again.

10 TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No working after turning on	The plug is not well plugged.	Turn off, plug in well.
	The dirty water tank is full	Clean the dirty water tank to use it again.
	The cord is damaged.	Consult the service agent via hotline.
No water comes out or little water comes out after pressing the water-spray button	Spray water mouth is blocked.	Take out the brush, wash the spray water mouth.
	The handle or the pump has been damaged.	Consult the service agent via hotline.
	Water shortage in clean water tank.	Fill the clean water tank with water.
	Exhausted remote control battery	Replace the battery according to section "Replace remote control-battery and pair"
No suction or weak suction power	The machine is not on.	Turn on the power.
	The hose is not in good status.	Check the hose to make sure it is in well status.
	The wind-in sponge is blocked	Clean or change the sponge

11 TECHNICAL DATA

Item nr	POWX3280
Rated voltage / frequency	220-240 V~ / 50 Hz
Rated power	1400 W
Suction power	19 kPa
Steam temperature	100 °C
Clean water tank capacity	4 L
Dirty water tank capacity	35 L

12 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

13 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

14 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.

- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

16 DECLARATION OF CONFORMITY**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
solely declares that,

Product: Steam Vacuum Cleaner – Wet & Dry
Trade mark: POWERplus
Model: POWX3280

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives / Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives / Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Product Responsible Person, and, keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	3
2	BESCHREIBUNG (ABB. A)	3
3	LIEFERUMFANG	3
4	SYMBOLE	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Sicherheit am Arbeitsplatz</i>	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit.....</i>	4
5.3	<i>Persönliche Sicherheit.....</i>	5
5.4	<i>Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen</i>	5
5.5	<i>Wartung</i>	6
6	SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE	6
7	MONTAGE.....	7
7.1	<i>Montage der Räder (Abb. 1).....</i>	7
7.2	<i>Montage des Frischwassertanks (Abb. 2)</i>	7
7.3	<i>Montage des Schlauchs (Abb. 3)</i>	7
8	BETRIEB	8
8.1	<i>Reinigung starten (Abb. 4).....</i>	8
8.2	<i>Reinigungsmodi.....</i>	8
8.3	<i>Ersetzen Sie die Batterie der Fernbedienung und koppeln Sie sie (Abb. 5 & 6). 8</i>	
9	REINIGUNG UND WARTUNG	9
9.1	<i>Reinigung</i>	9
9.2	<i>Reinigung des Frisch- und Schmutzwassertanks von „ “ (Abb. 7).....</i>	9
9.3	<i>Reinigung des Filters (Abb. 8).....</i>	9
10	FEHLERBEHEBUNG	10
11	TECHNISCHE DATEN	10
12	SERVICEABTEILUNG	10
13	LAGERUNG	10
14	GARANTIE	11
15	UMWELT	11

**DAMPFSTAUBSAUGER – NASS UND TROCKEN
POWX3280****1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Dieser Dampfreiniger ist für die gründliche Reinigung und Desinfektion verschiedener Oberflächen konzipiert. Von harten Böden wie Fliesen bis hin zu weichen Oberflächen wie Teppichen, Polstern, Treppen, Autos ...

Er nutzt eine Kombination aus Hochtemperaturdampf, um Schmutz zu lösen, Keime abzutöten und Verunreinigungen aufzulösen, während die Saugkraft den gelösten Schmutz, Fett und Feuchtigkeit entfernt. Zu seinen Verwendungszwecken gehören die Desinfektion von Küchen und Badezimmern, die Reinigung von Fenstern, die Auffrischung von Textilien und sogar die Detailreinigung von Fahrzeuginnenräumen.

Nicht für den professionellen Gebrauch geeignet.



WARNUNG! Lesen Sie diese Anleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch, um Ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten. Ihr Elektrowerkzeug sollte nur zusammen mit dieser Anleitung weitergegeben werden.

2 BESCHREIBUNG (ABB. A)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Flexibler Schlauch | 11. Anschluss für Vakuumschlauch |
| 2. Griff | 12. Ablasskappe |
| 3. Fernbedienung | 13. Wassersprühdüse |
| 4. Rohr | 14. Wassersprüh-Bodenbürste |
| 5. Frischwassertank | 15. Bürste |
| 6. Schmutzwassertank | 16. Hochleistungsfilter |
| 7. Bedienfeld | 17. Schwammfilter |
| 8. Aufbewahrungsort für Zubehör | 18. Turbodüse |
| 9. Klemme | 19. Bodenbürste für Nass-/Trockeneinsatz |
| 10. Motoreinheit | |

3 LIEFERUMFANG

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Entfernen Sie die restliche Verpackung und die Packungsbeilagen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und sämtliches Zubehör auf Transportschäden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial so lange wie möglich bis zum Ende der Garantiezeit auf. Entsorgen Sie es anschließend über Ihr örtliches Abfallentsorgungssystem.



WARNUNG: Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten spielen! Erstickungsgefahr!

- | | |
|---|------------------------|
| 1x Dampfreiniger | 1x Hochleistungsfilter |
| 1x Bodenbürste für Nass-/Trockeneinsatz | 2x Schlauch |
| 1x Wassersprühdüse | 1x Schlauch 1,5 m |
| 1x Wassersprüh-Bodenbürste | 2x Räder |
| 1x Bürstendüse | 2x Lenkrollen |
| 1x Turbodüse | 1x Handbuch |
| 1x Schwammfilter | |



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf der Maschine werden die folgenden Symbole verwendet:

	Weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Werkzeug hin.		In Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie(n)
	Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung		Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

5.1 Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unaufgeräumte und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.*
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.*
- Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs fern. *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.*

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. **Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.**
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. *Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko für einen Stromschlag.*
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus. *Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.*
- Behandeln Sie das Kabel nicht unsachgemäß. **Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.**
- Verwenden Sie bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. *Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.*
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte

Stromversorgung. Die Verwendung eines RCD verringert die Gefahr eines Stromschlags.

5.3 Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Arbeit und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. *Persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die bei Bedarf verwendet wird, verringert das Verletzungsrisiko.*
- c) Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Position steht, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, deren Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.*
- d) Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.*
- e) Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht. *So können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- g) Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.*
- h) Lassen Sie sich durch die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworben haben, nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsgrundsätze für Werkzeuge. *Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

5.4 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. *Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt ist.*
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. *Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, falls abnehmbar, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.*
- d) Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*
- e) Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Blockierung, Teile auf Bruch und alle anderen Zustände,

die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Verkranten und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern einen sicheren Betrieb und die Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5.5 Wartung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft warten, die nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- b) **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**

6 SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Kunsthandwerk, Fasern und Gegenständen, die nicht für die Reinigung mit Wasser geeignet sind, sowie von Oberflächen, die leicht beschädigt werden können (wie Fußböden, Tische und ...).
- Neigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Tank befindet, um eine Benetzung des Bodens zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät ab und leeren Sie den Schmutzwassertank, wenn er die Füllstandsmarkierung erreicht hat.
- Stellen Sie sicher, dass das verwendete Reinigungsmittel für Ihre zu reinigenden Gegenstände geeignet ist.
- Die Maschine kann beim Reinigen von Teppichen mit langen Haaren aufgrund einer verstopften Luftauslassöffnung anhalten. Stoppen Sie die Maschine, wenn große Mengen Schaum oder Schmutzwasser austreten, und leeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie sie erneut verwenden.
- Verwenden Sie kein Schaumreinigungsmittel.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Benutzer, die Hilfe benötigen (einschließlich Kinder), bei der Benutzung der Maschine beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel und Schmiermittel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder entzündlichen Gegenständen oder Zigaretten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Öl, heißer Luft oder trockenem Staub.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist, und vermeiden Sie es, den Schlauch zu knicken, zu zertreten oder daran zu ziehen.
- Blockieren Sie nicht den Luftauslass, um die Wärmeableitung nicht zu beeinträchtigen.
- Stellen Sie den Gebrauch ein, wenn ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten.
- Demontieren, reparieren oder verändern Sie die Struktur des Geräts nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei starkem Wind oder Regen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Staub, der eine Infektionsgefahr darstellt.
- Nicht ohne Schmutzwassertank verwenden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vorsichtsmaßnahmen gegen Verbrennungen durch Dampf/heißes Wasser.
- Bitte achten Sie darauf, nicht direkt auf Personen oder Tiere zu spritzen, um Verbrennungen zu vermeiden. Bei Verwendung der Heißwasser- oder Dampfeinstellung entsteht eine hohe Temperatur.
- Flüssigkeiten oder Dämpfe dürfen nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Komponenten enthalten, wie z. B. das Innere eines Backofens.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als zur Reinigung.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Nicht in der Nähe von Feuer oder Heizgeräten aufstellen.
- Stellen Sie den Betrieb ein, wenn die Wassersprühdüse verstopft ist.
- Stellen Sie die Arbeit ein, wenn Fremdkörper angesaugt werden.
- Leeren Sie die Tanks, wenn etwas darin blockiert ist, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Die Maschine nicht kippen oder darauf fahren.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Reichweite von Kindern.
- Nicht für den Außenbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn die Saugöffnung verstopft ist.

7 MONTAGE

7.1 Montage der Räder (Abb. 1)

Setzen Sie die großen Räder und Lenkrollen in die Basis ein.

7.2 Montage des Frischwassertanks (Abb. 2)

Setzen Sie den Frischwassertank in den Sockel ein.

Der Wasserauslass des Tanks sollte ebenfalls in den Hauptmotor eingesetzt werden.



Wasseraufnahme mit Schwammfilter.

Verwenden Sie für trockenen Staub einen Hochleistungsfilter.

7.3 Montage des Schlauchs (Abb. 3)

Stecken Sie den Schlauch in den Schlauchanschluss und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

8 BETRIEB**8.1 Reinigung starten (Abb. 4)**

- Füllen Sie den Frischwassertank mit Wasser und setzen Sie ihn wieder ein.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Wählen Sie den Reinigungsmodus auf dem Bedienfeld und drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
- Richten Sie die Düse auf die verschmutzte Stelle und drücken Sie die Taste „Wasser/Dampf“, um mit dem Sprühen von Wasser oder Dampf zu beginnen.
- Um das Sprühen zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste „Wasser/Dampf“. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“. Das Gerät läuft nach dem Unterbrechen oder Ausschalten noch einige Sekunden weiter, um zu vermeiden, dass schmutziges Wasser im Inneren zurückbleibt.



Hinweis: Wenn das Gerät etwa 10 Minuten lang nicht benutzt wird (im „Wassermodus“), schaltet sich der Bildschirm automatisch in den Standby-Modus (20 Minuten im „Dampfmodus“). Berühren Sie einfach den Bildschirm, um das Gerät wieder zu aktivieren.

8.2 Reinigungsmodi

- Wenn eine Dampfreinigung erforderlich ist, drücken Sie die Taste „Nur Dampf“. Sobald die Vorbereitung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste „Wasser/Dampf“, um zu starten.
- Wenn eine Heißwasserreinigung erforderlich ist, drücken Sie erneut die Taste „Heißwasser“. Drücken Sie die Taste „Wasser/Dampf“, um den Vorgang zu starten.
- Wenn eine Dampf- und Staubsaugerreinigung erforderlich ist, drücken Sie die Taste „Steam & Vacuum“ (Dampf und Staubsauger). Sobald die Vorbereitung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste „Water/Steam“ (Wasser/Dampf), um den Vorgang zu starten.
- Wenn eine Kaltwasserreinigung erforderlich ist, drücken Sie die Taste „Cold Water“ (Kaltwasser) und anschließend die Taste „Water/Steam“ (Wasser/Dampf), um den Vorgang zu starten.
- Die Vorbereitung von Dampf und Heißwasser dauert einige Zeit. Wenn die Vorbereitung noch nicht abgeschlossen ist und Sie die Taste „Wasser/Dampf“ drücken, blinkt die Kontrollleuchte und es wird kein Dampf oder Heißwasser abgegeben.
- Die Wassersprüh-Taste und der Schalter am Griff können ebenfalls zur Steuerung des Geräts verwendet werden.



Bei Verwendung des Dampf- oder Heißwassermodus besteht Verbrennungsgefahr. Achten Sie darauf, dass der Bürstenkopf während des Gebrauchs nach unten zeigt, und vermeiden Sie es, direkt auf Menschen oder Tiere zu sprühen.



Flüssigkeiten oder Dämpfe dürfen nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Komponenten enthalten.

8.3 Ersetzen Sie die Batterie der Fernbedienung und koppeln Sie sie (Abb. 5 & 6).

Wenn die Fernbedienung nicht reagiert, ersetzen Sie bitte die Batterie der Fernbedienung:

- Öffnen Sie die obere Abdeckung der Fernbedienung mit einem flachen Schraubendreher.
- Ersetzen Sie die Batterie.
- Drücken Sie die Wassertaste 8 Sekunden lang, und die Fernbedienungsanzeige blinkt 8 Mal, bevor die Kopplung erfolgreich ist.



Achtung! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.

9.1 Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse der Maschine regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Gebrauch.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz.
- Wenn sich der Schmutz nicht entfernen lässt, verwenden Sie ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.



Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

9.2 Reinigung des Frisch- und Schmutzwassertanks von „ „ (Abb. 7)

- Leeren und reinigen Sie beide Behälter nach jedem Gebrauch.
- Öffnen Sie den Wasserablassverschluss, um den Schmutzwassertank zu entleeren.
- Trocknen Sie die Wanne sorgfältig, nachdem Sie die Maschine zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet haben.

9.3 Reinigung des Filters (Abb. 8)

- Lösen Sie die beiden Klemmen am Staub-/Wasserbehälter und entfernen Sie die Motoreinheit.
- Nehmen Sie den Filter heraus.
- Klopfen Sie den Filter im Abfallbehälter sauber. Waschen Sie den Filter unter lauwarmem fließendem Wasser. Bei Bedarf können Sie den Filter mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Verwenden Sie niemals kochendes Wasser. Trocknen Sie den Filter nach dem Waschen in der Sonne, bevor Sie ihn wiederverwenden.
- Setzen Sie den trockenen Filter wieder in das Gerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Filter richtig eingesetzt ist.
- Montieren Sie die Motoreinheit wieder am Gerät. Verriegeln Sie die Klemmen am Staub-/Wasserbehälter.



Denken Sie daran! Nach dem Nasssaugen muss der Filter getrocknet werden, bevor Sie wieder trocken saugen können.

10 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Betrieb nach dem Einschalten	Der Stecker ist nicht richtig eingesteckt.	Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie den Stecker richtig ein.
	Der Schmutzwassertank ist voll	Reinigen Sie den Schmutzwassertank, um ihn wieder verwenden zu können.
	Das Kabel ist beschädigt.	Wenden Sie sich über die Hotline an den Kundendienst.
Nach Drücken der Wassersprüh-Taste kommt kein oder nur wenig Wasser heraus	Die Sprühöffnung ist verstopft.	Nehmen Sie die Bürste heraus und reinigen Sie die Sprühwasseröffnung.
	Der Griff oder die Pumpe ist beschädigt.	Wenden Sie sich über die Hotline an den Kundendienst.
	Wassermangel im Frischwassertank.	Füllen Sie den Frischwassertank mit Wasser.
	Die Batterie der Fernbedienung ist leer.	Ersetzen Sie die Batterie gemäß Abschnitt „Fernbedienungsbatterie ersetzen und koppeln“.
Keine oder schwache Saugleistung	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Schlauch ist nicht in gutem Zustand.	Überprüfen Sie den Schlauch, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist.
	Der Wind-in-Schwamm ist verstopft	Reinigen oder wechseln Sie den Schwamm.

11 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	POWX3280
Nenn-spannung / -frequenz	220–240 V~ / 50 Hz
Nennleistung	1400 W
Saugleistung	19 kPa
Dampftemperatur	100 °C
Fassungsvermögen des Frischwassertanks	4 l
Fassungsvermögen des Schmutzwassertanks	35 l

12 SERVICEABTEILUNG

- Beschädigte Schalter müssen von unserem Kundendienst ersetzt werden.
- Wenn das Anschlusskabel (oder der Netzstecker) beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Anschlusskabel ersetzt werden, das bei unserer Serviceabteilung erhältlich ist. Der Austausch des Anschlusskabels darf nur von unserer Serviceabteilung (siehe letzte Seite) oder von einer qualifizierten Person (qualifizierter Elektriker) durchgeführt werden.

13 LAGERUNG

- Reinigen Sie die gesamte Maschine und ihr Zubehör gründlich.
- Lagern Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, in einer stabilen und sicheren Position, an einem kühlen und trockenen Ort, vermeiden Sie zu hohe und zu niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie es nach Möglichkeit im Dunkeln auf.
- Bewahren Sie es nicht in Plastiktüten auf, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.

14 GARANTIE

- Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 36 Monaten ab Kaufdatum durch den Erstkäufer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Produktionsfehler ab, ausgenommen: Batterien, Ladegeräte, defekte Teile, die normalem Verschleiß unterliegen, wie Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder Zubehör wie Bohrer, Bohrspitzen, Sägeblätter usw.; Schäden oder Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung, Unfälle oder Veränderungen entstanden sind; sowie Transportkosten.
- Schäden und/oder Mängel, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, fallen ebenfalls nicht unter die Garantiebestimmungen.
- Wir lehnen außerdem jede Haftung für Personenschäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Werkzeugs entstehen.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienstzentrum für Powerplus-Werkzeuge durchgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie jederzeit unter der Nummer 00 32 3 292 92 90.
- Die Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden, sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.
- Gleichzeitig kann kein Anspruch auf Gewährleistung geltend gemacht werden, wenn der Schaden am Gerät auf fahrlässige Wartung oder Überlastung zurückzuführen ist.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch das Eindringen von Flüssigkeiten, übermäßige Staubbelastung, vorsätzliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit), unsachgemäßen Gebrauch (Verwendung für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), unsachgemäße Verwendung (z. B. Nichtbeachtung der Anweisungen im Handbuch), unsachgemäße Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung entstanden sind. Diese Liste ist nicht vollständig.
- Die Anerkennung von Gewährleistungsansprüchen führt niemals zu einer Verlängerung der Gewährleistungsfrist oder zum Beginn einer neuen Gewährleistungsfrist im Falle eines Geräteauswechsels.
- Geräte oder Teile, die im Rahmen der Garantie ersetzt werden, bleiben daher Eigentum von Varo NV.
- Wir behalten uns das Recht vor, einen Anspruch abzulehnen, wenn der Kauf nicht nachgewiesen werden kann oder wenn offensichtlich ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde. (Saubere Lüftungsschlitze, regelmäßig gewartete Kohlebürsten usw.).
- Ihr Kaufbeleg muss als Nachweis für das Kaufdatum aufbewahrt werden.
- Ihr Gerät muss unzerlegt in einem akzeptabel sauberen Zustand (ggf. in der originalen blasgeformten Verpackung) zusammen mit dem Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden.

15 UMWELT

Sollte Ihr Gerät nach längerem Gebrauch ersetzt werden müssen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll, sondern auf umweltfreundliche Weise. Abfälle von Elektrogeräten dürfen nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden. Bitte recyceln Sie sie, sofern Recyclingmöglichkeiten vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIEN erklärt hiermit ausschließlich, dass

Produkt: Dampfreiniger – Nass & Trocken
Marke: POWERplus
Modell: POWX3280

entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der geltenden europäischen Richtlinien/Verordnungen, basierend auf der Anwendung europäischer harmonisierter Normen. Jede unbefugte Änderung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Erklärung.

Europäische Richtlinien / Verordnungen (einschließlich, falls zutreffend, ihrer Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Europäische harmonisierte Normen (einschließlich, falls zutreffend, ihrer Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Produktverantwortlicher und Verwalter der technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen des CEO des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgien

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DEL CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	4
5.1	<i>Seguridad en el área de trabajo</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Seguridad personal</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Uso y cuidado de las herramientas eléctricas</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Mantenimiento</i>	<i>6</i>
6	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS	6
7	MONTAJE	7
7.1	<i>Montaje de las ruedas (Fig. 1)</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Montaje del depósito de agua limpia (Fig. 2)</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Montaje de la manguera (Fig. 3)</i>	<i>7</i>
8	FUNCIONAMIENTO	7
8.1	<i>Comience la limpieza (Fig. 4)</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Modos de limpieza</i>	<i>8</i>
8.3	<i>Sustituya la pila del mando a distancia y empareje (Fig. 5 y 6)</i>	<i>8</i>
9	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	8
9.1	<i>Limpieza</i>	<i>8</i>
9.2	<i>Limpieza del depósito de agua limpia y sucia de la máquina (Fig. 7)</i>	<i>8</i>
9.3	<i>Limpieza del filtro (fig. 8)</i>	<i>9</i>
10	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	9
11	DATOS TÉCNICOS	9
12	DEPARTAMENTO DE SERVICIO TÉCNICO	10
13	ALMACENAMIENTO	10
14	GARANTÍA	10
15	MEDIO AMBIENTE	11

**ASPIRADORA DE VAPOR – HÚMEDO Y SECO
POWX3280****1 USO PREVISTO**

Esta aspiradora a vapor está diseñada para la limpieza profunda y la desinfección de una gran variedad de superficies. Desde suelos duros como baldosas hasta superficies blandas como alfombras, tapicerías, escaleras, coches...

Utiliza una combinación de vapor a alta temperatura para levantar la suciedad, matar los gérmenes y descomponer la mugre, mientras que la succión de la aspiradora elimina la suciedad, la grasa y la humedad desprendidas. Su uso previsto incluye la desinfección de cocinas y baños, la limpieza de ventanas, el refrescamiento de tejidos e incluso la limpieza detallada del interior de los coches.

No apto para uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el aparato, por su propia seguridad. Su herramienta eléctrica solo debe cederse junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Manguera flexible | 11. Conexión de la manguera de vacío |
| 2. Mango | 12. Tapón de drenaje |
| 3. Mando a distancia | 13. Boquilla pulverizadora de agua |
| 4. Tubo | 14. Cepillo de suelo con pulverizador de agua |
| 5. Depósito de agua limpia | 15. Cepillo |
| 6. Depósito de agua sucia | 16. Filtro de alta eficiencia |
| 7. Panel de control | 17. Filtro de esponja |
| 8. Lugar de almacenamiento para accesorios | 18. Boquilla turbo |
| 9. Abrazadera | 19. Cepillo para suelos para uso en seco/húmedo |
| 10. Unidad motora | |

3 LISTA DEL CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Retire los restos de embalaje y los prospectos (si los hay).
- Compruebe que el contenido del paquete esté completo.
- Compruebe que el aparato, el cable de alimentación, el enchufe y todos los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.
- Conserve los materiales de embalaje el mayor tiempo posible hasta el final del periodo de garantía. Después, deséchelos en el sistema de recogida de residuos de su localidad.



ADVERTENCIA: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Peligro de asfixia!

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 aspiradora de vapor | 1 filtro de alta eficiencia |
| 1 cepillo para suelos para uso en seco/húmedo | 2 tubos |
| 1 boquilla pulverizadora de agua | 1 manguera de 1,5 m |
| 1 cepillo para suelos con pulverizador de agua | 2 ruedas |
| 1 boquilla con cepillo | 2 ruedas giratorias |
| 1 boquilla turbo | 1 manual |
| 1 filtro de esponja | |



Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con su distribuidor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en la máquina se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesiones personales o daños a la herramienta.		De conformidad con los requisitos esenciales de la(s) directiva(s) europea(s)
	Lea el manual antes de usar		Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos.

5 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con corriente (con cable) o con batería (sin cable).

5.1 Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras propician los accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y a los espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

5.2 Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra (toma de tierra). Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto corporal con superficies con toma de tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

5.3 Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de falta de atención durante el uso de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.*
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** *El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protectores auditivos, siempre que las condiciones lo requieran, reducirá las lesiones personales.*
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, antes de cogerla o transportarla.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o poner en marcha herramientas eléctricas con el interruptor activado puede provocar accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave inglesa o una llave que se quede sujeta a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre una postura y un equilibrio adecuados.** *Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le lleve a bajar la guardia e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

5.4 Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascos en las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** *Si está*

dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con filos afilados son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un funcionamiento y control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5.5 **Mantenimiento**

- a) **Lleve su herramienta eléctrica a un técnico cualificado para que la repare utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** De este modo se garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.**

6 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- No lo utilice para limpiar objetos artísticos y artesanales, fibras y artículos que no sean aptos para la limpieza con agua, ni superficies que puedan dañarse fácilmente (como suelos, mesas y...).
- No la incline si hay agua en el depósito para evitar mojar el suelo.
- Detenga la máquina y vacíe el depósito de agua sucia si alcanza la línea de lleno.
- Asegúrese de que el detergente utilizado no sea perjudicial para los artículos lavados.
- La máquina puede detenerse al limpiar alfombras de pelo largo debido a la obstrucción de la salida de aire. Detenga la máquina si sale una gran cantidad de espuma o agua sucia y vacíe el depósito de agua sucia antes de volver a utilizarla.
- No utilice detergente en espuma.
- Asegúrese de que los usuarios que necesitan ayuda (incluidos los niños) estén bajo supervisión cuando utilicen la máquina.
- No utilice líquidos como pesticidas, tintes para el cabello o lubricantes.
- No utilice la máquina para recoger objetos inflamables o combustibles, ni cigarrillos.
- No la utilice para recoger aceite, aire caliente o polvo seco.
- No lo utilice si la manguera está rota, evite doblarla, pisotearla o tirar de ella violentamente.
- No bloquee la salida de aire para evitar que se vea afectada la disipación del calor.
- Deje de utilizarlo en caso de que se produzcan ruidos u olores inusuales.
- No desmonte, repare ni modifique la estructura de la máquina por su cuenta.
- No lo utilice en condiciones de viento fuerte o lluvia intensa.
- No lo sumerja en agua o líquidos para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No lo utilice para recoger polvo que pueda presentar un riesgo de infección.
- No lo utilice sin el depósito de agua sucia en su sitio.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Precauciones contra quemaduras por vapor/agua caliente.

- Preste atención para evitar rociar directamente a personas o animales y prevenir quemaduras. Se generará una temperatura elevada al utilizar los ajustes de agua caliente o vapor.
- Los líquidos o el vapor no deben dirigirse hacia dispositivos que contengan componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Desenchufe la máquina si no va a utilizarla durante un periodo prolongado.
- No enchufe ni desenchufe la máquina con las manos mojadas.
- No lo utilice para otros fines que no sean la limpieza.
- Esta máquina es solo para uso doméstico.
- No la acerque al fuego ni a aparatos de calefacción.
- Deje de trabajar si la boquilla de pulverización de agua está obstruida.
- Deje de trabajar si se introduce cualquier materia extraña.
- Vacíe los depósitos si hay algo bloqueado antes de volver a utilizarlos.
- No incline ni se suba a la máquina.
- No la utilice en lugares al alcance de los niños.
- No apta para uso en exteriores.
- No continúe utilizándola si el orificio de succión está bloqueado.

7 MONTAJE

7.1 Montaje de las ruedas (Fig. 1)

Inserte las ruedas grandes y las ruedas giratorias en la base.

7.2 Montaje del depósito de agua limpia (Fig. 2)

Coloque el depósito de agua limpia en la base.

La salida de agua del depósito también debe insertarse en el motor principal.



Absorción de agua con filtro de esponja.

Para el polvo seco, utilice un filtro de alta eficiencia.

7.3 Montaje de la manguera (Fig. 3)

Inserte la manguera en el conector de la manguera y gírela en sentido horario hasta que quede bloqueada.

8 FUNCIONAMIENTO

8.1 Comience la limpieza (Fig. 4)

- Llene el depósito de agua limpia con agua y vuelva a insertarlo.
- Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Seleccione el modo de limpieza en el panel de control y pulse el botón «On/Off» para encender la unidad principal.
- Apunte la boquilla hacia la zona manchada y pulse el botón «Agua/Vapor» para comenzar a pulverizar agua o vapor.
- Para detener la pulverización, vuelva a pulsar el botón «Agua/Vapor». Para apagar la unidad, pulse el botón «Encendido/Apagado». La unidad seguirá funcionando durante unos segundos después de detenerse o apagarse para evitar que queden residuos de agua sucia en su interior.



Nota: Cuando la máquina no se utiliza durante unos 10 minutos (en «modo agua»), la pantalla pasa automáticamente al modo de espera (20 minutos en «modo vapor»). Basta con tocar la pantalla para reactivar la máquina.

8.2 Modos de limpieza

- Cuando sea necesario limpiar con vapor, pulse el botón «Solo vapor». Una vez completada la preparación, pulse el botón «Agua/Vapor» para comenzar.
- Cuando sea necesario limpiar con agua caliente, vuelva a pulsar el botón «Hot Water» (Agua caliente). Pulse el botón «Water/Steam» (Agua/Vapor) para iniciar el proceso.
- Cuando sea necesario limpiar con vapor y aspirador, pulse el botón «Steam & Vacuum» (Vapor y aspirador). Una vez completada la preparación, pulse el botón «Water/Steam» (Agua/Vapor) para iniciar.
- Cuando sea necesario limpiar con agua fría, pulse el botón «Cold Water» (Agua fría) y, a continuación, pulse el botón «Water/Steam» (Agua/Vapor) para iniciar el proceso.
- La preparación del vapor y el agua caliente lleva tiempo. Si la preparación no ha finalizado y pulsa el botón «Agua/Vapor», la luz indicadora parpadeará y no se liberará vapor ni agua caliente.
- El botón de pulverización de agua y el interruptor del mango también se pueden utilizar para controlar la máquina.



Cuando se utilizan los modos de vapor o agua caliente, existe riesgo de quemaduras. Asegúrese de que el cabezal del cepillo esté orientado hacia abajo durante el uso y evite rociar directamente a personas o animales.



No se pueden dirigir líquidos ni vapor hacia dispositivos que contengan componentes eléctricos.

8.3 Sustituya la pila del mando a distancia y empareje (Fig. 5 y 6)

Cuando el botón del mando a distancia no responda, sustituya la pila del mando a distancia:

- Utilice un destornillador plano para abrir la tapa superior del mando a distancia.
- Sustituya la pila.
- Pulse el botón de agua durante 8 segundos y el indicador del mando a distancia parpadeará 8 veces antes de que el emparejamiento se haya realizado correctamente.

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Atención! Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

9.1 Limpieza

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso.
- Mantenga las ranuras de ventilación libres de polvo y suciedad.
- Si la suciedad no se elimina, utilice un paño suave humedecido con agua jabonosa.



Nunca utilice disolventes como gasolina, alcohol, agua amoniacal, etc. Estos disolventes pueden dañar las piezas de plástico.

9.2 Limpieza del depósito de agua limpia y sucia de la máquina (Fig. 7)

- Vacíe y limpie ambos depósitos después de cada uso.
- Abra el tapón de drenaje de agua para vaciar el depósito de agua sucia.
- Seque cuidadosamente la cubeta después de utilizar la máquina para aspirar líquidos.

9.3 Limpieza del filtro (fig. 8)

- Desatornille las dos abrazaderas del depósito de polvo/agua y retire la unidad del motor.
- Saque el filtro.
- Limpia el filtro dentro del cubo de basura. Lava el filtro con agua tibia corriente; si es necesario, puedes limpiarlo con un detergente suave. Nunca utilices agua hirviendo. Después de lavarlo, seca el filtro al sol antes de volver a utilizarlo.
- Vuelva a colocar el filtro seco en el aparato. Asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado.
- Vuelva a montar la unidad del motor en el aparato. Bloquee las abrazaderas del depósito de polvo/agua.



¡Recuerde! Después de aspirar en húmedo, el filtro debe secarse antes de volver a aspirar en seco.

10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No funciona después de encenderlo	El enchufe no está bien conectado.	Apáguelo y enchúfelo correctamente.
	El depósito de agua sucia está lleno	Limpie el depósito de agua sucia para volver a utilizarlo.
	El cable está dañado.	Consulte al agente de servicio técnico a través de la línea directa.
No sale agua o sale muy poca después de pulsar el botón de pulverización de agua.	La boquilla de pulverización de agua está obstruida.	Retire el cepillo y lave la boquilla de pulverización de agua.
	El mango o la bomba están dañados.	Consulte al agente de servicio técnico a través de la línea directa.
	Falta de agua en el depósito de agua limpia.	Llene el depósito de agua limpia con agua.
	Batería del mando a distancia agotada.	Sustituya la pila según se indica en la sección «Sustitución de la pila del mando a distancia y emparejamiento».
Sin succión o con poca potencia de succión	La máquina no está encendida.	Encienda la máquina.
	La manguera no está en buen estado.	Compruebe la manguera para asegurarse de que está en buen estado.
	La esponja de entrada de aire está bloqueada	Limpie o cambie la esponja.

11 DATOS TÉCNICOS

N.º de artículo	POWX3280
Tensión / frecuencia nominal	220-240 V~ / 50 Hz
Potencia nominal	1400 W
Potencia de succión	19 kPa
Temperatura del vapor	100 °C
Capacidad del depósito de agua limpia	4 l
Capacidad del depósito de agua sucia	35 l

12 DEPARTAMENTO DE SERVICIO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deben ser sustituidos por nuestro departamento de servicio posventa.
- Si el cable de conexión (o el enchufe de red) está dañado, debe ser sustituido por un cable de conexión específico que puede solicitarse a nuestro departamento de servicio. La sustitución del cable de conexión solo debe ser realizada por nuestro departamento de servicio (véase la última página) o por una persona cualificada (electricista cualificado).

13 ALMACENAMIENTO

- Limpie a fondo toda la máquina y sus accesorios.
- Guárdela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.
- Protéjalo de la exposición directa a la luz solar. Manténgalo en la oscuridad, si es posible.
- No lo guarde en bolsas de plástico para evitar la acumulación de humedad.

14 GARANTÍA

- Este producto tiene una garantía de 36 meses a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.
- Esta garantía cubre todos los defectos de material o fabricación, excepto: baterías, cargadores, piezas defectuosas sujetas a desgaste normal, como cojinetes, cepillos, cables y enchufes, o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.; daños o defectos resultantes de un mal uso, accidentes o modificaciones; ni los gastos de transporte.
- Los daños y/o defectos resultantes de un uso inadecuado tampoco están cubiertos por las disposiciones de la garantía.
- Asimismo, declinamos toda responsabilidad por cualquier lesión corporal derivada del uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por un centro de atención al cliente autorizado para herramientas Powerplus.
- Siempre puede obtener más información en el número 00 32 3 292 92 90.
- Los gastos de transporte correrán siempre a cargo del cliente, salvo que se acuerde lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, no se podrá reclamar la garantía si los daños del dispositivo son consecuencia de un mantenimiento negligente o una sobrecarga.
- Quedan definitivamente excluidos de la garantía los daños resultantes de la penetración de líquidos, la penetración excesiva de polvo, los daños intencionados (a propósito o por negligencia grave), el uso inadecuado (uso para fines para los que el dispositivo no es adecuado), el uso incompetente (por ejemplo, no seguir las instrucciones del manual), el montaje inexperto, los rayos o una tensión de red errónea. Esta lista no es exhaustiva.
- La aceptación de reclamaciones en virtud de la garantía nunca puede dar lugar a la prolongación del período de garantía ni al inicio de un nuevo período de garantía en caso de sustitución del dispositivo.
- Por lo tanto, los dispositivos o piezas que se sustituyan en virtud de la garantía seguirán siendo propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho a rechazar una reclamación cuando no se pueda verificar la compra o cuando sea evidente que el producto no se ha mantenido adecuadamente (limpieza de las ranuras de ventilación, mantenimiento regular de las escobillas de carbón, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- El aparato debe devolverse sin desmontar a su distribuidor en un estado aceptablemente limpio (en su caja moldeada por soplado original, si procede), acompañado de la prueba de compra.

15 MEDIO AMBIENTE

Si su aparato necesita ser sustituido tras un uso prolongado, no lo deseche con la basura doméstica, sino que deshágase de él de forma respetuosa con el medio ambiente.

Los residuos producidos por los aparatos eléctricos no deben tratarse como basura doméstica normal. Recicle en los centros de reciclaje existentes. Consulte a las autoridades locales o al distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BÉLGICA,
declara exclusivamente que

Producto: Aspiradora de vapor – Seco y húmedo
Marca comercial: POWERplus
Modelo: POWX3280

cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas/reglamentos europeos aplicables, basados en la aplicación de normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.

Directivas / Reglamentos europeos (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

2011/65/UE
2014/30/UE
2014/53/UE

Normas armonizadas europeas (incluidas, si procede, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Responsable del producto y custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove,
VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El abajo firmante actúa en nombre del director general de la empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Asuntos Regulatorios – Director de Cumplimiento
18/11/2025, Lier - Bélgica

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	3
4	SIMBOLI	4
5	AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA RELATIVE AGLI UTENSILI ELETTRICI	4
5.1	<i>Sicurezza dell'area di lavoro.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Sicurezza elettrica.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Sicurezza personale.....</i>	<i>4</i>
5.4	<i>Uso e cura degli utensili elettrici.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Assistenza.....</i>	<i>6</i>
6	AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE.....	6
7	MONTAGGIO	7
7.1	<i>Montaggio delle ruote (Fig. 1)</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Montaggio del serbatoio dell'acqua pulita (Fig. 2).....</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Montaggio del tubo flessibile (Fig. 3).....</i>	<i>7</i>
8	FUNZIONAMENTO	7
8.1	<i>Avvio della pulizia (Fig. 4).....</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Modalità di pulizia</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Sostituire la batteria del telecomando e accoppiarlo (Fig. 5 e 6)</i>	<i>8</i>
9	PULIZIA E MANUTENZIONE	8
9.1	<i>Pulizia</i>	<i>8</i>
9.2	<i>Pulizia del serbatoio dell'acqua pulita e sporca dell' e (Fig. 7).....</i>	<i>8</i>
9.3	<i>Pulizia del filtro dell' e (Fig. 8)</i>	<i>8</i>
10	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	9
11	DATI TECNICI	9
12	REPARTO ASSISTENZA.....	9
13	CONSERVAZIONE.....	10
14	GARANZIA	10
15	AMBIENTE	10

**ASPIRAPOLVERE A VAPORE – ASCIUTTO E BAGNATO
POWX3280****1 USO PREVISTO**

Questo aspirapolvere a vapore è progettato per la pulizia profonda e la sanificazione di una varietà di superfici. Dai pavimenti duri come le piastrelle, alle superfici morbide come tappeti, tappezzeria, scale, auto...

Utilizza una combinazione di vapore ad alta temperatura per sollevare lo sporco, uccidere i germi e sciogliere il grasso, mentre l'aspirazione rimuove lo sporco, il grasso e l'umidità. Il suo uso previsto include la sanificazione di cucine e bagni, la pulizia di finestre, il rinfrescamento di tessuti e persino la pulizia degli interni delle auto.

Non adatto per uso professionale.



ATTENZIONE! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Il vostro elettrodomestico deve essere ceduto solo insieme alle presenti istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Tubo flessibile | 12. Tappo di scarico |
| 2. Maniglia | 13. Ugello spruzzatore acqua |
| 3. Telecomando | 14. Spazzola per pavimenti con spruzzo d'acqua |
| 4. Tubo | 15. Spazzola |
| 5. Serbatoio acqua pulita | 16. Filtro ad alta efficienza |
| 6. Serbatoio dell'acqua sporca | 17. Filtro in spugna |
| 7. Pannello di controllo | 18. Ugello turbo |
| 8. Vano porta accessori | 19. Spazzola per pavimenti per uso a umido/a secco |
| 9. Morsetto | |
| 10. Unità motore | |
| 11. Raccordo per tubo flessibile di aspirazione | |

3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Rimuovere gli imballaggi rimanenti e gli inserti della confezione (se inclusi).
- Verificare che il contenuto della confezione sia completo.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina di alimentazione e tutti gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Conservare i materiali di imballaggio il più a lungo possibile fino alla scadenza del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirli nel sistema di smaltimento rifiuti locale.



AVVERTENZA: i materiali di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Pericolo di soffocamento!

- | | |
|---|------------------------------|
| 1x aspirapolvere a vapore | 1x filtro in spugna |
| 1x Spazzola per pavimenti per uso a umido/a secco | 1x filtro ad alta efficienza |
| 1x ugello spruzzatore d'acqua | 2 tubi |
| 1x spazzola per pavimenti con spruzzo d'acqua | 1x tubo flessibile da 1,5 m |
| 1x bocchetta con spazzola | 2 ruote |
| 1x ugello turbo | 2 ruote girevoli |
| | 1 manuale |



In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il proprio rivenditore

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		In conformità con i requisiti essenziali delle direttive europee
	Leggere il manuale prima dell'uso		I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

5 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA RELATIVE AGLI UTENSILI ELETTRICI

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo).

5.1 Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. *Le aree disordinate e buie favoriscono gli incidenti.*
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.*
- Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'uso di un elettroutensile. *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

5.2 Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. *Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.*
- Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. *Se il corpo è collegato a terra, aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. *L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.*
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. *L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*
- Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

5.3 Sicurezza personale

- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è

stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. *Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.*

- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti protettivi o protezioni acustiche, quando richiesto dalle condizioni, riduce il rischio di lesioni personali.*
- c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** *Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o accendere utensili elettrici con l'interruttore inserito può causare incidenti.*
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.*
- e) Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- f) Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di un sistema di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.*
- h) Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi porti a diventare compiacenti e a ignorare i principi di sicurezza degli utensili.** *Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

5.4 Uso e cura degli utensili elettrici

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.** *L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.** *Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.*
- d) Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.*
- e) Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori.** *Verificare che non vi siano parti mobili disallineate o bloccate, parti rotte o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.*
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con taglienti affilati sono meno soggetti a incepparsi e sono più facili da controllare.*
- g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.*

- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

5.5 Assistenza

- a) **Far riparare l'utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo ricambi identici.** *Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.*
- b) **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.**

6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Non utilizzarlo per pulire oggetti artistici e artigianali, fibre e articoli non adatti alla pulizia con acqua, nonché superfici che possono essere facilmente danneggiate (come pavimenti, tavoli e ...).
- Non inclinare se c'è acqua nel serbatoio per evitare di bagnare il pavimento.
- Spegnerla la macchina e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca se raggiunge la linea di pieno.
- Assicurarsi che il detergente utilizzato non sia dannoso per gli oggetti lavati.
- La macchina potrebbe arrestarsi durante la pulizia di tappeti a pelo lungo a causa dell'ostruzione dell'uscita dell'aria. Arrestare la macchina se fuoriesce una grande quantità di schiuma o acqua sporca e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di riutilizzarla.
- Non utilizzare detergenti in schiuma.
- Assicurarsi che gli utenti che necessitano di assistenza (compresi i bambini) siano sotto supervisione quando utilizzano la macchina.
- Non utilizzare liquidi come pesticidi, tinture per capelli e lubrificanti.
- Non utilizzare per raccogliere oggetti infiammabili o combustibili o sigarette.
- Non utilizzare per raccogliere olio, aria calda o polvere secca.
- Non utilizzare se il tubo è rotto, evitare di piegarlo, calpestarlo o tirarlo violentemente.
- Non ostruire l'uscita dell'aria per evitare di influire sulla dissipazione del calore.
- Interrompere l'uso in caso di rumori o odori insoliti.
- Non smontare, riparare o modificare la struttura della macchina da soli.
- Non utilizzare in presenza di vento forte o pioggia battente.
- Non immergere in acqua o liquidi per evitare il rischio di incendio o scossa elettrica.
- Non utilizzare per raccogliere polvere che potrebbe essere infettiva.
- Non utilizzare senza il serbatoio dell'acqua sporca in posizione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti o sorvegliati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Precauzioni contro le ustioni da vapore/acqua calda.
- Prestare attenzione a non spruzzare direttamente persone o animali per evitare ustioni. L'uso delle impostazioni acqua calda o vapore genera temperature elevate.
- I liquidi o il vapore non devono essere diretti verso dispositivi che contengono componenti elettrici, come l'interno dei forni.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Scollegare la macchina se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Non collegare o scollegare la macchina con le mani bagnate.
- Non utilizzarlo per scopi diversi dalla pulizia.
- Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso domestico.

- Non avvicinare a fiamme libere o apparecchi di riscaldamento.
- Interrompere il funzionamento se l'ugello di spruzzo dell'acqua è ostruito.
- Interrompere il funzionamento in caso di aspirazione di corpi estranei.
- Svuotare i serbatoi se qualcosa li blocca prima di riutilizzarli.
- Non inclinare o salire sulla macchina.
- Non utilizzarla in luoghi accessibili ai bambini.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non continuare a utilizzare la macchina se il foro di aspirazione è ostruito.

7 MONTAGGIO

7.1 Montaggio delle ruote (Fig. 1)

Inserire le ruote grandi e le ruote girevoli nella base.

7.2 Montaggio del serbatoio dell'acqua pulita (Fig. 2)

Inserire il serbatoio dell'acqua pulita nella base

Anche l'uscita dell'acqua del serbatoio deve essere inserita nel motore principale.



Assorbimento dell'acqua con filtro in spugna.

Per la polvere secca utilizzare un filtro ad alta efficienza.

7.3 Montaggio del tubo flessibile (Fig. 3)

Inserire il tubo flessibile nel connettore, ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo.

8 FUNZIONAMENTO

8.1 Avvio della pulizia (Fig. 4)

- Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua e reinserirlo
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Selezionare la modalità di pulizia sul pannello di controllo e premere il pulsante "On/Off" per accendere l'unità principale.
- Puntare l'ugello sulla zona macchiata e premere il pulsante "Acqua/Vapore" per iniziare a spruzzare acqua o vapore.
- Per interrompere la nebulizzazione, premere nuovamente il pulsante "Acqua/Vapore". Per spegnere l'unità, premere il pulsante "On/Off". L'unità continuerà a funzionare per alcuni secondi dopo essere stata messa in pausa o spenta per evitare che rimangano residui di acqua sporca all'interno.



Nota: quando la macchina non viene utilizzata per circa 10 minuti (in modalità "acqua"), lo schermo entra automaticamente in standby (20 minuti in modalità "vapore"). È sufficiente toccare lo schermo per riattivare la macchina.

8.2 Modalità di pulizia

- Quando è necessaria la pulizia a vapore, premere il pulsante "Solo vapore". Una volta completata la preparazione, premere il pulsante "Acqua/Vapore" per avviare.
- Quando è necessaria la pulizia con acqua calda, premere nuovamente il pulsante "Hot Water" (Acqua calda). Premere il pulsante "Water/Steam" (Acqua/Vapore) per avviare.
- Quando è necessaria la pulizia con vapore e aspirazione, premere il pulsante "Steam & Vacuum" (Vapore e aspirazione). Una volta completata la preparazione, premere il pulsante "Water/Steam" (Acqua/Vapore) per avviare.

- Quando è necessaria la pulizia con acqua fredda, premere il pulsante "Cold Water" (Acqua fredda), quindi premere il pulsante "Water/Steam" (Acqua/Vapore) per avviare il funzionamento.
- La preparazione del vapore e dell'acqua calda richiede tempo. Se la preparazione non è completa e si preme il pulsante "Acqua/Vapore", la spia lampeggerà e non verrà erogato vapore o acqua calda.
- Il pulsante di spruzzo dell'acqua e l'interruttore sull'impugnatura possono essere utilizzati anche per controllare la macchina.



Quando si utilizzano le modalità vapore o acqua calda, esiste il rischio di ustioni. Assicurarsi che la testina della spazzola sia rivolta verso il basso durante l'uso ed evitare di spruzzare direttamente verso persone o animali.



I liquidi o il vapore non possono essere diretti verso dispositivi che contengono componenti elettrici.

8.3 **Sostituire la batteria del telecomando e accoppiarlo (Fig. 5 e 6)**

Quando il pulsante del telecomando non è sensibile, sostituire la batteria del telecomando:

- Utilizzare un cacciavite a testa piatta per aprire il coperchio superiore del telecomando.
- Sostituire la batteria.
- Premere il pulsante dell'acqua per 8 secondi e l'indicatore del telecomando lampeggerà 8 volte prima che l'accoppiamento abbia esito positivo.

9 PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, scollegare la spina di alimentazione.

9.1 **Pulizia**

- Mantenere pulite le fessure di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo.
- Mantenere le fessure di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se lo sporco non viene rimosso, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



Non utilizzare mai solventi come benzina, alcool, acqua ammoniacale, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

9.2 **Pulizia del serbatoio dell'acqua pulita e sporca dell' e (Fig. 7)**

- Svuotare e pulire entrambi i contenitori dopo ogni utilizzo.
- Aprire il tappo di scarico dell'acqua per svuotare il serbatoio dell'acqua sporca
- Asciugare accuratamente la vasca dopo aver utilizzato la macchina per aspirare liquidi.

9.3 **Pulizia del filtro dell' e (Fig. 8)**

- Svitare i due morsetti sul contenitore per polvere/acqua e rimuovere il motore.
- Estrarre il filtro.

- Pulire il filtro all'interno del contenitore dei rifiuti. Lavare il filtro sotto acqua corrente tiepida; se necessario, è possibile pulirlo utilizzando un detergente delicato. Non utilizzare mai acqua bollente. Dopo il lavaggio, asciugare il filtro al sole prima di riutilizzarlo.
- Riposizionare il filtro asciutto nell'apparecchio. Assicurarsi che il filtro sia installato correttamente.
- Rimontare il motore sull'apparecchio. Bloccare i morsetti sul contenitore per la polvere/acqua.



Ricorda! Dopo aver aspirato liquidi, il filtro deve essere asciugato prima di aspirare nuovamente polvere.

10 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non funziona dopo l'accensione	La spina non è inserita correttamente.	Spegnere e ricollegare correttamente.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno	Pulire il serbatoio dell'acqua sporca per poterlo riutilizzare.
	Il cavo è danneggiato.	Contattare l'assistenza tramite la hotline.
Non esce acqua o esce poca acqua dopo aver premuto il pulsante di spruzzo dell'acqua	L'ugello di spruzzo dell'acqua è ostruito.	Rimuovere la spazzola e lavare l'ugello di spruzzo dell'acqua.
	L'impugnatura o la pompa sono danneggiate.	Contattare l'assistenza tramite la hotline.
	Mancanza d'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua.
	Batteria del telecomando esaurita	Sostituire la batteria seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Sostituzione della batteria del telecomando e accoppiamento".
Assenza di aspirazione o potenza di aspirazione debole	La macchina non è accesa.	Accendere l'alimentazione.
	Il tubo flessibile non è in buone condizioni.	Controllare il tubo flessibile per assicurarsi che sia in buone condizioni.
	La spugna di aspirazione è ostruita	Pulire o sostituire la spugna.

11 DATI TECNICI

Codice articolo	POWX3280
Tensione / frequenza nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza nominale	1400 W
Potenza di aspirazione	19 kPa
Temperatura del vapore	100 °C
Capacità serbatoio acqua pulita	4 L
Capacità serbatoio acqua sporca	35 L

12 REPARTO ASSISTENZA

- Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti dal nostro reparto assistenza post-vendita.
- Se il cavo di collegamento (o la spina di alimentazione) è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di collegamento specifico disponibile presso il nostro reparto assistenza. La sostituzione del cavo di collegamento deve essere effettuata

esclusivamente dal nostro reparto assistenza (vedere l'ultima pagina) o da una persona qualificata (elettricista qualificato).

13 CONSERVAZIONE

- Pulire accuratamente l'intera macchina e i suoi accessori.
- Conservarla fuori dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo elevate o troppo basse.
- Proteggerla dall'esposizione diretta alla luce solare. Se possibile, conservarla al buio.
- Non conservarla in sacchetti di plastica per evitare l'accumulo di umidità.

14 GARANZIA

- Questo prodotto è coperto da garanzia per un periodo di 36 mesi a partire dalla data di acquisto da parte del primo utente.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiale o di fabbricazione, ad eccezione di: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine, o accessori quali trapani, punte da trapano, lame da sega, ecc. ; danni o difetti derivanti da uso improprio, incidenti o alterazioni; né il costo del trasporto.
- Anche i danni e/o i difetti derivanti da un uso improprio non rientrano nelle disposizioni di garanzia.
- Decliniamo inoltre ogni responsabilità per eventuali lesioni personali derivanti da un uso improprio dell'utensile.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da un centro di assistenza clienti autorizzato per gli utensili Powerplus.
- Per ulteriori informazioni è possibile chiamare il numero 00 32 3 292 92 90.
- Eventuali costi di trasporto sono sempre a carico del cliente, salvo diversamente concordato per iscritto.
- Allo stesso tempo, non è possibile far valere la garanzia se il danno al dispositivo è il risultato di una manutenzione negligente o di un sovraccarico.
- Sono espressamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da infiltrazioni di liquidi, penetrazione eccessiva di polvere, danni intenzionali (deliberati o causati da grave negligenza), uso improprio (uso per scopi per i quali il dispositivo non è adatto), uso incompetente (ad es. mancato rispetto delle istruzioni fornite nel manuale), montaggio non corretto, fulmini, tensione di rete errata. Questo elenco non è esaustivo.
- L'accettazione di reclami in garanzia non può mai comportare il prolungamento del periodo di garanzia né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o le parti sostituiti in garanzia rimangono quindi di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di rifiutare un reclamo qualora non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia chiaro che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione (pulizia delle fessure di ventilazione, manutenzione regolare delle spazzole di carbone, ecc.
- La ricevuta di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto.
- L'apparecchio deve essere restituito al rivenditore senza essere stato smontato, in uno stato di pulizia accettabile (nella sua custodia originale stampata a soffiaggio, se applicabile all'unità), accompagnato dalla prova d'acquisto.

15 AMBIENTE



Se il vostro apparecchio necessita di essere sostituito dopo un uso prolungato, non smaltitelo con i rifiuti domestici, ma smaltitelo in modo sicuro per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dagli apparecchi elettrici non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso gli impianti di riciclaggio esistenti. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIO, dichiara esclusivamente che

Prodotto: Aspirapolvere a vapore – Wet & Dry

Marchio commerciale: POWERplus

Modello: POWX3280

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive/regolamenti europei applicabili, basati sull'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica non autorizzata dell'apparecchio invalida la presente dichiarazione.

Direttive / Regolamenti europei (comprese, se applicabili, le loro modifiche fino alla data della firma):

2011/65/UE

2014/30/UE

2014/53/UE

Norme europee armonizzate (comprese, se applicabili, le loro modifiche fino alla data della firma):

EN 60335-1 : 2012

EN IEC 60335-2-2 : 2023

EN 60335-2-54 : 2008

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019

EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Responsabile del prodotto e custode della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce per conto dell'amministratore delegato della società,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Responsabile Affari Regolatori – Conformità
18/11/2025, Lier - Belgio

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DO CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS	4
5.1	<i>Segurança na área de trabalho</i>	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	4
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	5
5.4	<i>Utilização e cuidados com ferramentas elétricas</i>	5
5.5	<i>Manutenção</i>	6
6	AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS	6
7	MONTAGEM	7
7.1	<i>Montagem das rodas (Fig. 1)</i>	7
7.2	<i>Montagem do depósito de água limpa (Fig. 2)</i>	7
7.3	<i>Montagem da mangueira (Fig. 3)</i>	7
8	OPERAÇÃO	7
8.1	<i>Iniciar a limpeza (Fig. 4)</i>	7
8.2	<i>Modos de limpeza</i>	7
8.3	<i>Substitua a bateria do controlo remoto e emparelhe (Fig. 5 e 6)</i>	8
9	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	8
9.1	<i>Limpeza</i>	8
9.2	<i>Limpeza do reservatório de água limpa e suja do e o (Fig. 7)</i>	8
9.3	<i>Limpeza do filtro (Fig. 8)</i>	8
10	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	9
11	DADOS TÉCNICOS	9
12	DEPARTAMENTO DE ASSISTÊNCIA	9
13	ARMAZENAMENTO	10
14	GARANTIA	10
15	AMBIENTE	10

**ASPIRADOR A VAPOR – MOLHADO E SECO
POWX3280****1 UTILIZAÇÃO PREVISTA**

Este aspirador a vapor foi concebido para a limpeza profunda e higienização de uma variedade de superfícies. Desde pisos duros, como azulejos, até superfícies macias, como tapetes, estofados, escadas, automóveis...

Utiliza uma combinação de vapor a alta temperatura para levantar a sujidade, matar germes e decompor a gordura, enquanto a sucção do aspirador remove a sujidade, gordura e humidade desalojadas. A sua utilização prevista inclui higienizar cozinhas e casas de banho, limpar janelas, refrescar tecidos e até mesmo detalhar interiores de automóveis.

Não é adequado para uso profissional.



AVISO! Leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de utilizar o aparelho, para sua própria segurança. A sua ferramenta elétrica só deve ser entregue juntamente com estas instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Mangueira flexível | 11. Ligação da mangueira de vácuo |
| 2. Pega | 12. Tampa de drenagem |
| 3. Controlo remoto | 13. Bocal de pulverização de água |
| 4. Tubo | 14. Escova para piso com pulverização de água |
| 5. Depósito de água limpa | 15. Escova |
| 6. Depósito de água suja | 16. Filtro de alta eficiência |
| 7. Painele de controlo | 17. Filtro de esponja |
| 8. Local de armazenamento para acessórios | 18. Bocal turbo |
| 9. Braçadeira | 19. Escova para pavimentos para uso húmido/seco |
| 10. Unidade motora | |

3 LISTA DO CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Remova todos os materiais de embalagem.
- Remova os restos da embalagem e os folhetos informativos (se incluídos).
- Verifique se o conteúdo da embalagem está completo.
- Verifique se o aparelho, o cabo de alimentação, a ficha de alimentação e todos os acessórios não apresentam danos causados pelo transporte.
- Guarde os materiais de embalagem o máximo de tempo possível até ao final do período de garantia. Deite-os fora no sistema de recolha de resíduos local.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- | | |
|--|------------------------------|
| 1x Aspirador a vapor | 1x filtro de esponja |
| 1x escova para pavimentos para uso húmido/seco | 1x filtro de alta eficiência |
| 1x bocal de pulverização de água | 2 tubos |
| 1x escova para piso com pulverizador de água | 1x mangueira de 1,5 m |
| 1x bocal com escova | 2 rodas |
| 1x Bocal turbo | 2 rodas giratórias |
| | 1 manual |



Se alguma peça estiver em falta ou danificada, contacte o seu revendedor.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica risco de ferimentos pessoais ou danos à ferramenta.		De acordo com os requisitos essenciais da(s) diretiva(s) europeia(s)
	Leia o manual antes de utilizar		Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

5 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.

O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo «ferramenta elétrica» nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica ligada à rede elétrica (com fio) ou à sua ferramenta elétrica alimentada por bateria (sem fio).

5.1 Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas e escuras podem causar acidentes.
- Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha as crianças e os espectadores afastados enquanto estiver a utilizar uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

5.2 Segurança elétrica

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas com ligação à terra (aterradas).** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies com ligação à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo de forma inadequada. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Se for inevitável utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.** Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.*
- b) **Utilize equipamento de proteção individual. Use sempre proteção para os olhos.** O equipamento de proteção individual, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, usado sempre que as condições exigirem, reduzirá os ferimentos pessoais.
- c) **Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos pessoais.
- e) **Não se estique demasiado. Mantenha sempre uma postura e equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos em peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e a ser utilizados corretamente.** A utilização de sistemas de recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

5.4 Utilização e cuidados com ferramentas elétricas

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se destacável, da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- d) **Armazene as ferramentas elétricas ociosas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.** Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada e lâminas afiadas são menos propensas a emperrar e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A

utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar em situações perigosas.

- h) Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e livres de óleo e gordura.** *Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem a operação e o controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.*

5.5 Manutenção

- a) Leve a sua ferramenta elétrica para manutenção por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de reposição idênticas.** *Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.*
- b) Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigo.**

6 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS

- Não a utilize para limpar artesanato, fibras e itens não adequados para limpeza com água, nem superfícies que possam ser danificadas (como piso, mesa e ...).
- Não incline se houver água no depósito para evitar molhar o chão.
- Pare a máquina e esvazie o depósito de água suja se este atingir a linha de enchimento máximo.
- Certifique-se de que o detergente utilizado não é prejudicial para os seus itens lavados.
- A máquina pode parar ao limpar tapetes com pelos longos devido ao bloqueio da saída de ar. Pare a máquina se sair uma grande quantidade de espuma ou água suja e esvazie o depósito de água suja antes de voltar a utilizá-la.
- Não utilize detergente em espuma.
- Certifique-se de que os utilizadores que necessitam de assistência (incluindo crianças) estão sob supervisão quando utilizam a máquina.
- Não utilize líquidos como pesticidas, tinturas de cabelo e lubrificantes.
- Não utilize para recolher objetos inflamáveis ou combustíveis, nem cigarros.
- Não utilize para recolher óleo, ar quente ou pó seco.
- Não utilize se a mangueira estiver partida, evite dobrar, pisar e puxar violentamente a mangueira.
- Não bloqueie a saída de ar para evitar influenciar a dissipação de calor.
- Interrompa a utilização em caso de ruídos ou odores incomuns.
- Não desmonte, repare nem altere a estrutura da máquina por conta própria.
- Não utilize em condições de vento forte ou chuva intensa.
- Não mergulhe em água ou líquidos para evitar risco de incêndio ou choque elétrico.
- Não utilize para recolher poeira com risco de infecção.
- Não utilize sem o depósito de água suja na posição correta.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Precauções contra queimaduras com vapor/água quente.
- Tenha cuidado para evitar pulverizar diretamente sobre pessoas ou animais, a fim de evitar queimaduras. A utilização das configurações de água quente ou vapor gera altas temperaturas.
- Os líquidos ou vapores não podem ser direcionados para dispositivos que contenham componentes elétricos, como o interior de um forno.

- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Desligue a máquina da tomada se não for utilizada durante um longo período de tempo.
- Não ligue ou desligue a máquina com as mãos molhadas.
- Não a utilize para outros fins que não sejam a limpeza.
- Esta máquina destina-se apenas a uso doméstico.
- Não a coloque perto de fogo ou equipamentos de aquecimento.
- Interrompa o funcionamento se a boca de pulverização de água estiver bloqueada.
- Pare de trabalhar se algum corpo estranho for aspirado.
- Esvazie os tanques se houver algum bloqueio antes de usar novamente.
- Não incline nem ande na máquina.
- Não a utilize em locais acessíveis a crianças.
- Não utilizar ao ar livre.
- Não continue a usar quando o orifício de sucção estiver bloqueado.

7 MONTAGEM

7.1 Montagem das rodas (Fig. 1)

Insira as rodas grandes e as rodas giratórias na base.

7.2 Montagem do depósito de água limpa (Fig. 2)

Coloque o depósito de água limpa na base

A saída de água do depósito também deve ser inserida no motor principal.



Absorção de água com filtro de esponja.

Para pó seco, use um filtro de alta eficiência.

7.3 Montagem da mangueira (Fig. 3)

Insira a mangueira no conector da mangueira, gire-a no sentido horário até encaixar.

8 OPERAÇÃO

8.1 Iniciar a limpeza (Fig. 4)

- Encha o depósito de água limpa com água e volte a inseri-lo
- Ligue o cabo de alimentação à tomada.
- Selecione o modo de limpeza no painel de controlo e pressione o botão «Ligar/Desligar» para ligar a unidade principal.
- Aponte o bocal para a área manchada e pressione o botão «Água/Vapor» para começar a pulverizar água ou vapor.
- Para pausar a pulverização, pressione novamente o botão «Água/Vapor». Para desligar a unidade, pressione o botão «Ligar/Desligar». A unidade continuará a funcionar durante alguns segundos após ser pausada ou desligada para evitar que a água suja fique dentro da unidade.



Nota: Quando a máquina não é utilizada durante cerca de 10 minutos (no «modo água»), o ecrã entra automaticamente em modo de espera (20 minutos no «modo vapor»). Basta tocar no ecrã para reativar a máquina.

8.2 Modos de limpeza

- Quando for necessária uma limpeza a vapor, pressione o botão «Apenas vapor». Quando a preparação estiver concluída, pressione o botão «Água/Vapor» para iniciar.
- Quando for necessária uma limpeza com água quente, pressione novamente o botão «Água quente». Pressione o botão «Água/Vapor» para iniciar.

- Quando for necessária uma limpeza a vapor e a vácuo, pressione o botão «Steam & Vacuum» (Vapor e vácuo). Quando a preparação estiver concluída, pressione o botão «Water/Steam» (Água/Vapor) para iniciar.
- Quando for necessária uma limpeza com água fria, pressione o botão «Água fria» e, em seguida, pressione o botão «Água/Vapor» para iniciar.
- A preparação do vapor e da água quente demora algum tempo. Se a preparação não estiver concluída e premir o botão «Água/Vapor», a luz indicadora piscará e não será libertado vapor nem água quente.
- O botão de pulverização de água e o interruptor na pega também podem ser usados para controlar a máquina.



Ao utilizar os modos de vapor ou água quente, existe o risco de queimaduras. Certifique-se de que a cabeça da escova está virada para baixo durante a utilização e evite pulverizar diretamente em pessoas ou animais.



Os líquidos ou vapores não podem ser direcionados para dispositivos que contenham componentes elétricos.

8.3 Substitua a bateria do controlo remoto e emparelhe (Fig. 5 e 6)

Quando o botão do comando remoto não estiver a funcionar, substitua a pilha do comando remoto:

- Use uma chave de fenda de cabeça chata para abrir a tampa superior do controle remoto.
- Substitua a pilha.
- Pressione o botão de água por 8 segundos e o indicador do controle remoto piscará 8 vezes antes que o emparelhamento seja bem-sucedido.

9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Atenção! Antes de realizar qualquer trabalho no equipamento, desconecte o cabo de alimentação.

9.1 Limpeza

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas para evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a estrutura da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não sair, utilize um pano macio humedecido com água e sabão.



Nunca utilize solventes como gasolina, álcool, água com amoníaco, etc. Estes solventes podem danificar as peças de plástico.

9.2 Limpeza do reservatório de água limpa e suja do e o (Fig. 7)

- Esvazie e limpe ambos os recipientes após cada utilização.
- Abra a tampa de drenagem de água para esvaziar o depósito de água suja
- Seque cuidadosamente a cuba após a máquina ter sido utilizada para aspirar líquidos.

9.3 Limpeza do filtro (Fig. 8)

- Desaperte as duas braçadeiras do recipiente de pó/água e remova a unidade do motor.
- Retire o filtro

- Toque no filtro dentro do caixote do lixo para o limpar. Lave o filtro com água morna corrente. Se necessário, pode limpar o filtro com um detergente suave. Nunca utilize água a ferver. Após a lavagem, seque o filtro ao sol antes de o reutilizar.
- Coloque o filtro seco de volta no aparelho. Certifique-se de que o filtro está corretamente instalado.
- Volte a montar a unidade do motor no aparelho. Trave as braçadeiras no recipiente de pó/água.



Lembre-se! Após aspirar líquidos, o filtro deve ser seco antes de aspirar novamente.

10 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Não funciona após ligar	A ficha não está bem ligada.	Desligue e volte a ligar corretamente.
	O depósito de água suja está cheio	Limpe o depósito de água suja para voltar a utilizá-lo.
	O cabo está danificado.	Consulte o agente de assistência através da linha direta.
Não sai água ou sai pouca água depois de pressionar o botão de pulverização de água	A boca de pulverização de água está entupida.	Retire a escova e lave a boca de pulverização de água.
	A pega ou a bomba estão danificadas.	Consulte o agente de assistência através da linha direta.
	Falta de água no depósito de água limpa.	Encha o depósito de água limpa com água.
	Bateria do comando remoto esgotada	Substitua a pilha de acordo com a secção «Substituir a pilha do comando remoto e emparelhar».
Sem sucção ou sucção fraca	A máquina não está ligada.	Ligue a alimentação.
	A mangueira não está em boas condições.	Verifique a mangueira para se certificar de que está em bom estado.
	A esponja de entrada de ar está bloqueada	Limpe ou troque a esponja

11 DADOS TÉCNICOS

N.º do artigo	POWX3280
Tensão / frequência nominal	220-240 V~ / 50 Hz
Potência nominal	1400 W
Potência de sucção	19 kPa
Temperatura do vapor	100 °C
Capacidade do depósito de água limpa	4 L
Capacidade do depósito de água suja	35 L

12 DEPARTAMENTO DE ASSISTÊNCIA

- Os interruptores danificados devem ser substituídos pelo nosso departamento de assistência técnica.
- Se o cabo de ligação (ou ficha de alimentação) estiver danificado, deve ser substituído por um cabo de ligação específico, disponível no nosso departamento de assistência. A substituição do cabo de ligação só deve ser realizada pelo nosso departamento de assistência (ver última página) ou por uma pessoa qualificada (eletricista qualificado).

13 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente toda a máquina e os seus acessórios.
- Armazene-a fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, evitando temperaturas demasiado altas ou baixas.
- Proteja-o da exposição direta à luz solar. Mantenha-o no escuro, se possível.
- Não o guarde em sacos de plástico para evitar a acumulação de humidade.

14 GARANTIA

- Este produto tem garantia de 36 meses a partir da data de compra pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas de material ou de produção, excluindo: baterias, carregadores, peças defeituosas sujeitas a desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos e fichas, ou acessórios, tais como brocas, pontas de broca, lâminas de serra, etc.; danos ou defeitos resultantes de mau uso, acidentes ou alterações; nem os custos de transporte.
- Os danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão abrangidos pelas disposições da garantia.
- Também nos isentamos de qualquer responsabilidade por lesões corporais resultantes da utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações só podem ser realizadas por um centro de assistência ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- Pode sempre obter mais informações através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte serão sempre suportados pelo cliente, salvo acordo em contrário por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser feita qualquer reclamação ao abrigo da garantia se os danos do dispositivo forem resultado de manutenção negligente ou sobrecarga.
- Estão definitivamente excluídos da garantia os danos resultantes da permeabilidade de fluidos, penetração excessiva de poeira, danos intencionais (de propósito ou por negligência grave), utilização inadequada (utilização para fins para os quais o dispositivo não é adequado), utilização incompetente (por exemplo, não seguir as instruções fornecidas no manual), montagem inexperiente, queda de raios, tensão de rede errada. Esta lista não é exaustiva.
- A aceitação de reclamações ao abrigo da garantia nunca pode levar ao prolongamento do período de garantia nem ao início de um novo período de garantia em caso de substituição do dispositivo.
- Os dispositivos ou peças substituídos ao abrigo da garantia permanecem, portanto, propriedade da Varo NV.
- Reservamo-nos o direito de rejeitar uma reclamação sempre que a compra não puder ser verificada ou quando for evidente que o produto não foi mantido adequadamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, manutenção regular das escovas de carbono, etc.).
- O seu recibo de compra deve ser guardado como prova da data de compra.
- O seu aparelho deve ser devolvido sem desmontar ao seu revendedor num estado aceitável de limpeza (na sua caixa moldada por sopro original, se aplicável à unidade), acompanhado do comprovativo de compra.

15 AMBIENTE

Caso o seu aparelho precise de ser substituído após uso prolongado, não o descarte com o lixo doméstico, mas descarte-o de forma ambientalmente segura. Os resíduos produzidos por aparelhos elétricos não devem ser tratados como lixo doméstico normal. Recicle-os onde existirem instalações de reciclagem. Consulte a sua autoridade local ou revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**varo**

A VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BÉLGICA, declara exclusivamente que

Produto: Aspirador a vapor – Molhado e seco
Marca comercial: POWERplus
Modelo: POWX3280

está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das diretivas/regulamentos europeus aplicáveis, com base na aplicação das normas europeias harmonizadas. Qualquer modificação não autorizada do aparelho invalida esta declaração.

Diretivas / Regulamentos Europeus (incluindo, se aplicável, as suas alterações até à data da assinatura):

2011/65/UE
2014/30/UE
2014/53/UE

Normas europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as suas alterações até à data da assinatura):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Responsável pelo produto e detentor da documentação técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O abaixo assinado atua em nome do CEO da empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
18/11/2025, Lier - Bélgica

1	TILTENKT BRUK	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	INNHold I PAKKEN	3
4	SYMBOLER	4
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY	4
5.1	<i>Sikkerhet på arbeidsområdet</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	4
5.3	<i>Personlig sikkerhet</i>	4
5.4	<i>Bruk og vedlikehold av elektroverktøy</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER	6
7	MONTERING	7
7.1	<i>Montering av hjulene (fig. 1)</i>	7
7.2	<i>Montering av rentvannstanken (fig. 2)</i>	7
7.3	<i>Montering av slangen (fig. 3)</i>	7
8	DRIFT	7
8.1	<i>Start rengjøring (fig. 4)</i>	7
8.2	<i>Rengjøringsmoduser</i>	7
8.3	<i>Bytt batteri i fjernkontrollen og par den (fig. 5 og 6)</i>	8
9	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	8
9.1	<i>Rengjøring</i>	8
9.2	<i>Rengjøring av -tanken for rent og skittent vann (fig. 7)</i>	8
9.3	<i>Rengjøring av filteret (fig. 8)</i>	8
10	FEILSØKING	9
11	TEKNISKE DATA	9
12	SERVICEAVDELING	9
13	OPPBEVARING	9
14	GARANTI	10
15	MILJØ	10

**DAMPSTØVSUGER – VÅT OG TØRR
POWX3280****1 TILTENKT BRUK**

Denne dampstøvsugeren er designet for grundig rengjøring og desinfisering av en rekke overflater. Fra harde gulv som fliser til myke overflater som tepper, møbeltrekk, trapper, bil...

Den bruker en kombinasjon av høytemperaturdamp for å løfte smuss, drepe bakterier og bryte ned skitt, mens støvsugeren fjerner løsnet smuss, fett og fuktighet. Den er beregnet på desinfisering av kjøkken og bad, rengjøring av vinduer, oppfrisking av tekstiler og til og med detaljrengjøring av bilinteriør.

Ikke egnet for profesjonell bruk.



ADVARSEL! Les denne bruksanvisningen og de generelle sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker apparatet, for din egen sikkerhet. Elektrisk verktøy skal kun overleveres sammen med disse instruksjonene.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Fleksibel slange | 11. Vakuumslangetilkobling |
| 2. Håndtak | 12. Dreneringslokk |
| 3. Fjernkontroll | 13. Vannsprutdyse |
| 4. Rør | 14. Vannsprøytebørste |
| 5. Renvannstank | 15. Børste |
| 6. Skittent vanntank | 16. Høyeffektivt filter |
| 7. Kontrollpanel | 17. Svampfilter |
| 8. Oppbevaringsplass for tilbehør | 18. Turbodyse |
| 9. Klemme | 19. Gulvbørste for våt/tørr bruk |
| 10. Motorenhet | |

3 INNHOLD I PAKKEN

- Fjern alt emballasjemateriale.
- Fjern gjenværende emballasje og pakningsvedlegg (hvis inkludert).
- Kontroller at pakkens innhold er komplett.
- Kontroller apparatet, strømledningen, strømpluggen og alt tilbehør for transportskader.
- Oppbevar emballasjematerialet så lenge som mulig, til garantiperioden er utløpt. Kast det deretter i det lokale avfallssystemet.



ADVARSEL: Emballasjematerialer er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Fare for kvelning!

1x dampstøvsuger
1x Gulvbørste for våt/tørr bruk
1x vannsprutdyse
1x vannsprøytebørste
1x børstedyse
1x turbodyse
1x svampfilter

1x høyeffektivt filter
2x slange
1x slange 1,5 m
2x hjul
2x svingbare hjul
1 x bruksanvisning



Hvis deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt forhandleren din.

4 SYMBOLER

I denne bruksanvisningen og/eller på maskinen brukes følgende symboler:

	Angir fare for personskade eller skade på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i europeiske direktiver
	Les bruksanvisningen før bruk		Elektriske produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.

Manglende overholdelse av alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Begrepet «elektrisk verktøy» i advarslene refererer til ditt strømdrevne (ledningsdrevne) elektriske verktøy eller batteridrevne (trådløse) elektriske verktøy.

5.1 Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. *Rotete og mørke områder kan føre til ulykker.*
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. *Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller røyk.*
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker et elektrisk verktøy. *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Stikkkontakten til det elektriske verktøyet må passe til stikkkontakten. Endre aldri stikkkontakten på noen måte. Ikke bruk adapterplugger med jordede (forankrede) elektriske verktøy. *Uendrede stikkontakter og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. *Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.*
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. *Vann som kommer inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.*
- Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. *Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.*
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. *Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- Hvis det er uunngåelig å bruke et elektrisk verktøy på et fuktig sted, bruk en strømforsyning som er beskyttet av en jordfeilbryter (RCD). *Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.*

5.3 Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medisiner. *Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlige personskader.*

- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, hjelm eller hørselsvern som brukes når forholdene krever det, vil redusere personskader.
- c) **Forhindre utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, løfter opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å slå på elektriske verktøy som har bryteren på, kan føre til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår på verktøyet.** En skiftenøkkel eller nøkkel som sitter fast i en roterende del av verktøyet, kan føre til personskader.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Hold alltid godt fotfeste og balanse.** Dette gir bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- f) **Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det finnes anordninger for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanordninger, må du sørge for at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kjennskapen du har fått gjennom hyppig bruk av verktøy gjøre deg selvtillfreds og ignorere sikkerhetsprinsippene for verktøy.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlige skader på brøkdelen av et sekund.

5.4 Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) **Ikke bruk kraftig verktøy med makt. Bruk riktig verktøy for oppgaven.** Riktig verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten det er designet for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Ethvert verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller oppbevarer elektroverktøy.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at elektroverktøyet startes ved et uhell.
- d) **Oppbevar ubrukte elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige i hendene på utrente brukere.
- e) **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller for feiljustering eller fastkjøring av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet drift.** Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Skjæreverktøy som er godt vedlikeholdt og har skarpe skjærekanten, har mindre tendens til å sette seg fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøydeler osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til andre formål enn det det er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtak og grepflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og grepflater gjør det umulig å betjene og kontrollere elektroverktøyet på en sikker måte i uforutsette situasjoner.

5.5 Service

- a) **Få elektroverktøyet ditt reparert av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- b) **Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.**

6 SPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER

- Ikke bruk den til å rengjøre kunsthåndverk, fibre og gjenstander som ikke er egnet for rengjøring med vann, og overflater som lett kan bli skadet (som gulv, bord og ...).
- Ikke vipp den hvis det er vann i tanken for å unngå å fukte gulvet.
- Stopp maskinen og tøm tanken for skittent vann hvis den når fullstrekken.
- Forsikre deg om at vaskemiddelet som brukes ikke er skadelig for de vasket gjenstandene.
- Maskinen kan stoppe når den rengjør tepper med langt hår på grunn av blokkert luftutløp. Stopp maskinen hvis det kommer ut store mengder skum eller skittent vann, og tøm skittentankene før du bruker den igjen.
- Ikke bruk skumvaskemiddel.
- Sørg for at brukere som trenger assistanse (inkludert barn) er under oppsyn når de bruker maskinen.
- Ikke bruk væsker som plantevernmidler, hårfarge og smøremidler.
- Ikke bruk maskinen til å plukke opp brennbare gjenstander eller sigaretter.
- Ikke bruk den til å suge opp olje, varm luft eller tørt støv.
- Ikke bruk den hvis slangen er ødelagt, unngå å bøye, trække på eller trekke voldsomt i slangen.
- Ikke blokkert luftutløpet for å unngå påvirkning på varmespredningen.
- Slutt å bruke den hvis det oppstår uvanlig støy eller lukt.
- Ikke demonter, reparer eller endre maskinens struktur på egen hånd.
- Ikke bruk den under sterk vind eller regn.
- Ikke senk den ned i vann eller væske for å unngå fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke bruk den til å samle opp støv som kan være smittefarlig.
- Ikke bruk uten at tanken for skittent vann er på plass.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Forholdsregler mot brannskader fra damp/varmt vann.
- Vær oppmerksom på å unngå å sprøyte direkte mot mennesker eller dyr for å forhindre brannskader. Det vil oppstå høy temperatur når du bruker innstillingene for varmt vann eller damp.
- Væsker eller damp må ikke rettes mot apparater som inneholder elektriske komponenter, for eksempel innsiden av ovner.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Koble maskinen fra strømmettet hvis den ikke skal brukes på lenge.
- Ikke koble til eller fra maskinen med våte hender.
- Ikke bruk den til annet enn rengjøring.
- Denne maskinen er kun beregnet for husholdningsbruk.
- Ikke plasser den i nærheten av ild eller varmeutstyr.
- Slutt å bruke maskinen hvis vannsprutmunningen er blokkert.
- Slutt å arbeide hvis det kommer inn fremmedlegemer.
- Tøm tankene hvis det er noe i blokken før du bruker den igjen.
- Ikke vipp eller kjør på maskinen.
- Ikke bruk den innenfor rekkevidde for barn.
- Ikke for utendørs bruk.
- Ikke fortsett å bruke den når sugeåpningen er blokkert.

7 MONTERING**7.1 Montering av hjulene (fig. 1)**

Sett de store hjulene og svinghjulene inn i basen.

7.2 Montering av rentvannstanken (fig. 2)

Sett rentvannstanken inn i basen

Vannutløpet på tanken skal også settes inn i hovedmotoren.



Vannabsorpsjon med svampfilter.

Bruk høyeffektivt filter for tørt støv.

7.3 Montering av slangen (fig. 3)

Sett slangen inn i slangekoblingen, og vri den med klokken til den låses fast.

8 DRIFT**8.1 Start rengjøring (fig. 4)**

- Fyll rentvannstanken med vann og sett den på plass igjen.
- Koble strømledningen til strømuttaket.
- Velg rengjøringsmodus på kontrollpanelet og trykk på «On/Off»-knappen for å slå på hovedenheten.
- Rett dysen mot det flekkete området og trykk på «Vann/Damp»-knappen for å begynne å sprøyte vann eller damp.
- For å pause sprøytingen, trykk på «Vann/Damp»-knappen igjen. For å slå av enheten, trykk på «På/Av»-knappen. Enheten vil fortsette å gå i noen sekunder etter at den er pauset eller slått av for å unngå at det blir igjen skittent vann inni.



Merk: Når maskinen ikke er i bruk i ca. 10 minutter (i «vannmodus»), går skjermen automatisk i standby (20 minutter i «dampmodus»). Bare berør skjermen for å aktivere maskinen igjen.

8.2 Rengjøringsmoduser

- Når damprengjøring er nødvendig, trykk på «Steam Only»-knappen. Når forberedelsene er fullført, trykk på «Water/Steam»-knappen for å starte.
- Når det er behov for rengjøring med varmt vann, trykker du på «Hot Water»-knappen igjen. Trykk på «Water/Steam»-knappen for å starte.
- Når det er behov for damprengjøring og støvsuging, trykk på «Steam & Vacuum»-knappen. Når forberedelsene er fullført, trykk på «Water/Steam»-knappen for å starte.
- Når det er behov for rengjøring med kaldt vann, trykk på «Cold Water»-knappen, og trykk deretter på «Water/Steam»-knappen for å starte.
- Forberedelse av damp og varmt vann tar tid. Hvis forberedelsen ikke er fullført og du trykker på «Vann/damp»-knappen, vil indikatorlampen blinke, og det vil ikke komme ut damp eller varmt vann.
- Vannsprutknappen og bryteren på håndtaket kan også brukes til å kontrollere maskinen.



Når du bruker damp- eller varmtvannsmodus, er det fare for brannskader. Sørg for at børstehode vender nedover under bruk, og unngå å sprøyte direkte mot mennesker eller dyr.



Væsker eller damp kan ikke rettes mot enheter som inneholder elektriske komponenter.

8.3 Bytt batteri i fjernkontrollen og par den (fig. 5 og 6)

Når fjernkontrollknappen ikke er følsom, må du skifte batteriet i fjernkontrollen:

- Bruk en flat skrutrekker til å åpne det øvre dekselet på fjernkontrollen.
- Bytt ut batteriet.
- Trykk på vannknappen i 8 sekunder, og fjernkontrollindikatoren vil blinke 8 ganger før paringen er fullført.

9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



Oppmerksomhet! Før du utfører arbeid på utstyret, må du trekke ut strømpluggen.

9.1 Rengjøring

- Hold maskinens ventilasjonsåpninger rene for å forhindre overoppheting av motoren.
- Rengjør maskinhuset regelmessig med en myk klut, helst etter hver bruk.
- Hold ventilasjonsåpningene fri for støv og smuss.
- Hvis smusset ikke løsner, bruk en myk klut fuktet med såpevann.



Bruk aldri løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakkvann osv. Disse løsemidlene kan skade plastdelene.

9.2 Rengjøring av -tanken for rent og skittent vann (fig. 7)

- Tøm og rengjør begge beholderne etter hver bruk.
- Åpne vannavløpslokket for å tømme skittentank
- Tørk karet grundig etter at maskinen har blitt brukt til å suge opp væsker.

9.3 Rengjøring av filteret (fig. 8)

- Løsne de to klemmene på støv-/vannbeholderen og fjern motorenheten.
- Ta ut filteret
- Bank filteret inne i avfallsbeholderen rent. Vask filteret under lunkent rennende vann. Om nødvendig kan du rengjøre filteret med et mildt vaskemiddel. Bruk aldri kokende vann. Etter vask, tørk filteret i solen før du bruker det igjen.
- Sett det tørre filteret tilbake i apparatet. Forsikre deg om at filteret er riktig installert.
- Sett motorenheten tilbake på apparatet. Lås klemmene på støv-/vannbeholderen.



Husk! Etter våtsuging må filteret tørkes før det brukes til tørrsuging igjen.

10 FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Fungerer ikke etter at den er slått på	Stikkkontakten er ikke godt koblet til.	Slå av, sett den godt inn.
	Tanken for skittent vann er full	Rengjør skittentank for å kunne bruke den igjen.
	Ledningen er skadet.	Kontakt serviceagent via hotline.
Det kommer ikke vann eller lite vann ut etter at du har trykket på vannsprutknappen	Sprøytevannsmunningen er blokkert.	Ta ut børsten og vask vannsprutmunningen.
	Håndtaket eller pumpen er skadet.	Kontakt serviceagent via hotline.
	Vannmangel i rentvannstanken.	Fyll rentvannstanken med vann.
	Batteriet i fjernkontrollen er tomt	Bytt batteriet i henhold til avsnittet «Bytt batteri i fjernkontrollen og par»
Ingen sugekraft eller svak sugekraft	Maskinen er ikke slått på.	Slå på strømmen.
	Slangen er ikke i god stand.	Kontroller slangen for å sikre at den er i god stand.
	Vind-inn-svampen er blokkert	Rengjør eller skift svampen

11 TEKNISKE DATA

Varenr	POWX3280
Nominell spenning / frekvens	220–240 V~ / 50 Hz
Nominell effekt	1400 W
Sugekraft	19 kPa
Damptemperatur	100 °C
Kapasitet på rentvannstank	4 l
Kapasitet på skittentank	35 l

12 SERVICEAVDELING

- Skadede brytere må byttes ut av vår kundeserviceavdeling.
- Hvis tilkoblingskabelen (eller strømpluggen) er skadet, må den byttes ut med en spesiell tilkoblingskabel som er tilgjengelig fra vår serviceavdeling. Utskifting av tilkoblingskabelen må kun utføres av vår serviceavdeling (se siste side) eller av en kvalifisert person (kvalifisert elektriker).

13 OPPBEVARING

- Rengjør hele maskinen og tilbehøret grundig.
- Oppbevar den utilgjengelig for barn, i en stabil og sikker posisjon, på et kjølig og tørt sted, og unngå for høye og for lave temperaturer.
- Beskytt den mot direkte sollys. Oppbevar den i mørket, hvis mulig.
- Ikke oppbevar den i plastposer for å unngå fuktighet.

14 GARANTI

- Dette produktet har en garanti på 36 måneder fra kjøpsdatoen for den første brukeren.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, unntatt: batterier, ladere, defekte deler som er utsatt for normal slitasje, som lagre, børster, kabler og plugger, eller tilbehør som bor, borekroner, sagblader osv. skader eller defekter som skyldes feil bruk, ulykker eller endringer, samt transportkostnader.
- Skader og/eller defekter som skyldes feil bruk, dekkes heller ikke av garantibestemmelsene.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes feil bruk av verktøyet.
- Reparasjoner kan kun utføres av et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få mer informasjon på nummer 00 32 3 292 92 90.
- Transportkostnader skal alltid dekkes av kunden, med mindre annet er avtalt skriftlig.
- Samtidig kan det ikke gjøres krav på garantien hvis skaden på enheten skyldes uaktsom vedlikehold eller overbelastning.
- Skader som skyldes væsketilførsel, overdreven støvtilførsel, forsettlig skade (med vilje eller grov uaktsomhet), feil bruk (bruk til formål som enheten ikke er egnet for), inkompetent bruk (f.eks. manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen), ukyndig montering, lynnedslag eller feil nettspenning, er definitivt unntatt fra garantien. Denne listen er ikke uttømmende.
- Godkjennelse av krav under garantien kan aldri føre til forlengelse av garantiperioden eller start av en ny garantiperiode i tilfelle utskifting av enheten.
- Enheter eller deler som byttes ut under garantien forblir derfor eiendommen til Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise et krav når kjøpet ikke kan verifiseres eller når det er klart at produktet ikke har blitt vedlikeholdt på riktig måte. (Rene ventilasjonsåpninger, regelmessig vedlikehold av kullbørster osv.
- Kjøpskvitteringen må oppbevares som bevis på kjøpsdatoen.
- Apparatet må returneres i ubrukt stand til forhandleren i en akseptabel ren tilstand (i originalemballasjen hvis det er aktuelt for enheten), sammen med kjøpsbeviset.

15 MILJØ

Hvis apparatet ditt må byttes ut etter langvarig bruk, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfallet, men avhende det på en miljøvennlig måte. Avfall fra elektriske apparater skal ikke håndteres som vanlig husholdningsavfall. Vennligst resirkuler der det finnes resirkuleringsanlegg. Kontakt din lokale myndighet eller forhandler for råd om resirkulering.

16 ERKLÆRING OM SAMSVAR**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, erklærer utelukkende at

Produkt:	Dammsuger – våt og tørr
Varemerke:	POWERplus
Modell:	POWX3280

er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende europeiske direktiver/forskrifter, basert på anvendelsen av europeiske harmoniserte standarder. Enhver uautorisert modifisering av apparatet ugyldiggjør denne erklæringen.

Europeiske direktiver / forskrifter (inkludert, hvis aktuelt, endringer frem til datoen for signering):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Europeiske harmoniserte standarder (inkludert, hvis aktuelt, endringer frem til datoen for signering):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Produktansvarlig og ansvarlig for teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgia

1	TILSIGTET BRUG	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	INDHOLD I PAKKEN	2
4	SYMBOLER	3
5	GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ	3
5.1	<i>Sikkerhed på arbejdsområdet</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	3
5.4	<i>Brug og pleje af elværktøj</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	SPECIFIKKE SIKKERHEDSADVARSLER	5
7	MONTERING	6
7.1	<i>Montering af hjulene (fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Montering af rentvandstanken (fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Montering af slangen (fig. 3)</i>	6
8	DRIFT	6
8.1	<i>Start rengøringen (fig. 4)</i>	6
8.2	<i>Rengøringsfunktioner</i>	6
8.3	<i>Udskift fjernbetjeningens batteri og par den (fig. 5 og 6)</i>	7
9	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	7
9.1	<i>Rengøring</i>	7
9.2	<i>Rengøring af -beholderen til rent og snavset vand (fig. 7)</i>	7
9.3	<i>Rengøring af filteret (fig. 8)</i>	7
10	FEJLFINDING	8
11	TEKNISKE DATA	8
12	SERVICEAFDELING	8
13	OPBEVARING	8
14	GARANTI	9
15	MILJØ	9
16	OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	10

**DAMPSTØVSUGER – VÅD&TØR
POWX3280****1 TILSIGTET BRUG**

Denne damprensers er designet til dybdegående rengøring og desinficering af forskellige overflader. Fra hårde gulve som fliser til bløde overflader som tæpper, polstring, trapper, biler... Den bruger en kombination af højtemperaturdamp til at løfte snavs, dræbe bakterier og nedbryde snavs, mens støvsugeren fjerner det løsnede snavs, fedt og fugt. Den er beregnet til desinficering af køkkener og badeværelser, rengøring af vinduer, opfriskning af tekstiler og endda detaljeret rengøring af bilinteriører.

Ikke egnet til professionel brug.



ADVARSEL! Læs denne vejledning og de generelle sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt, inden du bruger apparatet, for din egen sikkerheds skyld. Dit elværktøj må kun videregives sammen med disse instruktioner.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Fleksibel slange | 11. Vakuumslangetilslutning |
| 2. Håndtag | 12. Afløbsprop |
| 3. Fjernbetjening | 13. Vandspraydyse |
| 4. Rør | 14. Vandspraygulvbørste |
| 5. Rentvandstank | 15. Børste |
| 6. Tank til snavset vand | 16. Højeffektivt filter |
| 7. Kontrolpanel | 17. Svampfilter |
| 8. Opbevaringsplads til tilbehør | 18. Turbodyse |
| 9. Klemme | 19. Gulvbørste til våd/tør brug |
| 10. Motorenhed | |

3 INDHOLD I PAKKEN

- Fjern alt emballagemateriale.
- Fjern resterende emballage og indlægssedler (hvis medfølgende).
- Kontroller, at pakkens indhold er komplet.
- Kontroller apparatet, netledningen, stikket og alt tilbehør for transportskader.
- Opbevar emballagematerialerne så længe som muligt indtil garantiperiodens udløb. Bortskaf dem derefter via det lokale affaldssystem.



ADVARSEL: Emballagematerialer er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer! Fare for kvælning!

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1x Dammsuger | 1x højeffektivt filter |
| 1x gulvbørste til våd/tør brug | 2x slange |
| 1x vandspraydyse | 1x slange 1,5 m |
| 1x vandspray-gulvbørste | 2x hjul |
| 1x børstedyse | 2x drejelige hjul |
| 1x Turbodyse | 1 x manual |
| 1x svampfilter | |



Hvis der mangler eller er beskadigede dele, bedes du kontakte din forhandler.

4 SYMBOLER

I denne manual og/eller på maskinen anvendes følgende symboler:

	Angiver risiko for personskade eller beskadigelse af værktøjet.		I overensstemmelse med de væsentlige krav i det/de europæiske direktiv(er)
	Læs manualen før brug		Elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

5 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.

Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit nedrevne (ledningsforbundne) elværktøj eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

5.1 Sikkerhed på arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. *Rodede og mørke områder kan medføre ulykker.*
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. *Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.*
- Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et elværktøj. *Distractioner kan få dig til at miste kontrollen.*

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (jordede) elværktøjer. *Umodificerede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- Undgå kropslig kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. *Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.*
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugtige forhold. *Vand, der trænger ind i elværktøjet, øger risikoen for elektrisk stød.*
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. *Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*
- Når du bruger et elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. *Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- Hvis det er uundgåeligt at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, når du er træt eller under indflydelse af stoffer, alkohol eller medicin. *Et øjebliks uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.*
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid øjenbeskyttelse. *Personligt beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges, når forholdene kræver det, reducerer personskader.*

- c) Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteriet, løfter eller bærer værktøjet. At bære elværktøj med fingeren på afbryderen eller tænde for elværktøj, hvor afbryderen er tændt, kan medføre ulykker.
- d) Fjern eventuelle justeringsnøgler eller skruenøgler, inden elværktøjet tændes. En skruenøgle eller nøgle, der sidder fast på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskaade.
- e) Ræk ikke for langt. Hold altid fast fodfæste og balance. Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) Hvis der er udstyr til tilslutning af støvudsugning og opsamling, skal du sikre dig, at dette er tilsluttet og bruges korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) Lad ikke den fortrolighed, du har opnået gennem hyppig brug af værktøjet, gøre dig selvtilfreds og få dig til at ignorere sikkerhedsreglerne for værktøjet. En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskaade på et splitsekund.

5.4 Brug og pleje af elværktøj

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til din opgave. Det rigtige elværktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, det er designet til.
- b) Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen ikke tænder og slukker det. Ethvert elværktøj, der ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- c) Frakobl stikket fra strømkilden og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, fra elværktøjet, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
- d) Opbevar inaktive elværktøjer utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller for fejljustering eller fastklemning af bevægelige dele, brud på dele og andre forhold, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skæreværktøjet skarpt og rent. Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tendens til at sætte sig fast og er lettere at kontrollere.
- g) Brug elværktøjet, tilbehør og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjet til andre formål end det tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) Hold håndtag og grebsoverflader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og grebsoverflader gør det ikke muligt at betjene og kontrollere elværktøjet sikkert i uforudsete situationer.

5.5 Service

- a) Få dit elværktøj serviceeret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- b) Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dens serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.

6 SPECIFIKKE SIKKERHEDSADVARSLER

- Brug det ikke til at rengøre kunsthåndværk, fibre og genstande, der ikke er egnet til rengøring med vand, og overflader, der let kan beskadiges (som gulv, bord og ...).
- Vip ikke, hvis der er vand i tanken, for at undgå at gøre gulvet vådt.
- Stop maskinen og tøm tanken for snavset vand, når den når fyldelinjen.
- Sørg for, at det anvendte rengøringsmiddel ikke er skadeligt for de vasket genstande.
- Maskinen kan stoppe, når den rengør tæpper med langt hår, på grund af blokeret luftudgang. Stop maskinen, hvis der kommer store mængder skum eller snavset vand ud, og tøm tanken for snavset vand, før du bruger den igen.
- Brug ikke skumrengøringsmiddel.
- Sørg for, at brugere, der har brug for hjælp (herunder børn), er under opsyn, når de bruger maskinen.
- Brug ikke væsker som pesticider, hårfarve og smøremidler.
- Brug ikke maskinen til at opsamle brandfarlige eller brændbare genstande eller cigaretter.
- Brug ikke maskinen til at opsamle olie, varm luft eller tørt støv.
- Brug ikke produktet, hvis slangen er ødelagt. Undgå at bøje, trampe på eller trække voldsomt i slangen.
- Bloker ikke luftudløbet for at undgå at påvirke varmeafledningen.
- Stop med at bruge den, hvis der opstår usædvanlige lyde eller lugte.
- Demonter, reparer og ændr ikke maskinens struktur på egen hånd.
- Brug den ikke under kraftig vind eller regn.
- Sænk den ikke ned i vand eller væske for at undgå brand eller fare for elektrisk stød.
- Brug ikke maskinen til at opsamle støv, der kan være smittefarligt.
- Brug ikke uden at have sat tanken til snavset vand på plads.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dens serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet.
- Forholdsregler mod forbrændinger fra damp/varmt vand.
- Vær opmærksom på ikke at sprøjte direkte mod mennesker eller dyr for at undgå forbrændinger. Der opstår høje temperaturer, når indstillingerne for varmt vand eller damp anvendes.
- Væsker eller damp må ikke rettes mod apparater, der indeholder elektriske komponenter, såsom indersiden af en ovn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Frakobl maskinen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Tilslut eller frakobl ikke maskinen med våde hænder.
- Brug den ikke til andet end rengøring.
- Denne maskine er kun til husholdningsbrug.
- Hold den væk fra ild eller varmeapparater.
- Stop med at arbejde, hvis vanddysen er tilstoppet.
- Stop med at arbejde, hvis der kommer fremmedlegemer ind.
- Tøm tankene, hvis der er noget i blokken, inden du bruger dem igen.
- Vip ikke maskinen, og køр ikke på den.
- Brug den ikke inden for børns rækkevidde.
- Må ikke bruges udendørs.
- Fortsæt ikke med at bruge maskinen, hvis sugehullet er blokeret.

7 MONTERING**7.1 Montering af hjulene (fig. 1)**

Sæt de store hjul og drejehjulene i basen.

7.2 Montering af rentvandstanken (fig. 2)

Sæt tanken til rent vand i basen.

Tankens vandudløb skal også indsættes i hovedmotoren.



Vandabsorption med svampfilter.

Tørt støv kræver et højeffektivt filter.

7.3 Montering af slangen (fig. 3)

Indsæt slangen i slangekoblingen, drej den med uret, indtil den er låst fast.

8 DRIFT**8.1 Start rengøringen (fig. 4)**

- Fyld tanken med rent vand, og sæt den på plads igen.
- Sæt strømkablet i stikkontakten.
- Vælg rengøringsfunktionen på kontrolpanelet, og tryk på "On/Off"-knappen for at tænde for hoveddelen.
- Ret dysen mod det plettede område, og tryk på knappen "Vand/Damp" for at begynde at sprøjte vand eller damp.
- For at pause sprøjtningen skal du trykke på knappen "Vand/Damp" igen. For at slukke for enheden skal du trykke på knappen "On/Off". Enheden fortsætter med at køre i et par sekunder efter at være blevet sat på pause eller slukket for at undgå, at der bliver rester af snavset vand inde i.



Bemærk: Når maskinen ikke har været i brug i ca. 10 minutter (i »vandtilstand«), går skærmen automatisk i standbytilstand (20 minutter i »damp-tilstand«). Tryk blot på skærmen for at genaktivere maskinen.

8.2 Rengøringsfunktioner

- Når damprensning er påkrævet, skal du trykke på knappen "Kun damp". Når forberedelsen er afsluttet, skal du trykke på knappen "Vand/Damp" for at starte.
- Når der er behov for rengøring med varmt vand, skal du trykke på knappen "Hot Water" igen. Tryk på knappen "Water/Steam" for at starte.
- Når der er behov for damprensning og støvsugning, skal du trykke på knappen "Steam & Vacuum" (Damp og støvsugning). Når forberedelsen er afsluttet, skal du trykke på knappen "Water/Steam" (Vand/Damp) for at starte.
- Når der er behov for rengøring med koldt vand, skal du trykke på knappen "Cold Water" (Koldt vand) og derefter trykke på knappen "Water/Steam" (Vand/Damp) for at starte.
- Forberedelsen af damp og varmt vand tager tid. Hvis forberedelsen ikke er færdig, og du trykker på knappen "Vand/Damp", blinker indikatorlampen, og der frigives hverken damp eller varmt vand.
- Vandsprayknappen og kontakten på håndtaget kan også bruges til at styre maskinen.



Når du bruger damp- eller varmtvandsfunktionerne, er der risiko for forbrændinger. Sørg for, at børstehovedet vender nedad under brug, og undgå at sprøjte direkte mod mennesker eller dyr.



Væsker eller damp må ikke rettes mod apparater, der indeholder elektriske komponenter.

8.3 Udskift fjernbetjenings batteri og par den (fig. 5 og 6)

Hvis fjernbetjenings knapper ikke reagerer, skal du udskifte fjernbetjenings batteri:

- Brug en flad skruetrækker til at åbne fjernbetjenings øverste dæksel.
- Udskift batteriet.
- Tryk på vandknappen i 8 sekunder, og fjernbetjenings indikator blinker 8 gange, før parringen er gennemført.

9 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



OBS! Før du udfører arbejde på udstyret, skal du trække stikket ud af stikkontakten.

9.1 Rengøring

- Hold maskinens ventilationsåbninger rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Rengør maskinens kabinet regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationsåbningerne fri for støv og snavs.
- Hvis snavset ikke kan fjernes, skal du bruge en blød klud fugtet med sæbevand.



Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan beskadige plastdelene.

9.2 Rengøring af -beholderen til rent og snavset vand (fig. 7)

- Tøm og rengør begge beholdere efter hver brug.
- Åbn vandafløbsproppen for at tømme tanken til snavset vand.
- Tør beholderen omhyggeligt, efter at maskinen har været brugt til at opsuge væsker.

9.3 Rengøring af filteret (fig. 8)

- Løsn de to klemmer på støv-/vandbeholderen, og fjern motorenheden.
- Tag filteret ud.
- Bank filteret inde i affaldsbeholderen rent. Vask filteret under lunkent rindende vand. Hvis det er nødvendigt, kan du rengøre filteret med et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig kogende vand. Efter vask skal filteret tørres i solen, før det genbruges.
- Sæt det tørre filter tilbage i apparatet. Sørg for, at filteret er korrekt monteret.
- Sæt motorenheden tilbage på apparatet. Lås klemmerne på støv-/vandbeholderen.



Husk! Efter vådsugning skal filteret tørres, før der igen kan støvsuges.

10 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Fungerer ikke efter tænding	Stikket er ikke sat ordentligt i.	Sluk for strømmen, og sæt stikket ordentligt i.
	Tanken til snavset vand er fuld	Rengør tanken til snavset vand for at kunne bruge den igen.
	Ledningen er beskadiget.	Kontakt serviceafdelingen via hotline.
Der kommer ikke vand ud, eller der kommer kun lidt vand ud, når der trykkes på vandsprayknappen	Sprøjtevandshullet er tilstoppet.	Tag børsten ud, og vask sprøjtevandmundstykket.
	Håndtaget eller pumpen er beskadiget.	Kontakt serviceagenten via hotline.
	Der er ikke nok vand i tanken med rent vand.	Fyld tanken med rent vand.
	Fjernbetjeningens batteri er opbrugt	Udskift batteriet i henhold til afsnittet "Udskift fjernbetjeningens batteri og parring".
Ingen sugekraft eller svag sugekraft	Maskinen er ikke tændt.	Tænd for strømmen.
	Slangen er ikke i god stand.	Kontroller slangen for at sikre, at den er i god stand.
	Vind-ind-svampen er blokeret	Rengør eller udskift svampen.

11 TEKNISKE DATA

Varenr	POWX3280
Nominel spænding / frekvens	220-240 V~ / 50 Hz
Nominel effekt	1400 W
Sugekraft	19 kPa
Damptemperatur	100 °C
Kapacitet på rent vandtank	4 l
Kapacitet på tank til snavset vand	35 l

12 SERVICEAFDELING

- Beskadigede afbrydere skal udskiftes af vores eftersalgsafdeling.
- Hvis tilslutningskablet (eller stikket) er beskadiget, skal det udskiftes med et særligt tilslutningskabel, som kan fås hos vores serviceafdeling. Udskiftning af tilslutningskablet må kun udføres af vores serviceafdeling (se sidste side) eller af en kvalificeret person (kvalificeret elektriker).

13 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens tilbehør grundigt.
- Opbevar den utilgængeligt for børn, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Beskyt det mod direkte sollys. Opbevar det om muligt i mørke.
- Opbevar det ikke i plastikposer for at undgå fugtophobning.

14 GARANTI

- Dette produkt er dækket af en 36 måneders garanti, der gælder fra købsdatoen for den første bruger.
- Denne garanti dækker alle materiale- eller produktionsfejl undtagen: batterier, opladere, defekte dele, der er udsat for normal slitage, såsom lejer, børster, kabler og stik, eller tilbehør såsom boremaskiner, bor, savklinger osv. ; skader eller defekter som følge af forkert behandling, ulykker eller ændringer; samt transportomkostninger.
- Skader og/eller defekter som følge af forkert brug er heller ikke omfattet af garantibestemmelserne.
- Vi fraskriver os også ethvert ansvar for personskader som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter for Powerplus-værktøj.
- Du kan altid få mere information på telefonnummer 00 32 3 292 92 90.
- Transportomkostninger afholdes altid af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Samtidig kan der ikke gøres krav på garantien, hvis skaden på enheden skyldes uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Skader som følge af væskegennemtrængning, overdreven støvindtrængning, forsætlig skade (med vilje eller ved grov uagtsomhed), forkert brug (brug til formål, som enheden ikke er egnet til), inkompetent brug (f.eks. manglende overholdelse af instruktionerne i manualen), ukyndig montering, lynnedslag, forkert netspænding er definitivt undtaget fra garantien. Denne liste er ikke udtømmende.
- Accept af krav under garantien kan aldrig føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelse af en ny garantiperiode i tilfælde af udskiftning af enheden.
- Enheder eller dele, der udskiftes under garantien, forbliver derfor Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os ret til at afvise en reklamation, hvis købet ikke kan verificeres, eller hvis det er klart, at produktet ikke er blevet vedligeholdt korrekt. (Rene ventilationsåbninger, regelmæssig service af kulbørster osv.
- Købsbeviset skal opbevares som bevis for købsdatoen.
- Dit apparat skal returneres i ubeskadiget stand til din forhandler i en acceptabel ren tilstand (i den originale blæsestøbte kasse, hvis det er relevant for enheden) sammen med købsbeviset.

15 MILJØ

Hvis dit apparat skal udskiftes efter længere tids brug, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Affald fra elektriske apparater må ikke håndteres som almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det, hvor der findes genanvendelsesfaciliteter.

Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genanvendelse.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN
erklærer alene, at

Produkt:	Damprenser – våd og tør
Varemærke:	POWERplus
Model:	POWX3280

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i de gældende europæiske direktiver/forordninger, baseret på anvendelsen af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret ændring af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

Europæiske direktiver / forordninger (herunder, hvis relevant, ændringer hertil indtil datoen for underskrivelsen):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Europæiske harmoniserede standarder (herunder, hvis relevant, ændringer hertil indtil datoen for underskrivelsen):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Produktansvarlig og ansvarlig for den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgien

1	AVSEDD ANVÄNDNING	2
2	BESKRIVNING (FIG. A)	2
3	INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN	2
4	SYMBOLER	3
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG	3
5.1	<i>Säkerhet på arbetsplatsen</i>	3
5.2	<i>Elsäkerhet</i>	3
5.3	<i>Personlig säkerhet</i>	3
5.4	<i>Användning och skötsel av elverktyg</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	SÄRSKILDA SÄKERHETSVARNINGAR	5
7	MONTERING	6
7.1	<i>Montering av hjulen (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Montering av rentvattentanken (fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Montering av slangen (Fig. 3)</i>	6
8	DRIFT	6
8.1	<i>Starta rengöringen (fig. 4)</i>	6
8.2	<i>Rengöringslägen</i>	6
8.3	<i>Byt ut fjärrkontrollens batteri och para ihop den (fig. 5 och 6)</i>	7
9	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	7
9.1	<i>Rengöring</i>	7
9.2	<i>Rengöring av -tanken för rent och smutsigt vatten (fig. 7)</i>	7
9.3	<i>Rengöring av filter en (fig. 8)</i>	7
10	FELSÖKNING	8
11	TEKNISKA DATA	8
12	SERVICEAVDELNING	8
13	FÖRVARING	8
14	GARANTI	9
15	MILJÖ	9
16	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	10

**ÅNGSTÖVMASKIN – VÅT&TORR
POWX3280****1 AVSEDD ANVÄNDNING**

Denna ångdamsugare är avsedd för djuprengöring och desinficering av olika ytor. Från hårda golv som kakel till mjuka ytor som mattor, möbelklädsel, trappor, bilar...

Den använder en kombination av högtempererad ånga för att lösa upp smuts, döda bakterier och bryta ner fett, medan dammsugaren suger upp den lösta smutsen, fettet och fukten. Den är avsedd för desinficering av kök och badrum, rengöring av fönster, uppfräschning av textilier och till och med detaljstädning av bilinteriorer.

Ej lämplig för professionellt bruk.



WARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten, för din egen säkerhet. Ditt elverktyg ska endast överlämnas tillsammans med dessa anvisningar.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Flexibel slang | 11. Anslutning för vakuumslang |
| 2. Handtag | 12. Dräneringslock |
| 3. Fjärrkontroll | 13. Vattensprutmunstycke |
| 4. Rör | 14. Vattenspridande golvborste |
| 5. Ren vattentank | 15. Borste |
| 6. Smutsvattentank | 16. Högeffektivt filter |
| 7. Kontrollpanel | 17. Svampfilter |
| 8. Förvaringsplats för tillbehör | 18. Turbomunstycke |
| 9. Klämma | 19. Golvborste för våt-/torranvändning |
| 10. Motorenhet | |

3 INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Ta bort kvarvarande förpackningsmaterial och bipacksedlar (om sådana medföljer).
- Kontrollera att paketets innehåll är komplett.
- Kontrollera att apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör inte har skadats under transporten.
- Förvara förpackningsmaterialet så länge som möjligt, åtminstone till garantiperiodens slut. Kassera det därefter i ditt lokala avfallssystem.



WARNING: Förpackningsmaterial är inte leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar! Kvävningsrisk!

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| 1x Ångdamsugare | 1x högeffektivt filter |
| 1x golvborste för våt-/torranvändning | 2x slang |
| 1x vattensprutmunstycke | 1x slang 1,5 m |
| 1x vattensprutande golvborste | 2x hjul |
| 1x borstmunstycke | 2x svängbara hjul |
| 1x Turbomunstycke | 1 x manual |
| 1x svampfilter | |



Om delar saknas eller är skadade, kontakta din återförsäljare.

4 SYMBOLER

I denna manual och/eller på maskinen används följande symboler:

	Anger risk för personskada eller skada på verktyget.		I enlighet med väsentliga krav i europeiska direktiv
	Läs manualen före användning		Elektriska produkter får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer alla instruktioner nedan kan det leda till elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen "elverktyg" i varningarna avser ditt nätdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

5.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Oordnade och mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett elverktyg. Distractioner kan göra att du tappar kontrollen.

5.2 Elsäkerhet

- Elverktygets kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, använd en strömkälla som är skyddad med en jordfelsbrytare (RCD). Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när förhållandena kräver det minskar risken för personskador.

- c) Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge av innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller starta elverktyg som har strömbrytaren på kan leda till olyckor.
- d) Ta bort alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du startar elverktyget. En skiftnyckel eller nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan orsaka personskador.
- e) Sträck dig inte för långt. Håll alltid god balans och stadigt fotfäste. Detta gör det lättare att kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det finns anordningar för anslutning av dammsug och dammuppsamling, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- h) Låt inte vanan från frekvent användning av verktyg göra dig självbelåten och få dig att ignorera säkerhetsprinciperna för verktyg. En slarvig handling kan orsaka allvarliga skador på en bråkdelens sekund.

5.4 Användning och skötsel av elverktyg

- a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för din applikation. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är konstruerat för.
- b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av det. Alla elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
- d) Förvara verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget. Verktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e) Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felaktigt inriktade eller fastnar, om delar är trasiga eller om det finns andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll skärverktygen vassa och rena. Väl underhållna skärverktyg med vassa skäreppar fastnar mindre lätt och är lättare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsdelarna etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor gör det svårt att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

5.5 Service

- a) Låt ett kvalificerat reparationsföretag serva ditt elverktyg och använd endast identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

6 SÄRSKILDA SÄKERHETSVARNINGAR

- Använd inte verktyget för att rengöra konstantverk, fibrer och föremål som inte är lämpliga för rengöring med vatten, samt ytor som lätt kan skadas (som golv, bord och ...).
- Luta inte maskinen om det finns vatten i tanken för att undvika att golvet blir blött.
- Stäng av maskinen och töm tanken för smutsigt vatten när den når maxnivån.
- Se till att det rengöringsmedel som används inte skadar de föremål som tvättas.
- Maskinen kan stanna när den rengör mattor med långt hår på grund av blockerat luftutlopp. Stäng av maskinen om det kommer ut stora mängder skum eller smutsigt vatten och töm smutsvattentanken innan du använder den igen.
- Använd inte skumrengöringsmedel.
- Se till att användare som behöver hjälp (inklusive barn) är under uppsikt när de använder maskinen.
- Använd inte vätskor som bekämpningsmedel, hårfärg och smörjmedel.
- Använd inte maskinen för att plocka upp brandfarliga eller brännbara föremål eller cigaretter.
- Använd inte för att suga upp olja, varm luft eller torrt damm.
- Använd inte maskinen om slangen är trasig, undvik att böja, trampa på eller dra hårt i slangen.
- Blockera inte luftutloppet för att undvika påverkan på värmeavledningen.
- Sluta använda den om det uppstår ovanliga ljud eller lukter.
- Demontera, reparera eller ändra inte maskinens struktur på egen hand.
- Använd inte under kraftig vind eller regn.
- Sänk inte ned den i vatten eller vätska för att undvika brand- eller elchocksrisk.
- Använd inte för att suga upp damm som kan utgöra en smittorisk.
- Använd inte utan att tanken för smutsigt vatten är på plats.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten.
- Försiktighetsåtgärder mot ång-/varmvattenbrännskador.
- Var försiktig så att du inte sprutar direkt på människor eller djur för att undvika brännskador. Hög temperatur uppstår när du använder inställningarna för varmvatten eller ånga.
- Vätskor eller ånga får inte riktas mot apparater som innehåller elektriska komponenter, såsom insidan av en ugn.
- Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Koppla ur maskinen om den inte kommer att användas under en längre tid.
- Anslut eller koppla inte bort maskinen med våta händer.
- Använd den inte för annat än rengöring.
- Denna maskin är endast avsedd för hushållsbruk.
- Placera den inte nära eld eller värmeutrustning.
- Avbryt arbetet om vattensprutmunstycket är igensatt.
- Sluta arbeta om främmande föremål har kommit in.
- Töm tankarna om något blockerar innan du använder dem igen.
- Luta inte maskinen och åk inte på den.
- Använd inte maskinen inom räckhåll för barn.
- Ej avsedd för utomhusbruk.
- Fortsätt inte att använda maskinen om sughålet är blockerat.

7 MONTERING**7.1 Montering av hjulen (Fig. 1)**

Sätt in de stora hjulen och svänghjulen i basen.

7.2 Montering av rentvattentanken (fig. 2)

Sätt in tanken för rent vatten i basen.

Tankens vattenutlopp ska också sättas in i huvudmotorn.



Vattenabsorption med svampfilter.

Använd ett högeffektivt filter för torrt damm.

7.3 Montering av slangen (Fig. 3)

Sätt in slangen i slangkopplingen och vrid den medurs tills den låses fast.

8 DRIFT**8.1 Starta rengöringen (fig. 4)**

- Fyll tanken för rent vatten med vatten och sätt tillbaka den.
- Anslut strömsladden till eluttaget.
- Välj rengöringsläge på kontrollpanelen och tryck på knappen "On/Off" för att starta huvudenheten.
- Rikta munstycket mot det fläckiga området och tryck på knappen "Vatten/Ånga" för att börja spruta vatten eller ånga.
- För att pausa sprutningen, tryck på knappen "Vatten/Ånga" igen. För att stänga av enheten, tryck på knappen "På/Av". Enheten fortsätter att gå i några sekunder efter att den pausats eller stängts av för att undvika att smutsigt vatten blir kvar inuti.



Observera: När maskinen inte används på cirka 10 minuter (i "vattenläge") går skärmen automatiskt in i standbyläge (20 minuter i "ångläge"). Tryck bara på skärmen för att återaktivera maskinen.

8.2 Rengöringslägen

- När ångrengöring krävs, tryck på knappen "Endast ånga". När förberedelserna är klara, tryck på knappen "Vatten/Ånga" för att starta.
- När rengöring med varmvatten krävs, tryck på knappen "Hot Water" igen. Tryck på knappen "Water/Steam" för att starta.
- När ång- och dammsugningsrengöring krävs, tryck på knappen "Steam & Vacuum" (Ånga och dammsugning). När förberedelserna är klara, tryck på knappen "Water/Steam" (Vatten/Ånga) för att starta.
- När rengöring med kallt vatten krävs, tryck på knappen "Cold Water" (Kallt vatten) och tryck sedan på knappen "Water/Steam" (Vatten/Ånga) för att starta.
- Förberedelserna för ånga och varmvatten tar tid. Om förberedelserna inte är klara och du trycker på knappen "Vatten/Ånga" kommer indikatorlampan att blinka och ingen ånga eller varmvatten kommer att släppas ut.
- Vattensprutningsknappen och strömbrytaren på handtaget kan också användas för att styra maskinen.



När du använder ång- eller varmvattenläget finns det risk för brännskador. Se till att borsthuvudet är vänd nedåt under användning och undvik att spraya direkt mot människor eller djur.



Vätskor eller ånga får inte riktas mot apparater som innehåller elektriska komponenter.

8.3 *Byt ut fjärrkontrollens batteri och para ihop den (fig. 5 och 6)*

Om fjärrkontrollens knappar inte fungerar, byt ut batteriet i fjärrkontrollen:

- Använd en platt skruvmejsel för att öppna fjärrkontrollens övre lock.
- Byt ut batteriet.
- Tryck på vattenknappen i 8 sekunder, så blinkar fjärrkontrollens indikator 8 gånger innan parkopplingen är klar.

9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Varning! Dra ur strömkontakten innan du utför något arbete på utrustningen.

9.1 *Rengöring*

- Håll maskinens ventilationsöppningar rena för att förhindra överhettning av motorn.
- Rengör maskinens hölje regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsöppningarna fria från damm och smuts.
- Om smutsen inte går bort, använd en mjuk trasa fuktad med tvålatten.



Använd aldrig lösningsmedel som bensen, alkohol, ammoniakvatten etc. Dessa lösningsmedel kan skada plastdelarna.

9.2 *Rengöring av -tanken för rent och smutsigt vatten (fig. 7)*

- Töm och rengör båda behållarna efter varje användning.
- Öppna vattenavtappningslocket för att tömma tanken för smutsigt vatten.
- Torka behållaren noggrant efter att maskinen har använts för att suga upp vätskor.

9.3 *Rengöring av filter en (fig. 8)*

- Lossa de två klämmorna på damm-/vattenbehållaren och ta bort motorenheten.
- Ta ut filtret.
- Knacka på filtret inuti avfallsbehållaren för att rengöra det. Tvätta filtret under ljummet rinnande vatten. Vid behov kan du rengöra filtret med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig kokande vatten. Efter tvätt, torka filtret i solen innan du använder det igen.
- Sätt tillbaka det torra filtret i apparaten. Se till att filtret är korrekt installerat.
- Sätt tillbaka motorenheten på apparaten. Lås klämmorna på damm-/vattenbehållaren.



Kom ihåg! Efter våtdammsugning måste filtret torkas innan det används för torrdammsugning igen.

10 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Fungerar inte efter att ha slagits på	Kontakten är inte ordentligt ansluten.	Stäng av, anslut ordentligt.
	Smutsvattentanken är full	Rengör smutsvattentanken för att kunna använda den igen.
	Sladden är skadad.	Kontakta serviceavdelningen via hotline.
Inget vatten kommer ut eller endast lite vatten kommer ut när du trycker på vattensprutknappen	Sprutmunstycket är igensatt.	Ta ut borsten och tvätta sprutmunstycket.
	Handtaget eller pumpen är skadad.	Kontakta serviceagenten via hotline.
	Vattenbrist i rentvattentanken.	Fyll på rent vatten i tanken.
	Fjärrkontrollens batteri är slut	Byt ut batteriet enligt avsnittet "Byt ut fjärrkontrollens batteri och para ihop".
Ingen sugkraft eller svag sugkraft	Maskinen är inte påslagen.	Slå på strömmen.
	Slangen är inte i gott skick.	Kontrollera slangen för att se till att den är i gott skick.
	Vindspongen är igensatt	Rengör eller byt ut svampen.

11 TEKNISKA DATA

Artikelnr	POWX3280
Märkspänning / märkfrekvens	220–240 V~/ 50 Hz
Märkeffekt	1400 W
Sugkraft	19 kPa
Ängtemperatur	100 °C
Kapacitet på rent vattentank	4 l
Kapacitet för smutsvattentank	35 l

12 SERVICEAVDELNING

- Skadade strömbrytare måste bytas ut av vår kundtjänst.
- Om anslutningskabeln (eller nätkontakten) är skadad måste den bytas ut mot en särskild anslutningskabel som finns att tillgå hos vår serviceavdelning. Byte av anslutningskabeln får endast utföras av vår serviceavdelning (se sista sidan) eller av en behörig person (behörig elektriker).

13 FÖRVARING

- Rengör hela maskinen och dess tillbehör noggrant.
- Förvara den utom räckhåll för barn, i ett stabilt och säkert läge, på en sval och torr plats, undvik för höga och för låga temperaturer.
- Skydda den från direkt solljus. Förvara den i mörker om möjligt.
- Förvara den inte i plastpåsar för att undvika fuktansamling.

14 GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 36 månader från och med inköpsdatumet för den första användaren.
- Garantin täcker alla material- eller tillverkningsfel med undantag för: batterier, laddare, defekta delar som utsätts för normalt slitage, såsom lager, borstar, kablar och kontakter, eller tillbehör såsom borrar, borrar, sågblad etc. Skador eller defekter som uppstår till följd av felaktig hantering, olycksfall eller modifieringar täcks inte heller av garantin, liksom transportkostnader.
- Skador och/eller defekter som uppstår till följd av felaktig användning omfattas inte heller av garantivillkoren.
- Vi fransäger oss också allt ansvar för personskador som uppstår till följd av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av ett auktoriserat kundservicecenter för Powerplus-verktyg.
- Du kan alltid få mer information på telefonnummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuella transportkostnader ska alltid bäras av kunden, om inte annat avtalats skriftligen.
- Samtidigt kan ingen garanti göras gällande om skadan på enheten är ett resultat av vårdslös underhåll eller överbelastning.
- Skador som uppstår till följd av vätskeinträngning, överdriven dammpenetration, avsiktlig skada (medvetet eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål som enheten inte är lämplig för), inkompetent användning (t.ex. att inte följa anvisningarna i manualen), felaktig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning är definitivt undantagna från garantin. Denna lista är inte uttömmande.
- Godkännande av anspråk under garantin kan aldrig leda till förlängning av garantiperioden eller till att en ny garantiperiod börjar gälla vid utbyte av enheten.
- Enheter eller delar som byts ut under garantin förblir därför Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avslå ett anspråk om köpet inte kan verifieras eller om det är uppenbart att produkten inte har underhållits på rätt sätt. (Rena ventilationsöppningar, regelbundet underhåll av kolborstar etc.).
- Köpekvittot måste sparas som bevis på inköpsdatum.
- Din apparat måste returneras i oskilt skick till din återförsäljare i ett acceptabelt rent skick (i sin ursprungliga formblåsta förpackning om sådan finns för enheten), tillsammans med inköpsbeviset.

15 MILJÖ

Om din apparat behöver bytas ut efter långvarig användning, kasta den inte i hushållssoporna utan avyttra den på ett miljövänligt sätt.

Avfall från elektriska apparater ska inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Återvinn där det finns återvinningsanläggningar. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för råd om återvinning.

**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN,
förklarar härmed att

Produkt: Ångdamsugare – våt & torr
Varumärke: POWERplus
Modell: POWX3280

överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv/förordningar, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Alla otillåtna modifieringar av apparaten ogiltigförklarar denna deklaration.

Europeiska direktiv / förordningar (inklusive, i förekommande fall, ändringar fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, om tillämpligt, deras ändringar fram till dagen för undertecknandet):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Produktansvarig och ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatoriska frågor – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgien

1	KÄYTTÖTARKOITUS	3
2	KUVAUS (KUVA A)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	3
4	SYMBOLIT	4
5	YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET	4
5.1	<i>Työskentelyalueen turvallisuus</i>	4
5.2	<i>Sähtöturvallisuus</i>	4
5.3	<i>Henkilökohtainen turvallisuus</i>	4
5.4	<i>Sähkötyökalujen käyttö ja huolto</i>	5
5.5	<i>Huolto</i>	5
6	ERITYISET TURVALLISUUSVAROITUKSET	6
7	KOKOONPANO	7
7.1	<i>Pyörien asennus (kuva 1)</i>	7
7.2	<i>Puhtaan vesisäiliön asennus (kuva 2)</i>	7
7.3	<i>Letkun kiinnittäminen (kuva 3)</i>	7
8	KÄYTTÖ	7
8.1	<i>Puhdistuksen aloittaminen (kuva 4)</i>	7
8.2	<i>Puhdistustilat</i>	7
8.3	<i>Vaihda kaukosäätimen paristo ja yhdistä se (kuvat 5 ja 6)</i>	8
9	PUHDISTUS JA HUOLTO	8
9.1	<i>Puhdistus</i>	8
9.2	<i>:n puhtaan ja likaisen veden säiliön puhdistaminen (kuva 7)</i>	8
9.3	<i>:n suodattimen puhdistaminen (kuva 8)</i>	8
10	VIANMÄÄRITYS	9
11	TEKNISET TIEDOT	9
12	HUOLTO	9
13	SÄILYTYS	9
14	TAKU	10
15	YMPÄRISTÖ	10

HÖYRYIMURIN – MÄRKÄ JA KUIVA POWX3280

1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä höyryimuri on suunniteltu erilaisten pintojen syväpuhdistukseen ja desinfiointiin. Kovista lattiapinnoista, kuten laatoista, pehmeisiin pintoihin, kuten mattoihin, verhoiluun, portaisiin, autoihin...

Se käyttää korkean lämpötilan höyryä lian irrottamiseen, bakteerien tappamiseen ja lian hajottamiseen, kun taas imuri poistaa irronneen lian, rasvan ja kosteuden. Sen käyttötarkoituksiin kuuluvat keittiöiden ja kylpyhuoneiden desinfiointi, ikkunoiden puhdistus, tekstiilien raikastaminen ja jopa auton sisätilojen puhdistus.

Ei sovellu ammattikäyttöön.



VAROITUS! Lue tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä oman turvallisuutesi vuoksi. Sähkötyökalusi tulee luovuttaa eteenpäin vain yhdessä näiden ohjeiden kanssa.

2 KUVAUS (KUVA A)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Joustava letku | 11. Imuletkun liitäntä |
| 2. Kahva | 12. Tyhjennysventtiili |
| 3. Kaukosäädin | 13. Vesisuihkusuutin |
| 4. Putki | 14. Vesisuihkupuhdistusharja |
| 5. Puhdasvesisäiliö | 15. Harja |
| 6. Likavesisäiliö | 16. Tehokas suodatin |
| 7. Ohjauspaneeli | 17. Sienisuodatin |
| 8. Tarvikkeiden säilytystila | 18. Turbo-suutin |
| 9. Kiinnitin | 19. Lattiaharja märkä-/kuivakäyttöön |
| 10. Moottoriyksikkö | |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä olevat pakkausmateriaalit ja pakkausselosteet (jos mukana).
- Tarkista, että pakkauksen sisältö on täydellinen.
- Tarkista laite, virtajohto, pistoke ja kaikki lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Säilytä pakkausmateriaalit mahdollisimman pitkään takuuaian loppuun asti. Hävitä ne sen jälkeen paikallisen jätehuoltojärjestelmän mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1x höyryimuri
1x lattiaharja märkä-/kuivakäyttöön
1x vesisuihkusuutin
1x vesisuihkupuhdistin
1x harjasuutin
1x turbosuutin
1x sienisuodatin

1x tehokas suodatin
2x letku
1x letku 1,5 m
2x pyörää
2x kääntöpyörää
1 x käyttöohje



Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

4 SYMBOLIT

Tässä käyttöohjeessa ja/tai koneessa käytetään seuraavia symboleja:

	Ilmaisee henkilövahingon tai työkalun vaurioitumisen riskin.		Eurooppalaisen direktiivin (direktiivin) olennaisten vaatimusten mukaisesti
	Lue käyttöohje ennen käyttöä		Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

5 YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla toimivaan (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

5.1 Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. *Sekainen ja pimeä työalue lisää onnettomuusriskiä.*
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. *Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.*
- Pidä lapset ja sivulliset poissa sähkötyökalun käytön aikana. *Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.*

5.2 Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeet on sovittava pistorasioihin. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita maadoitettujen (maadoitettujen) sähkötyökalujen kanssa. *Muokkaamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. *Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.*
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteille olosuhteille. *Sähkötyökaluun päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.*
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmön, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheisyydestä. *Vaurioituneet tai soikeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. *Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD) varustettua virtalähdettä. *Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

5.3 Henkilökohtainen turvallisuus

- Ole valpas, seuraa tekemisiäsi ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. *Hetken huomaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*

- b) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojia. Henkilökohtaiset suojavarusteet, kuten pölynaamari, luistamattomat turvakengät, kypärä tai kuulonsuojaimet, vähentävät henkilövahinkojen riskiä, kun olosuhteet sitä vaativat.
- c) Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat tai kuljetat sitä. Sähkötyökalujen kuljettaminen sormi kytkimellä tai sähkötyökalujen käynnistäminen kytkimen ollessa päällä voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) Poista kaikki säätöavaimet tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt jakoavain tai avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- e) Älä venytä liikaa. Pidä aina tukeva jalansija ja tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä välijä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteessa on liitännät pölynpoisto- ja keräyslaitteille, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein. Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) Älä anna työkalujen toistuvan käytön tuoman tuttuuden saada sinua laiminlyömään työkalujen turvallisuusperiaatteita. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

5.4 Sähkötyökalujen käyttö ja huolto

- a) Älä käytä sähkötyökalua väkisin. Käytä sovellukseesi sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei käynnistä tai sammuta sitä. Sähkötyökalu, jota ei voi ohjata kytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista irrotettava akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastointia. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa ja älä anna sähkötyökalua käyttää henkilöille, jotka eivät ole perehtyneet sähkötyökaluun tai nähin ohjeisiin. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista liikkuvien osien väärä kohdistus tai jumittuminen, osien rikkoutuminen ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Huolletut leikkaustyökalut, joiden terät ovat teräviä, eivät takerru niin helposti ja ovat helpompia hallita.
- g) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalunteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettavan työn. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljy- ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista sähkötyökalun turvallista käyttöä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

5.5 Huolto

- a) Anna sähkötyökalusi huollettavaksi pätevälle korjaajalle, joka käyttää vain identtisiä varaosia. Näin varmistat sähkötyökalun turvallisuuden.
- b) Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

6 ERITYISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä käytä sitä taideteosten, käsityötuotteiden, kuitujen ja muiden esineiden puhdistamiseen, jotka eivät sovellu vesipuhdistukseen, eikä helposti vahingoittuvien pintojen (kuten lattian, pöydän ja ...) puhdistamiseen.
- Älä kallista laitetta, jos säiliössä on vettä, jotta lattia ei kastu.
- Pysäytä kone ja tyhjennä likavesisäiliö, kun se saavuttaa täyttömäärän.
- Varmista, että käyttämäsi pesuaine ei vahingoita puhdistettavia esineitä.
- Kone voi pysähtyä puhdistessaan pitkätukkainen matto, koska ilmanpoistoaukko on tukossa. Pysäytä kone, jos siitä tulee paljon vaahtoa tai likavettä, ja tyhjennä likavesisäiliö ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Älä käytä vaahtopuhdistusainetta.
- Varmista, että käyttäjät, jotka tarvitsevat apua (mukaan lukien lapset), ovat valvonnassa, kun he käyttävät konetta.
- Älä käytä nesteitä, kuten torjunta-aineita, hiusvärejä ja voiteluaineita.
- Älä käytä laitetta syttyvien tai palavien esineiden tai savukkeiden keräämiseen.
- Älä käytä laitetta öljyn, kuuman ilman tai kuivan pölyn imurointiin.
- Älä käytä laitetta, jos letku on rikkoutunut. Vältä letkun taivuttamista, tallomista ja voimakasta vetämistä.
- Älä tuki ilmanpoistoaukkoa, jotta lämmön haihtuminen ei häiriinny.
- Lopeta käyttö, jos laitteesta kuuluu epätavallista ääntä tai siitä tulee epätavallista hajua.
- Älä pura, korjaa tai muuta laitteen rakennetta itse.
- Älä käytä laitetta voimakkaassa tuulessa tai sateessa.
- Älä upota veteen tai nesteeseen, jotta vältät tulipalon tai sähköiskun vaaran.
- Älä käytä laitetta tartuntavaarallisen pölyn imurointiin.
- Älä käytä laitetta ilman likavesisäiliötä paikallaan.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Varotoimet höyryn/kuuman veden aiheuttamien palovammojen varalta.
- Varo suihkuttamasta laitetta suoraan ihmisten tai eläinten suuntaan palovammojen välttämiseksi. Laitte tuottaa korkean lämpötilan, kun käytetään kuumaa vettä tai höyryä.
- Nesteitä tai höyryä ei saa suihkuttaa sähkökomponentteja sisältäviä laitteita, kuten uunien sisätiloja, kohti.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä kytke tai irrota laitteen pistoketta märillä käsillä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin puhdistukseen.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä sijoita laitetta tulen tai lämmityslaitteiden lähelle.
- Lopeta käyttö, jos vesisuihkusuutin on tukossa.
- Lopeta työskentely, jos laitteeseen on joutunut vieraita esineitä.
- Tyhjennä säiliöt, jos niissä on tukoksia, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
- Älä kallista tai aja koneella.
- Älä käytä konetta lasten olottuvilla.
- Ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Älä jatka käyttöä, jos imuaukko on tukossa.

7 KOKOONPANO**7.1 Pyörrien asennus (kuva 1)**

Aseta isot pyörät ja kääntöpyörät alustaan.

7.2 Puhtaan vesisäiliön asennus (kuva 2)

Aseta puhdasvesisäiliö alustaan.

Säiliön veden ulostuloaukko tulee myös asettaa päämoottoriin.



Veden imu sienisuodattimella.

Kuiva pöly vaatii tehokkaan suodattimen.

7.3 Letkun kiinnittäminen (kuva 3)

Aseta letku letkuliittimeen ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu.

8 KÄYTTÖ**8.1 Puhdistuksen aloittaminen (kuva 4)**

- Täytä puhdasvesisäiliö vedellä ja aseta se takaisin paikalleen.
- Kytkie virtajohto pistorasiaan.
- Valitse puhdistustila ohjauspaneelista ja käynnistä pääyksikkö painamalla "On/Off"-painiketta.
- Suuntaa suutin tahraan ja paina "Vesi/Höyry"-painiketta aloittaaksesi veden tai höyryn ruiskuttamisen.
- Keskeytä suihkutuspainamalla uudelleen "Vesi/Höyry"-painiketta. Sammuta laite painamalla "On/Off"-painiketta. Laite jatkaa toimintaansa muutaman sekunnin ajan keskeytyksen tai sammuttamisen jälkeen, jotta sen sisälle ei jää likavettä.



Huomautus: Kun laitetta ei käytetä noin 10 minuuttiin (vesitilassa), näyttö siirtyy automaattisesti valmiustilaan (höyrytilassa 20 minuuttiin). Laite aktivoituu uudelleen koskettamalla näyttöä.

8.2 Puhdistustilat

- Kun höyrypuhdistus on tarpeen, paina "Steam Only" (Vain höyry) -painiketta. Kun valmistelut ovat valmiit, paina "Water/Steam" (Vesi/Höyry) -painiketta käynnistääksesi laitteen.
- Kun tarvitaan kuumavesipuhdistusta, paina uudelleen "Hot Water" -painiketta. Käynnistä laite painamalla "Water/Steam" -painiketta.
- Kun höyry- ja imurointi on tarpeen, paina "Steam & Vacuum" -painiketta. Kun valmistelut ovat valmiit, paina "Water/Steam" -painiketta käynnistääksesi laitteen.
- Kun tarvitaan kylmävesipuhdistusta, paina "Cold Water" (Kylmä vesi) -painiketta ja käynnistä sitten painamalla "Water/Steam" (Vesi/Höyry) -painiketta.
- Höyryn ja kuuman veden valmistelu vie aikaa. Jos valmistelu ei ole valmis ja painat "Vesi/Höyry" -painiketta, merkkivalo vilkkuu eikä höyryä tai kuumaa vettä tule ulos.
- Koneen käyttöä voidaan ohjata myös kahvassa olevalla vesisuihkupainikkeella ja kytkimellä.



Höyry- tai kuumavesitilaa käytettäessä on palovammojen vaara. Varmista, että harjapää on alaspäin käytön aikana, ja vältä suihkuttamista suoraan ihmisiä tai eläimiä kohti.



Nesteitä tai höyryä ei saa suihkuttaa sähkökomponentteja sisältäviä laitteita kohti.

8.3 Vaihda kaukosäätimen paristo ja yhdistä se (kuvat 5 ja 6)

Kun kaukosäätimen painike ei reagoi, vaihda kaukosäätimen paristo:

- Avaa kaukosäätimen yläkansi tasapaisella ruuvimeisselillä.
- Vaihda paristo.
- Paina vesipainiketta 8 sekunnin ajan, ja kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu 8 kertaa, ennen kuin pariliitos on onnistunut.

9 PUHDISTUS JA HUOLTO



Huomio! Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen käsittelyä.

9.1 Puhdistus

- Pidä laitteen tuuletusaukot puhtaina, jotta moottori ei ylikuumene.
- Puhdista laitteen kotelo säännöllisesti pehmeällä liinalla, mieluiten jokaisen käytön jälkeen.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina pölystä ja liasta.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää, saippuavedellä kostutettua liinaa.



Älä koskaan käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakivettä jne. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

9.2 :n puhtaan ja likaisen veden säiliön puhdistaminen (kuva 7)

- Tyhjennä ja puhdista molemmat säiliöt jokaisen käytön jälkeen.
- Avaa veden tyhjennysventtiili likaisen vesisäiliön tyhjentämiseksi.
- Kuivaa säiliö huolellisesti, kun laitetta on käytetty nesteiden imurointiin.

9.3 :n suodattimen puhdistaminen (kuva 8)

- Avaa pöly-/vesisäiliön kaksi kiinnikettä ja irrota moottoriyksikkö.
- Ota suodatin pois.
- Napauta roskakorin sisällä olevaa suodatinta puhtaaksi. Pese suodatin haalealla juoksevalla vedellä. Tarvittaessa voit puhdistaa suodattimen miedolla pesuaineella. Älä koskaan käytä kiehuvaa vettä. Pesun jälkeen kuivaa suodatin auringossa ennen uudelleenkäyttöä.
- Aseta kuiva suodatin takaisin laitteeseen. Varmista, että suodatin on asennettu oikein.
- Asenna moottoriyksikkö takaisin laitteeseen. Lukitse pöly-/vesisäiliön kiinnikkeet.



Muista! Märkäimuroinnin jälkeen suodatin on kuivattava ennen kuivaimurointia.

10 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ei toimi käynnistämisen jälkeen	Pistoke ei ole kunnolla kiinni.	Sammuta laite ja kytke pistoke kunnolla.
	Likavesisäiliö on täynnä	Puhdista likavesisäiliö, jotta voit käyttää sitä uudelleen.
	Johto on vaurioitunut.	Ota yhteyttä huoltopalveluun puhelimitse.
Vettä ei tule ulos tai vettä tulee vain vähän, kun painat vesisuihkupainiketta	Vesisuihkuputki on tukossa.	Poista harja ja pese suihkutusaukon suu.
	Kahva tai pumppu on vaurioitunut.	Ota yhteyttä huoltopalveluun puhelimitse.
	Puhdasvesisäiliössä on liian vähän vettä.	Täytä puhdasvesisäiliö vedellä.
	Kaukosäätimen paristo on tyhjä	Vaihda paristo kohdassa "Kaukosäätimen pariston vaihto ja pariliitos" annettujen ohjeiden mukaisesti.
Ei imua tai imuteho on heikko	Kone ei ole päällä.	Kytke virta päälle.
	Letku ei ole kunnossa.	Tarkista letku ja varmista, että se on hyvässä kunnossa.
	Tuuletusaukko on tukossa	Puhdista tai vaihda sieni.

11 TEKNISET TIEDOT

Tuotenumro	POWX3280
Nimellisjännite / Nimellisvirta	220–240 V~/ 50 Hz
Nimellisteho	1400 W
Imuteho	19 kPa
Höyryn lämpötila	100 °C
Puhtaan veden säiliön tilavuus	4 l
Likavesisäiliön tilavuus	35 l

12 HUOLTO

- Vaurioituneet kytkimet on vaihdettava huoltopalvelumme toimesta.
- Jos liitäntäkaapeli (tai verkkopistoke) on vaurioitunut, se on vaihdettava erityisellä liitäntäkaapelilla, jota on saatavana huoltopalvelustamme. Liitäntäkaapelin vaihto saa suorittaa vain huoltopalvelumme (katso viimeinen sivu) tai pätevä henkilö (pätevä sähköasentaja).

13 SÄILYTYS

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet huolellisesti.
- Säilytä se lasten ulottumattomissa, vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttäen liian korkeita ja liian matalia lämpötiloja.
- Suojaa se suoralta auringonvalolta. Säilytä sitä mahdollisuuksien mukaan pimeässä.
- Älä säilytä sitä muovipusseissa kosteuden kertymisen välttämiseksi.

14 TAKU

- Tälle tuotteelle myönnetään 36 kuukauden takuu, joka alkaa ensimmäisen käyttäjän ostopäivästä.
- Tämä takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusvirheet, lukuun ottamatta: akkuja, latureita, normaalista kulumisesta johtuvia viallisia osia, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita ja pistokkeita, tai lisävarusteita, kuten porakoneita, poranteriä, sahanteriä jne. ; väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai muutoksista johtuvia vaurioita tai vikoja; eikä kuljetuskustannuksia.
- Väärinkäytöstä johtuvat vauriot ja/tai viat eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Emme myöskään ole vastuussa työkalun väärinkäytöstä johtuvista ruumiinvammoista.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus-työkalujen valtuutettu asiakaspalvelukeskus.
- Lisätietoja saat aina numerosta 00 32 3 292 92 90.
- Kuljetuskustannukset ovat aina asiakkaan vastuulla, ellei kirjallisesti ole sovittu toisin.
- Takuuta ei voida soveltaa, jos laitteen vaurio on seurausta huolimattomasta huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun ulkopuolelle jäävät ehdottomasti vahingot, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta, liiallisesta pölyn tunkeutumisesta, tahallista vahingoittamisesta (tahallisesti tai törkeän huolimattomuuden seurauksena), väärinkäytöstä (laitteen käyttäminen tarkoituksiin, joihin se ei sovellu), epäpätevästä käytöstä (esim. käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen), epäammattimaisesta kokoonpanosta, salamaniskusta tai virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä luettelo ei ole tyhjentävä.
- Takuuvaatimusten hyväksyminen ei voi koskaan johtaa takuuajan pidentymiseen tai uuden takuuajan alkamiseen laitteen vaihdon yhteydessä.
- Takuun nojalla vaihdetut laitteet tai osat jäävät siten Varo NV:n omaisuudeksi.
- Pidätämme oikeuden hylätä takuuvaatimus, jos ostosta ei voida saada vahvistusta tai jos on selvää, että tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (Puhtaat tuuletusaukot, säännöllisesti huolletut hiiliharjat jne.
- Ostokuitti on säilytettävä ostopäivän todisteena.
- Laitteesi on palautettava jälleenmyyjälle purkamattomana, hyväksyttävän puhtaana (mahdollisen alkuperäisen puhallusmuovikotelon mukana) ja ostotodistuksen kera.

15 YMPÄRISTÖ

Jos laitteesi on vaihdettava pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana, vaan hävitä se ympäristön kannalta turvallisella tavalla. Sähkölaitteiden jätteitä ei saa käsitellä kuten tavallista talousjätettä. Kierrätä laite kierrätyspisteessä, jos sellainen on käytettävissä. Kysy kierrätysohjeita paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
vakuuttaa yksin, että

Tuote:	Höyrymuri – märkä ja kuiva
Tavaramerkki:	POWERplus
Malli:	POWX3280

on sovellettavien eurooppalaisten direktiivien/asetusten olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen, perustuen eurooppalaisten yhdenmukaistettujen standardien soveltamiseen. Laitteen luvaton muokkaaminen mitätöi tämän ilmoituksen.

Eurooppalaiset direktiivit / asetukset (mukaan lukien, soveltuvin osin, niiden muutokset allekirjoituspäivään mennessä):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (mukaan lukien, soveltuvin osin, niiden muutokset allekirjoituspäivään mennessä):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Tuotteesta vastaava henkilö ja teknisen dokumentaation säilyttäjä: Philippe Vankerkhove,
VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta.

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Sääntelyasiat – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgia

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	3
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)	3
3	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	4
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	4
5.1	Ασφάλεια στο χώρο εργασίας	4
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	4
5.3	Προσωπική ασφάλεια.....	5
5.4	Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων.....	5
5.5	Συντήρηση.....	6
6	ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	6
7	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	7
7.1	Τοποθέτηση των τροχών (Εικ. 1)	7
7.2	Συναρμολόγηση του δοχείου καθαρού νερού (Εικ. 2).....	7
7.3	Τοποθέτηση του σωλήνα (Εικ. 3).....	7
8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	8
8.1	Ξεκινήστε τον καθαρισμό (Εικ. 4).....	8
8.2	Λειτουργίες καθαρισμού.....	8
8.3	Αντικαταστήστε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου και συνδέστε το (Εικ. 5 & 6)	8
9	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	9
9.1	Καθαρισμός.....	9
9.2	Καθαρισμός του δοχείου καθαρού και βρώμικου νερού του (Εικ. 7).....	9
9.3	Καθαρισμός του φίλτρου (Εικ. 8)	9
10	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	10
11	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	10
12	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ	10
13	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	10
14	ΕΓΓΥΗΣΗ	11
15	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	11

**ΣΚΟΥΠΑ ΑΤΜΟΥ – ΥΓΡΗ & ΣΤΕΓΝΗ
POWX3280****1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**

Αυτή η σκούπα ατμού έχει σχεδιαστεί για βαθύ καθαρισμό και απολύμανση διαφόρων επιφανειών. Από σκληρά δάπεδα όπως πλακάκια, έως μαλακές επιφάνειες όπως χαλιά, ταπετσαρίες, σκάλες, αυτοκίνητα...

Χρησιμοποιεί ένα συνδυασμό ατμού υψηλής θερμοκρασίας για να απομακρύνει τη βρωμιά, να σκοτώσει τα μικρόβια και να διαλύσει τους ρύπους, ενώ η αναρρόφηση της σκούπας απομακρύνει τη βρωμιά, το λίπος και την υγρασία. Η προβλεπόμενη χρήση της περιλαμβάνει την απολύμανση κουζινών και μπάνιων, τον καθαρισμό παραθύρων, το φρεσκάρισμα υφασμάτων και ακόμη και τον λεπτομερή καθαρισμό του εσωτερικού των αυτοκινήτων.

Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, για τη δική σας ασφάλεια. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να παραδίδεται μόνο μαζί με αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Ευέλικτος σωλήνας | 11. Σύνδεση σωλήνα κενού |
| 2. Λαβή | 12. Καπάκι αποστράγγισης |
| 3. Τηλεχειριστήριο | 13. Ακροφύσιο ψεκασμού νερού |
| 4. Σωλήνας | 14. Βούρτσα δαπέδου ψεκασμού νερού |
| 5. Δεξαμενή καθαρού νερού | 15. Βούρτσα |
| 6. Δεξαμενή βρώμικου νερού | 16. Φίλτρο υψηλής απόδοσης |
| 7. Πίνακας ελέγχου | 17. Φίλτρο σφουγγαριού |
| 8. Χώρος αποθήκευσης αξεσουάρ | 18. Ακροφύσιο turbo |
| 9. Σφικτήρας | 19. Βούρτσα δαπέδου για χρήση σε υγρή/ξηρή επιφάνεια |
| 10. Μονάδα κινητήρα | |

3 ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα της συσκευασίας και τα ένθετα της συσκευασίας (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε ότι το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα τροφοδοσίας και όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο μέχρι τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Στη συνέχεια, απορρίψτε τα στο τοπικό σύστημα διάθεσης απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

- 1x Σκουπάκι ατμού
- 1x Βούρτσα δαπέδου για χρήση σε υγρή/ξηρή επιφάνεια
- 1x ακροφύσιο ψεκασμού νερού
- 1x βούρτσα δαπέδου με ψεκασμό νερού
- 1x ακροφύσιο βούρτσας
- 1x ακροφύσιο Turbo

- 1x φίλτρο σφουγγαριού
- 1x φίλτρο υψηλής απόδοσης
- 2x σωλήνας
- 1x σωλήνας 1,5m
- 2x τροχοί
- 2x περιστρεφόμενοι τροχοί
- 1 εγχειρίδιο



Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο και/ή στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Υποδηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της/των ευρωπαϊκής/ών οδηγίας/οδηγιών
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση		Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα (ενσύρματο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

5.1 Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Οι φίσες των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ τη φίσσα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν γείωση. Οι μη τροποποιημένες φίσες και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλωριφέρ, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια πρίζα με προστασία από διαρροή ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Προσωπική ασφάλεια

- a) Μείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, που χρησιμοποιείται όποτε το απαιτούν οι συνθήκες, μειώνει τους τραυματισμούς.
- c) Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη σε θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε τυχόν κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που έχει παραμείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας κάνει να εφησυχάζετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

5.4 Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοιες προληπτικές μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά τους. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και

οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και είναι ευκολότερα στον έλεγχο.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5.5 Συντήρηση

- a) Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλιστεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

6 ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην το χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αντικειμένων τέχνης και χειροτεχνίας, ινών και αντικειμένων που δεν είναι κατάλληλα για καθαρισμό με νερό, καθώς και επιφανειών που μπορούν εύκολα να υποστούν ζημιά (όπως δάπεδα, τραπέζια και ...).
- Μην το γέρνετε εάν υπάρχει νερό στο δοχείο, για να αποφύγετε το βρέξιμο του δαπέδου.
- Σταματήστε τη μηχανή και αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού εάν φτάσει στη γραμμή πλήρωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό που χρησιμοποιείτε δεν είναι επιβλαβές για τα πλυμένα αντικείμενα.
- Η μηχανή μπορεί να σταματήσει κατά τον καθαρισμό χαλιών με μακριά τρίχες λόγω απόφραξης της εξόδου αέρα. Σταματήστε τη μηχανή εάν βγαίνει μεγάλη ποσότητα αφρού ή βρώμικου νερού και αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην χρησιμοποιείτε αφρώδη απορρυπαντικά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι χρήστες που χρειάζονται βοήθεια (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) βρίσκονται υπό επίβλεψη όταν χρησιμοποιούν τη μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε υγρά όπως φυτοφάρμακα, βαφές μαλλιών και λιπαντικά.
- Μην το χρησιμοποιείτε για να μαζέψετε εύφλεκτα ή καύσιμα αντικείμενα ή τσιγάρα.
- Μην το χρησιμοποιείτε για να μαζέψετε λάδια, ζεστό αέρα ή ξηρή σκόνη.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν ο σωλήνας είναι σπασμένος, αποφύγετε να τον λυγίζετε, να τον πατάτε και να τον τραβάτε βίαια.
- Μην φράζετε την έξοδο αέρα για να μην επηρεάζεται η απαγωγή θερμότητας.
- Σταματήστε τη χρήση σε περίπτωση ασυνήθιστου θορύβου ή οσμής.
- Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε και αλλάζετε τη δομή του μηχανήματος μόνοι σας.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες ισχυρού ανέμου ή βροχής.
- Μην το βυθίζετε σε νερό ή υγρά για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην το χρησιμοποιείτε για να μαζέψετε σκόνη που ενέχει κίνδυνο μόλυνσης.
- Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς να είναι τοποθετημένο το δοχείο βρώμικου νερού.

- Εάν το καλὼδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν έχουν λάβει επιβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Προφυλάξεις κατά των εγκαυμάτων από ατμό/ζεστό νερό.
- Προσέξτε να μην πεκάζετε απευθείας ανθρώπους ή ζώα, προκειμένου να αποφύγετε εγκαύματα. Κατά τη χρήση των ρυθμίσεων ζεστού νερού ή ατμού, δημιουργείται υψηλή θερμοκρασία.
- Τα υγρά ή ο ατμός δεν πρέπει να κατευθύνονται προς συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό ενός φούρνου.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιβλεψη.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς εκτός από τον καθαρισμό.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μην το τοποθετείτε κοντά σε φωτιά ή συσκευές θέρμανσης.
- Διακόψτε τη λειτουργία του εάν το στόμιο ψεκασμού νερού είναι φραγμένο.
- Σταματήστε την εργασία εάν εισέλθουν ξένα σώματα.
- Αδειάστε τις δεξαμενές αν υπάρχει κάτι που τις φράζει πριν τις ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην γέρνετε και μην ανεβαίνετε πάνω στο μηχάνημα.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε χώρο προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε όταν η οπή αναρρόφησης είναι φραγμένη.

7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

7.1 Τοποθέτηση των τροχών (Εικ. 1)

Τοποθετήστε τους μεγάλους τροχούς και τους περιστρεφόμενους τροχούς στη βάση.

7.2 Συναρμολόγηση του δοχείου καθαρού νερού (Εικ. 2)

Τοποθετήστε τη δεξαμενή καθαρού νερού στη βάση

Η έξοδος νερού του δοχείου πρέπει επίσης να εισαχθεί στον κύριο κινητήρα.



Απορρόφηση νερού με σφουγγαρένιο φίλτρο.

Για ξηρή σκόνη χρησιμοποιήστε φίλτρο υψηλής απόδοσης.

7.3 Τοποθέτηση του σωλήνα (Εικ. 3)

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στο σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα και γυρίστε τον δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**8.1 Ξεκινήστε τον καθαρισμό (Εικ. 4)**

- Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
- Επιλέξτε τη λειτουργία καθαρισμού στον πίνακα ελέγχου και πατήστε το κουμπί "On/Off" για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- Στρέψτε το ακροφύσιο προς την λεκιασμένη περιοχή και πατήστε το κουμπί «Water/Steam» (Νερό/Ατμός) για να ξεκινήσει ο ψεκασμός νερού ή ατμού.
- Για να διακόψετε προσωρινά τον ψεκασμό, πατήστε ξανά το κουμπί "Water/Steam" (Νερό/Ατμός). Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, πατήστε το κουμπί "On/Off" (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση). Η μονάδα θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγα δευτερόλεπτα μετά τη διακοπή ή την απενεργοποίησή της, ώστε να αποφευχθεί η παραμονή υπολειμμάτων βρώμικου νε.



Σημείωση: Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί για περίπου 10 λεπτά (στην «λειτουργία νερού»), η οθόνη μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής (20 λεπτά στη «λειτουργία ατμού»). Αρκεί να αγγίξετε την οθόνη για να επανενεργοποιήσετε τη συσκευή.

8.2 Λειτουργίες καθαρισμού

- Όταν απαιτείται καθαρισμός με ατμό, πατήστε το κουμπί "Μόνο ατμός". Μόλις ολοκληρωθεί η προετοιμασία, πατήστε το κουμπί "Νερό/Ατμός" για να ξεκινήσετε.
- Όταν απαιτείται καθαρισμός με ζεστό νερό, πατήστε ξανά το κουμπί «Hot Water» (Ζεστό νερό). Πατήστε το κουμπί «Water/Steam» (Νερό/Ατμός) για να ξεκινήσετε.
- Όταν απαιτείται καθαρισμός με ατμό και αναρρόφηση, πατήστε το κουμπί «Steam & Vacuum» (Ατμός & Αναρρόφηση). Μόλις ολοκληρωθεί η προετοιμασία, πατήστε το κουμπί «Water/Steam» (Νερό/Ατμός) για να ξεκινήσετε.
- Όταν απαιτείται καθαρισμός με κρύο νερό, πατήστε το κουμπί «Cold Water» (Κρύο νερό) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί «Water/Steam» (Νερό/Ατμός) για να ξεκινήσετε.
- Η προετοιμασία του ατμού και του ζεστού νερού απαιτεί χρόνο. Εάν η προετοιμασία δεν έχει ολοκληρωθεί και πατήσετε το κουμπί «Νερό/Ατμός», η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει και δεν θα εκλυθεί ατμός ή ζεστό νερό.
- Το κουμπί ψεκασμού νερού και ο διακόπτης στη λαβή μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για τον έλεγχο της συσκευής.



Όταν χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες ατμού ή ζεστού νερού, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή της βούρτσας είναι στραμμένη προς τα κάτω κατά τη χρήση και αποφύγετε τον άμεσο ψεκασμό προς ανθρώπους ή ζώα.



Τα υγρά ή ο ατμός δεν πρέπει να κατευθύνονται προς συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα.

8.3 Αντικαταστήστε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου και συνδέστε το (Εικ. 5 & 6)

Όταν το κουμπί του τηλεχειριστηρίου δεν ανταποκρίνεται, αντικαταστήστε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου:

- Χρησιμοποιήστε ένα κατασβίδι με επίπεδη κεφαλή για να ανοίξετε το άνω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Πατήστε το κουμπί νερού για 8 δευτερόλεπτα και η ένδειξη του τηλεχειριστηρίου θα αναβοσβήνει 8 φορές πριν ολοκληρωθεί η σύζευξη.

9 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στον εξοπλισμό, τραβήξτε το φως τροφοδοσίας.

9.1 Καθαρισμός

- Διατηρήστε τις οπές εξαερισμού του μηχανήματος καθαρές για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μηχανήματος με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρήστε τις οπές εξαερισμού καθαρές από σκόνη και βρωμιά.
- Εάν η βρωμιά δεν φεύγει, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο.



Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες όπως βενζίνη, αλκοόλη, αμμωνιακό νερό κ.λπ. Αυτοί οι διαλύτες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

9.2 Καθαρισμός του δοχείου καθαρού και βρώμικου νερού του (Εικ. 7)

- Αδειάστε και καθαρίστε και τους δύο δοχεία μετά από κάθε χρήση.
- Ανοίξτε το καπάκι αποστράγγισης νερού για να αδειάσετε τη δεξαμενή βρώμικ
- Στεγνώστε προσεκτικά τον κάδο μετά τη χρήση της μηχανής για την αναρρόφηση υγρών.

9.3 Καθαρισμός του φίλτρου (Εικ. 8)

- Λύστε τους δύο σφιγκτήρες στο δοχείο σκόνης/νερού και αφαιρέστε τη μονάδα κινητήρα.
- Αφαιρέστε το φίλτρο.
- Χτυπήστε το φίλτρο μέσα στον κάδο απορριμμάτων για να το καθαρίσετε. Πλύνετε το φίλτρο κάτω από χλιαρό τρεχούμενο νερό. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να καθαρίσετε το φίλτρο χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βραστό νερό. Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε το φίλτρο στον ήλιο πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Τοποθετήστε το στεγνό φίλτρο πίσω στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Επανατοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα στη συσκευή. Κλειδώστε τους σφιγκτήρες στο δοχείο σκόνης/νερού.



Θυμηθείτε! Μετά την υγρή σκούπα, το φίλτρο πρέπει να στεγνώσει πριν ξαναχρησιμοποιηθεί για ξηρή σκούπα.

10 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν λειτουργεί μετά την ενεργοποίηση	Το βύσμα δεν είναι καλά συνδεδεμένο.	Απενεργοποιήστε το, συνδέστε το σωστά.
	Το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτο	Καθαρίστε το δοχείο βρώμικου νερού για να το χρησιμοποιήσετε ξανά.
	Το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις μέσω της γραμμής βοήθειας.
Δεν βγαίνει νερό ή βγαίνει λίγο νερό μετά το πάτημα του κουμπιού ψεκασμού νερού	Το στόμιο ψεκασμού νερού είναι φραγμένο.	Αφαιρέστε τη βούρτσα και πλύνετε το στόμιο ψεκασμού νερού.
	Η λαβή ή η αντλία έχουν υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις μέσω της γραμμής εξυπηρέτησης πε
	Έλλειψη νερού στο δοχείο καθαρού νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού με νερό.
Δεν υπάρχει αναρρόφηση ή η ισχύς αναρρόφησης είναι χαμηλή	Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου έχει εξαντληθεί	Αντικαταστήστε την μπαταρία σύμφωνα με την ενότητα «Αντικατάσταση μπαταρίας τηλεχειριστηρίου και σύζευξη».
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία.
	Ο σωλήνας δεν είναι σε καλή κατάσταση.	Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση.
	Το σφουγγάρι εισόδου αέρα είναι φραγμένο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το σφουγγάρι.

11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Αριθμός είδους	POWX3280
Ονομαστική τάση / συχνότητα	220-240 V~/ 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1400 W
Ισχύς αναρρόφησης	19 kPa
Θερμοκρασία ατμού	100 °C
Χωρητικότητα δεξαμενής καθαρού νερού	4 L
Χωρητικότητα δεξαμενής βρώμικου νερού	35 L

12 ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Οι κατεστραμμένοι διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης (ή το βύσμα τροφοδοσίας) είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο σύνδεσης που διατίθεται από το τμήμα σέρβις μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από το τμήμα σέρβις μας (βλ. τελευταία σελίδα) ή από εξειδικευμένο προσωπικό (εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο).

13 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε σχολαστικά ολόκληρο το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το μακριά από παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το από την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως. Φυλάξτε το στο σκοτάδι, αν είναι δυνατόν.
- Μην το φυλάσσετε σε πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

14 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 36 μηνών, η οποία ισχύει από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη.
- Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών ή κατασκευής, εξαιρουμένων: μπαταριών, φορτιστών, ελαττωματικών εξαρτημάτων που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, βούρτσες, καλώδια και βύσματα, ή εξαρτημάτων όπως τρυπάνια, τρυπάνια, πριονόλαμες κ.λπ. ; ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, καθώς και το κόστος μεταφοράς.
- Οι ζημιές και/ή τα ελαττώματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση επίσης δεν καλύπτονται από τις διατάξεις της εγγύησης.
- Επίσης, αποποιούμαστε κάθε ευθύνη για σωματικές βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Μπορείτε πάντα να λάβετε περισσότερες πληροφορίες στον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Τα έξοδα μεταφοράς βαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός εάν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Ταυτόχρονα, δεν μπορεί να γίνει καμία αξίωση βάσει της εγγύησης εάν η ζημία της συσκευής είναι αποτέλεσμα αμελούς συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείονται οριστικά από την εγγύηση οι ζημιές που προκύπτουν από διείσδυση υγρών, υπερβολική διείσδυση σκόνης, σκόπιμη ζημία (εσκεμμένα ή από βαριά αμέλεια), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), ακατάλληλη χρήση (π.χ. μη τήρηση των οδηγιών που παρέχονται στο εγχειρίδιο), αδέξια συναρμολόγηση, κεραυνός, λανθασμένη τάση δικτύου. Ο κατάλογος αυτός δεν είναι εξαντλητικός.
- Η αποδοχή αξιώσεων στο πλαίσιο της εγγύησης δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε στην έναρξη νέας περιόδου εγγύησης σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται στο πλαίσιο της εγγύησης παραμένουν ιδιοκτησία της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε μια αξίωση όποτε η αγορά δεν μπορεί να επαληθευτεί ή όταν είναι σαφές ότι το προϊόν δεν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές σχισμές εξαερισμού, τακτική συντήρηση των άνθρακα, κ.λπ.).
- Η απόδειξη αγοράς πρέπει να φυλάσσεται ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.
- Η συσκευή σας πρέπει να επιστραφεί χωρίς να έχει αποσυναρμολογηθεί στον αντιπρόσωπο σας σε αποδεκτή κατάσταση καθαριότητας (στην αρχική της θήκη, εάν ισχύει για τη μονάδα), συνοδευόμενη από την απόδειξη αγοράς.

15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Εάν η συσκευή σας χρειαστεί αντικατάσταση μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίψτε την με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απόβλητα που παράγονται από ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως κανονικά οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις ανακύκλωσης. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές ή τον έμπορο λιανικής πώλησης για συμβουλές ανακύκλωσης.



H VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - ΒΕΛΓΙΟ,
δηλώνει αποκλειστικά ότι

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα ατμού – Υγρή & Ξηρή
Εμπορικό σήμα: POWERplus
Μοντέλο: POWX3280

είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων ευρωπαϊκών οδηγιών/κανονισμών, με βάση την εφαρμογή των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει την παρούσα δήλωση.

Ευρωπαϊκές οδηγίες / κανονισμοί (συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των τροποποιήσεων τους μέχρι την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EE
2014/30/EE
2014/53/EE

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των τροποποιήσεων τους μέχρι την ημερομηνία υπογραφής):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Υπεύθυνος προϊόντος και κάτοχος της τεχνικής τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο υπογράφων ενεργεί εξ ονόματος του Διευθύνοντος Συμβούλου της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE

Υπεύθυνος κανονιστικών θεμάτων – Διευθυντής συμμόρφωσης
18/11/2025, Lier - Βέλγιο

1	URČENÉ POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ	4
5.1	<i>Bezpečnost v pracovním prostoru</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	4
5.4	<i>Používání a údržba elektrického nářadí</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	5
6	ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	6
7	MONTÁŽ	7
7.1	<i>Montáž kol (obr. 1)</i>	7
7.2	<i>Montáž nádrže na čistou vodu (obr. 2)</i>	7
7.3	<i>Montáž hadice (obr. 3)</i>	7
8	PROVOZ	7
8.1	<i>Zahájení čištění (obr. 4)</i>	7
8.2	<i>Režimy čištění</i>	7
8.3	<i>Vyměňte baterii dálkového ovladače a spárujte jej (obr. 5 a 6)</i>	8
9	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	8
9.1	<i>Čištění</i>	8
9.2	<i>Čištění nádrže na čistou a špinavou vodu () (obr. 7)</i>	8
9.3	<i>Čištění filtru (obr. 8)</i>	8
10	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	9
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	9
12	SERVISNÍ ODDĚLENÍ	9
13	SKLADOVÁNÍ	9
14	ZÁRUKA	10
15	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	10

**PARNÍ VYSÁVAČ – MOKRÝ A SUCHÝ
POWX3280****1 URČENÉ POUŽITÍ**

Tento parní vysavač je určen k hloubkovému čištění a dezinfekci různých povrchů. Od tvrdých podlah, jako jsou dlaždice, po měkké povrchy, jako jsou koberce, čalounění, schody, auto...

Využívá kombinaci vysokoteplotní páry k uvolnění nečistot, zabití bakterií a rozložení špíny, zatímco vysavač odstraní uvolněné nečistoty, mastnotu a vlhkost. Jeho zamýšlené použití zahrnuje dezinfekci kuchyní a koupelen, čištění oken, osvěžení textilií a dokonce i detailní čištění interiérů automobilů.

Není vhodný pro profesionální použití.



VAROVÁNÍ! Před použitím zařízení si pro svou vlastní bezpečnost pečlivě přečtěte tento návod a obecné bezpečnostní pokyny. Vaše elektrické nářadí by mělo být předáváno pouze spolu s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Ohebná hadice | 12. Vypouštěcí uzávěr |
| 2. Rukojeť | 13. Tryska pro rozstřikování vody |
| 3. Dálkové ovládání | 14. Podlahový kartáč s rozprašovačem vody |
| 4. Trubka | 15. Kartáč |
| 5. Nádrž na čistou vodu | 16. Vysoce účinný filtr |
| 6. Nádrž na špinavou vodu | 17. Houbový filtr |
| 7. Ovládací panel | 18. Turbo tryska |
| 8. Úložný prostor pro příslušenství | 19. Podlahový kartáč pro mokré/suché použití |
| 9. Svorka | |
| 10. Motorová jednotka | |
| 11. Připojení vakuové hadice | |

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obalový materiál a příbalové letáky (jsou-li součástí balení).
- Zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní.
- Zkontrolujte, zda zařízení, napájecí kabel, napájecí zástrčka a veškeré příslušenství nebyly během přepravy poškozeny.
- Ušchovejte obalové materiály co nejdéle, až do konce záruční doby. Poté je zlikvidujte v místním systému likvidace odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- | | |
|--|------------------------|
| 1x parní vysavač | 1x houbový filtr |
| 1x Podlahový kartáč pro mokré/suché použití | 1x vysoce účinný filtr |
| 1x tryska pro rozprašování vody | 2x trubice |
| 1x podlahová kartáčová hubice s rozprašovačem vody | 1x hadice 1,5 m |
| 1x kartáčová tryska | 2x kolečka |
| 1x turbo tryska | 2x otočná kolečka |
| | 1 x návod |



Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého prodejce.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a/nebo na stroji jsou použity následující symboly:

	Označuje riziko zranění osob nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky evropské směrnice (směrnice)
	Před použitím si přečtěte návod		Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím.

Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Uchovávejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ v upozorněních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo napájené z baterie (bez kabelové).

5.1 Bezpečnost v pracovním prostoru

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** *Nepořádek a tmavé prostory zvyšují riziko úrazu.*
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** *Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a osoby v okolí v bezpečné vzdálenosti.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*

5.2 Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce.** Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry se zemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. *Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a ledničky.** *Pokud je vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Nenechávejte elektrické nářadí vystavené dešti nebo vlhkosti.** *Voda, která se dostane do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Nesprávně nezacházejte s kabelem.** Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. *Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Při používání elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** *Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** *Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem*

drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.

- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranné brýle. Osobní ochranné pomůcky, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, používané vždy, když to podmínky vyžadují, sníží riziko úrazu.**
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí elektrického nářadí, které má spínač v poloze zapnuto, může vést k nehodám.**
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací klíče nebo klíče. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.**
- e) **Nesahat příliš daleko. Vždy udržujte správnou polohu nohou a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.**
- f) **Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.**
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití sběru prachu může snížit rizika související s prachem.**
- h) **Nenechte se častým používáním nástrojů ukolébat a nezanedbávejte zásady bezpečnosti při práci s nástroji. Neopatrný pohyb může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.**

5.4 Používání a údržba elektrického nářadí

- a) **Nenamáhejte elektrické nářadí nadměrnou silou. Používejte elektrické nářadí vhodné pro danou činnost. Správné elektrické nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se nedá zapnout a vypnout spínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte akumulátor, pokud je odnímatelný. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.**
- d) **Nespotřebovávané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby elektrické nářadí obsluhovali osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.**
- e) **Elektrické nářadí a příslušenství udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části špatně seřizené nebo zaseknuté, zda nejsou některé části poškozené a zda neexistují jiné podmínky, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je elektrické nářadí poškozené, nechte ho před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.**
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a lépe se ovládají.**
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství a nástroje používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.**

5.5 Servis

- a) **Nechte elektrické nářadí opravit kvalifikovaným opravářem, který používá pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.**
- b) **Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.**

6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte jej k čištění uměleckých předmětů, vláken a předmětů, které nejsou vhodné k čištění vodou, a povrchů, které se snadno poškodí (např. podlaha, stůl a ...).
- Nesklánějte jej, pokud je v nádrži voda, aby nedošlo k namočení podlahy.
- Zastavte stroj a vyprázdněte nádrž na špinavou vodu, pokud dosáhne úrovně plné čáry.
- Ujistěte se, že použitý čisticí prostředek není škodlivý pro prané předměty.
- Při čištění koberců s dlouhými vlákny se může stroj zastavit kvůli ucpanému výstupu vzduchu. Pokud z přístroje vytéká velké množství pěny nebo špinavé vody, zastavte stroj a před dalším použitím vyprázdněte nádrž na špinavou vodu.
- Nepoužívejte pěnové čisticí prostředky.
- Ujistěte se, že uživatelé, kteří potřebují pomoc (včetně dětí), jsou při používání stroje pod dohledem.
- Nepoužívejte kapaliny jako pesticidy, barvy na vlasy a maziva.
- Nepoužívejte k sběru hořlavých nebo zápalných předmětů nebo cigaret.
- Nepoužívejte k vysávání oleje, horkého vzduchu nebo suchého prachu.
- Nepoužívejte, pokud je hadice poškozená, vyhněte se ohýbání, šlapání a prudkému tahání za hadici.
- Nezakrývejte výstup vzduchu, aby nedošlo k ovlivnění odvodu tepla.
- V případě neobvyklého hluku nebo zápachu přestaňte přístroj používat.
- Nerozebírejte, neopravujte a neměňte konstrukci stroje sami.
- Nepoužívejte jej za silného větru nebo deště.
- Neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, aby nedošlo k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte k vysávání prachu, který může představovat infekční nebezpečí.
- Nepoužívejte bez nádrže na špinavou vodu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Opatření proti popálení párou/horkou vodou.
- Dbejte na to, aby se zařízení nestříkalo přímo na osoby nebo zvířata, aby nedošlo k popálení. Při použití nastavení horké vody nebo páry se vytváří vysoká teplota.
- Kapaliny nebo pára nesmí být směrovány na zařízení obsahující elektrické součásti, jako je například vnitřek trouby.
- Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky.
- Nezapojujte ani neodpojujte zařízení mokřima rukama.
- Nepoužívejte jej k jiným účelům než k čištění.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití.
- Neumísťujte jej do blízkosti ohně nebo topných zařízení.
- Přestaňte pracovat, pokud je tryska na rozstřikování vody ucpaná.
- Přestaňte pracovat, pokud se do zařízení dostaly cizí předměty.
- Před dalším použitím vyprázdněte nádrž, pokud jsou ucpané.
- Nekoňte stroj a nejezděte na něm.

- Nepoužívejte jej v dosahu dětí.
- Není určen pro venkovní použití.
- Nepokračujte v používání, pokud je sací otvor ucpaný.

7 MONTÁŽ

7.1 Montáž kol (obr. 1)

Vložte velká kola a otočná kola do základny.

7.2 Montáž nádrže na čistou vodu (obr. 2)

Vložte nádrž na čistou vodu do základny.

Výstup vody z nádrže by měl být také zasunut do hlavního motoru.



Absorpce vody pomocí houbového filtru.

Pro suchý prach použijte vysoce účinný filtr.

7.3 Montáž hadice (obr. 3)

Vložte hadici do hadicové spojky a otáčejte ji ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne.

8 PROVOZ

8.1 Zahájení čištění (obr. 4)

- Naplňte nádrž na čistou vodu vodou a znovu ji vložte.
- Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
- Vyberte režim čištění na ovládacím panelu a stiskněte tlačítko „Zapnuto/Vypnuto“ pro zapnutí hlavní jednotky.
- Nasměrujte trysku na znečištěné místo a stiskněte tlačítko „Voda/Pára“, aby se spustilo stříkání vody nebo páry.
- Chcete-li rozstříkávání pozastavit, stiskněte znovu tlačítko „Voda/Pára“. Chcete-li jednotku vypnout, stiskněte tlačítko „Zapnuto/Vypnuto“. Jednotka bude po pozastavení nebo vypnutí ještě několik sekund pokračovat v provozu, aby se zabránilo zanechání zbytků špinavé vody uvnitř.



Poznámka: Pokud přístroj není používán po dobu přibližně 10 minut (v režimu „voda“), obrazovka se automaticky přepne do pohotovostního režimu (20 minut v režimu „pára“). Stačí se dotknout obrazovky, aby se přístroj znovu aktivoval.

8.2 Režimy čištění

- Pokud je vyžadováno čištění párou, stiskněte tlačítko „Steam Only“ (Pouze pára). Po dokončení přípravy stiskněte tlačítko „Water/Steam“ (Voda/Pára) pro spuštění.
- Pokud je nutné čištění horkou vodou, stiskněte znovu tlačítko „Hot Water“ (Horká voda). Stisknutím tlačítka „Water/Steam“ (Voda/Pára) spustíte čištění.
- Pokud je nutné čištění párou a vysáváním, stiskněte tlačítko „Steam & Vacuum“ (Pára a vysávání). Po dokončení přípravy stiskněte tlačítko „Water/Steam“ (Voda/Pára) pro spuštění.
- Pokud je nutné čištění studenou vodou, stiskněte tlačítko „Cold Water“ (Studená voda) a poté tlačítko „Water/Steam“ (Voda/Pára) pro spuštění.
- Příprava páry a horké vody vyžaduje určitý čas. Pokud příprava není dokončena a stisknete tlačítko „Voda/Pára“, kontrolka začne blikat a pára ani horká voda nebudou uvolněny.
- K ovládání přístroje lze také použít tlačítko pro rozstříkávání vody a spínač na rukojeti.



Při používání režimů páry nebo horké vody existuje riziko popálení. Během používání se ujistěte, že je kartáčová hlavice otočena směrem dolů, a vyhněte se přímému stříkání na osoby nebo zvířata.



Kapaliny ani pára nesmí být směřovány na zařízení obsahující elektrické součásti.

8.3 Vyměňte baterii dálkového ovladače a spárujte jej (obr. 5 a 6)

Pokud tlačítko na dálkovém ovladači nereaguje, vyměňte baterii v dálkovém ovladači:

- Pomocí plochého šroubováku otevřete horní kryt dálkového ovladače.
- Vyměňte baterii.
- Stiskněte tlačítko pro vodu na 8 sekund a indikátor dálkového ovladače 8krát zabliká, než dojde k úspěšnému spárování.

9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Pozor! Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení vytáhněte napájecí zástrčku.

9.1 Čištění

- Udržujte ventilační otvory stroje čisté, aby nedošlo k přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte kryt stroje měkkým hadříkem, nejlépe po každém použití.
- Udržujte ventilační otvory bez prachu a nečistot.
- Pokud se nečistoty nedají odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený mýdlovou vodou.



Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzin, alkohol, amoniaková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části.

9.2 Čištění nádrže na čistou a špinavou vodu () (obr. 7)

- Po každém použití vyprázdněte a vyčistěte obě nádoby.
- Otevřete uzávěr pro vypouštění vody a vyprázdněte nádrž na špinavou vodu.
- Po použití stroje k vysávání tekutin nádobu pečlivě vysušte.

9.3 Čištění filtru (obr. 8)

- Uvolněte dvě svorky na nádobě na prach/vodu a vyjměte motorovou jednotku.
- Vyjměte filtr.
- Očistěte filtr uvnitř odpadkového koše. Filtr omyjte pod tekoucí vlažnou vodou, v případě potřeby můžete filtr vyčistit pomocí jemného čistícího prostředku. Nikdy nepoužívejte vroucí vodu. Po omytí filtr před dalším použitím vysušte na slunci.
- Vložte suchý filtr zpět do spotřebiče. Ujistěte se, že je filtr správně nainstalován.
- Znovu namontujte motorovou jednotku na zařízení. Uzamkněte svorky na nádobě na prach/vodu.



Nezapomeňte! Po vysávání mokrých nečistot musí být filtr vysušen, než jej znovu použijete k vysávání suchých nečistot.

10 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Po zapnutí nefunguje	Zástrčka není správně zapojena.	Vypněte zařízení a znovu jej správně zapojte.
	Nádrž na špinavou vodu je plná	Vyčistěte nádrž na špinavou vodu, abyste ji mohli znovu použít.
	Kabel je poškozený.	Obraťte se na servisního zástupce prostřednictvím horké linky.
Po stisknutí tlačítka pro rozstříkávání vody nevytéká žádná voda nebo vytéká jen malé množství vody	Tryska na vodu je ucpaná.	Vyjměte kartáč a umyjte trysku pro rozstříkávání vody.
	Rukojeť nebo čerpadlo jsou poškozené.	Obraťte se na servisního zástupce prostřednictvím horké linky.
	Nedostatek vody v nádrže na čistou vodu.	Naplňte nádrž na čistou vodu vodou.
	Vybitá baterie dálkového ovladače	Vyměňte baterii podle pokynů v části „Výměna baterie dálkového ovladače a spárování“.
Žádný sací výkon nebo slabý sací výkon	Stroj není zapnutý.	Zapněte napájení.
	Hadice není v dobrém stavu.	Zkontrolujte hadici a ujistěte se, že je v dobrém stavu.
	Vzduchová houba je ucpaná	Vyčistěte nebo vyměňte houbu.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo položky	POWX3280
Jmenovité napětí / frekvence	220–240 V~/ 50 Hz
Jmenovitý výkon	1400 W
Sací výkon	19 kPa
Teplota páry	100 °C
Objem nádrže na čistou vodu	4 l
Objem nádrže na špinavou vodu	35 l

12 SERVISNÍ ODDĚLENÍ

- Poškozené spínače musí být vyměněny naším servisním oddělením.
- Pokud je poškozen připojovací kabel (nebo síťová zástrčka), musí být nahrazen speciálním připojovacím kabelem, který je k dispozici v našem servisním oddělení. Výměnu připojovacího kabelu smí provádět pouze naše servisní oddělení (viz poslední strana) nebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikář).

13 SKLADOVÁNÍ

- Celý stroj a jeho příslušenství důkladně vyčistěte.
- Skladujte jej mimo dosah dětí, ve stabilní a bezpečné poloze, na chladném a suchém místě, vyhněte se příliš vysokým a příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním zářením. Pokud možno jej uchovávejte v temnu.
- Neskladujte jej v plastových sáčcích, aby se v něm nehromadila vlhkost.

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce 36 měsíců od data zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka se vztahuje na všechny materiálové nebo výrobní vady s výjimkou: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jako jsou ložiska, kartáče, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jako jsou vrtačky, vrtáky, pilové kotouče atd.; poškození nebo vady způsobené nesprávným zacházením, nehodami nebo úpravami; ani náklady na dopravu.
- Poškození a/nebo vady způsobené nesprávným používáním rovněž nespádají pod záruční podmínky.
- Rovněž se zříkáme veškeré odpovědnosti za jakékoli tělesné zranění způsobené nesprávným používáním nástroje.
- Opravy smí provádět pouze autorizované zákaznické servisní středisko pro nářadí Powerplus.
- Další informace můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Veškeré náklady na dopravu hradí vždy zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Zároveň nelze uplatnit nárok na záruku, pokud je poškození zařízení výsledkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Ze záruky jsou rozhodně vyloučena poškození způsobená pronikáním tekutin, nadměrným pronikáním prachu, úmyslným poškozením (úmyslným nebo hrubou nedbalostí), nevhodným použitím (použitím k účelům, pro které zařízení není vhodné), nekompetentním použitím (např. nedodržením pokynů uvedených v návodu), neodbornou montáží, zásahem blesku, nesprávným síťovým napětím. Tento seznam není vyčerpávající.
- Přijetí reklamace v rámci záruky nemůže nikdy vést k prodloužení záruční doby ani k zahájení nové záruční doby v případě výměny zařízení.
- Zařízení nebo díly, které jsou vyměněny v rámci záruky, proto zůstávají majetkem společnosti Varo NV.
- Vyhrazuje si právo zamítnout reklamaci, pokud nelze ověřit nákup nebo pokud je zřejmé, že produkt nebyl řádně udržován. (Čisté ventilační otvory, pravidelně servisované uhlíkové kartáče atd.).
- Jako doklad o datu nákupu je nutné uschovat nákupní doklad.
- Váš spotřebič musí být vrácen prodejci v přijatelném čistém stavu, bez demontáže (v původním vyfukovaném obalu, pokud je k zařízení přiložen), spolu s dokladem o nákupu.

15 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pokud je po delším používání nutné zařízení vyměnit, nevyhazujte jej do běžného odpadu, ale zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí. Odpad z elektrických zařízení by neměl být likvidován jako běžný domácí odpad. Pokud existují recyklační zařízení, recyklujte prosím. Informace o recyklaci získáte u místních úřadů nebo prodejců.

**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIE,
výhradně prohlašuje, že

Produkt: Parní vysavač – mokrý a suchý

Ochranná známka: POWERplus

Model: POWX3280

je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními platných evropských směrnic / nařízení, založených na použití harmonizovaných evropských norem. Jakákoli neoprávněná úprava zařízení ruší platnost tohoto prohlášení.

Evropské směrnice / nařízení (včetně případných změn a doplnění platných ke dni podpisu):

2011/65/EU

2014/30/EU

2014/53/EU

Evropské harmonizované normy (včetně případných změn a doplnění platných ke dni podpisu):

EN 60335-1 : 2012

EN IEC 60335-2-2 : 2023

EN 60335-2-54 : 2008

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019

EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Osoba odpovědná za výrobek a správce technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO
– Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem generálního ředitele společnosti

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgie

1	URČENÉ POUŽITIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	ZOZNAM OBSAHU BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Bezpečnosť pracoviska</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	4
5.4	<i>Používanie a údržba elektrického náradia</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	6
7	MONTÁŽ	7
7.1	<i>Montáž kolies (obr. 1)</i>	7
7.2	<i>Montáž nádrže na čistú vodu (obr. 2)</i>	7
7.3	<i>Montáž hadice (obr. 3)</i>	7
8	PREVÁDZKA	7
8.1	<i>Začnite čistenie (obr. 4)</i>	7
8.2	<i>Režimy čistenia</i>	7
8.3	<i>Vymeňte batériu diaľkového ovládača a spárujte ho (obr. 5 a 6)</i>	8
9	ČISTENIE A ÚDRŽBA	8
9.1	<i>Čistenie</i>	8
9.2	<i>Čistenie nádrže na čistú a špinavú vodu stroja</i>	8
9.3	<i>Čistenie filtra (obr. 8)</i>	8
10	ODSTRAŇOVANIE PORÚCH	9
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	9
12	SERVISNÉ ODDELENIE	9
13	SKLADOVANIE	9
14	ZÁRUKA	9
15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	10

**PARNÝ VYSÁVAČ – MOKRÝ A SUCHÝ
POWX3280****1 URČENÉ POUŽITIE**

Tento parný vysávač je určený na hlboké čistenie a dezinfekciu rôznych povrchov. Od tvrdých podláh, ako sú dlaždice, až po mäkké povrchy, ako sú koberce, čalúnenie, schody, auto... Využívajú kombináciu vysokoteplotnej pary na odstránenie nečistôt, zabitie baktérií a rozloženie špiny, zatiaľ čo vysávač odstraňuje uvoľnené nečistoty, masťotu a vlhkosť. Ich určené použitie zahŕňa dezinfekciu kuchýň a kúpeľní, čistenie okien, osvieženie textílií a dokonca aj detailné čistenie interiérov áut.

Nie je vhodný na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Pred použitím zariadenia si pre vašu vlastnú bezpečnosť pozorne prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Vaše elektrické náradie by sa malo odovzdávať iba spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Ohybná hadica | 12. Vypúšťací uzáver |
| 2. Rukoväť | 13. Tryska na rozprašovanie vody |
| 3. Diaľkové ovládanie | 14. Podlahová kefa na rozprašovanie vody |
| 4. Trubica | 15. Kefa |
| 5. Nádrž na čistú vodu | 16. Vysokoučinný filter |
| 6. Nádrž na špinavú vodu | 17. Hubkový filter |
| 7. Ovládací panel | 18. Turbo tryska |
| 8. Úložný priestor pre príslušenstvo | 19. Podlahová kefa na mokré/suché použitie |
| 9. Svorka | |
| 10. Motorová jednotka | |
| 11. Pripojenie vákuovej hadice | |

3 ZOZNAM OBSAHU BALENIA

- Odstráňte všetky obalové materiály.
- Odstráňte zvyšné obaly a príbalové letáky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia kompletný.
- Skontrolujte, či spotrebič, napájací kábel, napájacia zástrčka a všetko príslušenstvo nie sú poškodené prepravou.
- Obalové materiály uchovávajte čo najdlhšie, až do konca záručnej doby. Potom ich odložte do miestneho systému likvidácie odpadu.



VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami! Nebezpečenstvo udusenia!

- | | |
|---|------------------------|
| 1x parný vysávač | 1x vysokoučinný filter |
| 1x podlahová kefa na mokré/suché použitie | 2x hadica |
| 1x tryska na rozprašovanie vody | 1x hadica 1,5 m |
| 1x kefa na podlahu s rozprašovačom vody | 2x kolieska |
| 1x kefa | 2x otočné kolieska |
| 1x turbo tryska | 1 x návod |
| 1x hubkový filter | |



Ak chýbajú alebo sú poškodené niektoré časti, kontaktujte svojho predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko poranenia osôb alebo poškodenia náradia.		V súlade so základnými požiadavkami európskej smernice (smerníc)
	Pred použitím si prečítajte návod		Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na akumulátorové (bezkáblvé) elektrické náradie.

5.1 Bezpečnosť pracoviska

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** *Neporiadok a tmavé priestory zvyšujú riziko úrazov.*
- Nesmiete používať elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** *Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- Počas prevádzky elektrického náradia držte deti a okolostojacich ľudí v bezpečnej vzdialenosti.** *Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.*

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke.** Nikdy nijako nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne adaptéry so zemným (uzemneným) elektrickým náradím. *Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** *Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Nenechávajte elektrické náradie vystavené dažďu alebo vlhkosti.** *Voda, ktorá sa dostane do elektrického náradia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Nezneužívajte kábel.** Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Pri prevádzke elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** *Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD).** *Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum.** *Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom*

drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané vždy, keď to podmienky vyžadujú, znížia riziko zranenia.**
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnutia. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač zapnutý, môže viesť k nehodám.**
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný na rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.**
- e) **Nesiahajte príliš ďaleko. Vždy udržiavajte správnu polohu nôh a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.**
- f) **Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.**
- g) **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Použitie zberu prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.**
- h) **Nenechajte sa oklamať znalosťou, ktorú ste získali častým používaním náradia, a nezanedbávajte zásady bezpečnosti pri práci s náradím. Neopatrný pohyb môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.**

5.4 Používanie a údržba elektrického náradia

- a) **Nenúťte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné pre danú úlohu. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.**
- b) **Nesmiete používať elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.**
- c) **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zdroja napájania a/alebo vyberte akumulátor, ak je odnímateľný. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.**
- d) **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.**
- e) **Udržujte elektrické náradie a príslušenstvo. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti nesprávne vyrovnané alebo zablokované, či nie sú poškodené a či nie sú v stave, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.**
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.**
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nástavce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie elektrického náradia na iné účely, ako je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.**
- h) **Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Kľúčové rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.**

5.5 Servis

- a) **Nechajte elektrické náradie servisovať kvalifikovaným opravárom, ktorý používa iba identické náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.**
- b) **Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**

6 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte ho na čistenie umeleckých predmetov, vlákien a predmetov, ktoré nie sú vhodné na čistenie vodou, a povrchov, ktoré sa ľahko poškodia (ako podlaha, stôl a ...).
- Ak je v nádrži voda, nekláňajte ho, aby nedošlo k zmáčeniu podlahy.
- Zastavte stroj a vyprázdňte nádrž na špinavú vodu, ak dosiahne hladinu naplnenia.
- Uistite sa, že použitý čistiaci prostriedok nie je škodlivý pre vaše prádlo.
- Stroj sa môže zastaviť pri čistení kobercov s dlhými vláknami kvôli upchatiu výstupu vzduchu. Zastavte stroj, ak z neho vychádza veľké množstvo peny alebo špinavej vody, a pred ďalším použitím vyprázdňte nádrž na špinavú vodu.
- Nepoužívajte penové čistiace prostriedky.
- Uistite sa, že používatelia, ktorí potrebujú pomoc (vrátane detí), sú pod dohľadom, keď používajú stroj.
- Nepoužívajte tekutiny ako pesticídy, farby na vlasy a mazivá.
- Nepoužívajte na zbieranie horľavých alebo zápalných predmetov alebo cigariet.
- Nepoužívajte na zbieranie oleja, horúceho vzduchu alebo suchého prachu.
- Nepoužívajte ho, ak je hadica poškodená, vyhnite sa ohýbaniu, šliapaniu a silnému ťahaniu hadice.
- Nezakrývajte výstup vzduchu, aby nedošlo k ovplyvneniu odvodu tepla.
- V prípade akéhokoľvek nezvyčajného hluku alebo zápachu prestaňte výrobok používať.
- Nerozobráňte, neopravujte a nemenia štruktúru stroja sami.
- Nepoužívajte ho v podmienkach silného vetra alebo dažďa.
- Nezanorujte do vody ani inej tekutiny, aby nedošlo k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte na zbieranie prachu, ktorý predstavuje infekčné nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte bez umiestnenej nádrže na špinavú vodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Bezpečnostné opatrenia proti popáleninám parou/horúcou vodou.
- Aby ste predišli popáleninám, dbajte na to, aby ste prístrojom nestriekali priamo na ľudí alebo zvieratá. Pri použití nastavenia horúcej vody alebo pary sa vytvára vysoká teplota.
- Tekutiny alebo para nesmú byť smerované na zariadenia, ktoré obsahujú elektrické komponenty, ako napríklad vnútro rúry.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, odpojte ho zo zásuvky.
- Nezapájajte ani neodpájajte stroj mokrymi rukami.
- Nepoužívajte ho na iné účely ako čistenie.
- Tento stroj je určený výhradne na domáce použitie.
- Neumiestňujte ho do blízkosti ohňa alebo vykurovacích zariadení.
- Prestaňte pracovať, ak je tryska na rozprašovanie vody upchaná.
- Prestaňte pracovať, ak sa do zariadenia dostali cudzie predmety.
- Pred ďalším použitím vyprázdňte nádrž, ak sa v nich nachádza nejaký blok.

- Neskláňajte sa a nešliapajte na stroj.
- Nepoužívajte ho v dosahu detí.
- Nie je určený na použitie vonku.
- Nepoužívajte, ak je sací otvor upchaný.

7 MONTÁŽ

7.1 Montáž kolies (obr. 1)

Vložte veľké kolesá a otočné kolesá do základne.

7.2 Montáž nádrže na čistú vodu (obr. 2)

Vložte nádrž na čistú vodu do základne.

Výtok vody z nádrže by mal byť tiež vložený do hlavného motora.



Absorpcia vody pomocou hubkového filtra.

Na suchý prach použite vysokoúčinný filter.

7.3 Montáž hadice (obr. 3)

Vložte hadicu do konektora hadice a otočte ju v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne.

8 PREVÁDZKA

8.1 Začnite čistenie (obr. 4)

- Naplňte nádrž na čistú vodu vodou a vložte ju späť.
- Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
- Vyberte režim čistenia na ovládacom paneli a stlačte tlačidlo „Zapnutie/Vypnutie“, aby ste zapli hlavnú jednotku.
- Nasmerujte trysku na znečistené miesto a stlačte tlačidlo „Voda/Pára“, aby ste začali striekať vodu alebo paru.
- Ak chcete postrek pozastaviť, stlačte znovu tlačidlo „Voda/Pára“. Ak chcete jednotku vypnúť, stlačte tlačidlo „Zapnutie/Vypnutie“. Jednotka bude po pozastavení alebo vypnutí ešte niekoľko sekúnd bežať, aby sa zabránilo zanechaniu zvyšnej špinavej vody vo vnútri.



Poznámka: Ak sa stroj nepoužíva približne 10 minút (v režime „voda“), obrazovka sa automaticky prepne do pohotovostného režimu (20 minút v režime „para“). Stačí sa dotknúť obrazovky, aby sa stroj opäť aktivoval.

8.2 Režimy čistenia

- Ak je potrebné čistenie parou, stlačte tlačidlo „Steam Only“ (Iba para). Po dokončení prípravy stlačte tlačidlo „Water/Steam“ (Voda/Pára) na spustenie.
- Ak je potrebné čistenie horúcou vodou, stlačte znovu tlačidlo „Hot Water“ (Horúca voda). Stlačte tlačidlo „Water/Steam“ (Voda/Pára) na spustenie.
- Ak je potrebné čistenie parou a vysávanie, stlačte tlačidlo „Steam & Vacuum“ (Pára a vysávanie). Po dokončení prípravy stlačte tlačidlo „Water/Steam“ (Voda/Pára) na spustenie.
- Ak je potrebné čistenie studenou vodou, stlačte tlačidlo „Cold Water“ (Studená voda) a potom stlačte tlačidlo „Water/Steam“ (Voda/Pára) na spustenie.
- Príprava pary a horúcej vody trvá určitý čas. Ak príprava nie je dokončená a stlačíte tlačidlo „Voda/Pára“, kontrolka začne blikať a para ani horúca voda nebudú vypúšťané.
- Na ovládanie prístroja môžete použiť aj tlačidlo rozprašovania vody a prepínač na rukoväti.



Pri používaní režimov pary alebo horúcej vody existuje riziko popálenia. Uistite sa, že hlavica kefy je počas používania otočená smerom nadol, a vyhnite sa priamemu striekaniu na ľudí alebo zvieratá.



Tekutiny ani para nesmú byť smerované na zariadenia, ktoré obsahujú elektrické komponenty.

8.3 Vymeňte batériu diaľkového ovládača a spárujte ho (obr. 5 a 6).

Ak tlačidlo na diaľkovom ovládači nereaguje, vymeňte batériu v diaľkovom ovládači:

- Pomocou plochého skrutkovača otvorte horný kryt diaľkového ovládača.
- Vymeňte batériu.
- Stlačte tlačidlo vody na 8 sekúnd a indikátor diaľkového ovládača zabliká 8-krát, než sa párovanie úspešne dokončí.

9 ČISTENIE A ÚDRŽBA



Pozor! Pred vykonaním akýchkoľvek prác na zariadení vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

9.1 Čistenie

- Udržujte ventilačné otvory stroja čisté, aby nedošlo k prehriatiu motora.
- Pravidelne čistite kryt stroja mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte bez prachu a nečistôt.
- Ak sa nečistoty nedajú odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú mydlovou vodou.



Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, amoniaková voda atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti.

9.2 Čistenie nádrže na čistú a špinavú vodu stroja

- Po každom použití vyprázdňte a vyčistite obe nádrže.
- Otvorte uzáver na vypúšťanie vody, aby ste vyprázdнили nádrž na špinavú vodu.
- Po použití stroja na vysávanie tekutín starostlivo vysušte vaničku.

9.3 Čistenie filtra (obr. 8)

- Uvoľnite dve svorky na nádobu na prach/vodu a vyberte motorovú jednotku.
- Vyberte filter.
- Klepnite na filter vo vnútri odpadkového koša, aby ste ho vyčistili. Filter umyte pod tečúcou vlažnou vodou, v prípade potreby môžete filter vyčistiť pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nikdy nepoužívajte vriacu vodu. Po umytí filter pred opätovným použitím vysušte na slnku.
- Vložte suchý filter späť do spotrebiča. Uistite sa, že je filter správne nainštalovaný.
- Znovu namontujte motorovú jednotku na spotrebič. Zaisťte svorky na nádobu na prach/vodu.



Nezabudnite! Po vysávaní mokrých nečistôt musí byť filter vysušený, než ho znovu použijete na vysávanie suchých nečistôt.

10 ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možná príčina	Riešenie
Po zapnutí nefunguje	Zástrčka nie je správne zapojená.	Vypnite, dobre zapojte.
	Nádž na špinavú vodu je plná	Vyčistite nádrž na špinavú vodu, aby ste ju mohli znovu použiť.
	Kábel je poškodený.	Obráťte sa na servisného technika prostredníctvom horúcej linky.
Po stlačení tlačidla na rozprašovanie vody nevyteká žiadna voda alebo vyteká len málo vody	Tryska na vodu je upchaná.	Vyberte kefu a umyte trysku na rozprašovanie vody.
	Rukoväť alebo čerpadlo je poškodené.	Obráťte sa na servisného technika prostredníctvom horúcej linky.
	Nedostatok vody v nádrži na čistú vodu.	Naplňte nádrž na čistú vodu vodou.
	Vybitá batéria diaľkového ovládača	Vymeňte batériu podľa pokynov v časti „Výmena batérie diaľkového ovládania a párovanie“.
Žiadny alebo slabý sací výkon	Stroj nie je zapnutý.	Zapnite napájanie.
	Hadica nie je v dobrom stave.	Skontrolujte hadicu, aby ste sa uistili, že je v dobrom stave.
	Vzduchová hubka je upchaná	Vyčistite alebo vymeňte hubku.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo položky	POWX3280
Menovité napätie / frekvencia	220-240 V~ / 50 Hz
Menovitý výkon	1400 W
Sací výkon	19 kPa
Teplota pary	100 °C
Objem nádrže na čistú vodu	4 l
Objem nádrže na špinavú vodu	35 l

12 SERVISNÉ ODDELENIE

- Poškodené spínače musí vymeniť naše servisné oddelenie.
- Ak je poškodený pripojovací kábel (alebo sieťová zástrčka), musí byť nahradený špeciálnym pripojovacím káblom, ktorý je k dispozícii v našom servisnom oddelení. Výmenu pripojovacieho kábla smie vykonávať iba naše servisné oddelenie (pozri poslednú stranu) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

13 SKLADOVANIE

- Celý stroj a jeho príslušenstvo dôkladne vyčistite.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na chladnom a suchom mieste, vyhnite sa príliš vysokým a príliš nízkym teplotám.
- Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením. Ak je to možné, uchovávajte ho v tme.
- Neskladujte ho v plastových vreckách, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti.

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobok sa vzťahuje záruka v trvaní 36 mesiacov odo dňa zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka sa vzťahuje na všetky materiálové alebo výrobné chyby s výnimkou: batérií, nabíjačiek, vadných dielov podliehajúcich bežnému opotrebeniu, ako sú ložiská, kefy, káble a zástrčky, alebo príslušenstva, ako sú vrtáčky, vrtáky, pílový kotúče atď. ;

poškodenia alebo vady vyplývajúce z nesprávneho zaobchádzania, nehôd alebo úprav; ani náklady na dopravu.

- Poškodenia a/alebo vady vyplývajúce z nevhodného používania tiež nespádajú pod záručné podmienky.
- Taktiež odmietame akúkoľvek zodpovednosť za telesné zranenia vyplývajúce z nevhodného používania náradia.
- Oprava môže byť vykonaná iba autorizovaným servisným strediskom pre náradie Powerplus.
- Viac informácií získate na telefónnom čísle 00 32 3 292 92 90.
- Všetky náklady na dopravu vždy znáša zákazník, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak.
- Zároveň nie je možné uplatniť nárok na záruku, ak je poškodenie zariadenia výsledkom nedbanlivkej údržby alebo preťaženia.
- Záruka sa rozhodne nevzťahuje na poškodenia spôsobené preniknutím tekutín, nadmerným vniknutím prachu, úmyselným poškodením (úmyselne alebo hrubou nedbanlivosťou), nesprávnym používaním (použitie na účely, na ktoré nie je zariadenie vhodné), nekompetentným používaním (napr. nedodržaním pokynov uvedených v návode), neodbornou montážou, úderom blesku, nesprávnym sieťovým napätím. Tento zoznam nie je vyčerpávajúci.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemôže nikdy viesť k predĺženiu záručnej doby ani k začatiu novej záručnej doby v prípade výmeny zariadenia.
- Zariadenia alebo časti, ktoré sú vymenené v rámci záruky, preto zostávajú majetkom spoločnosti Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť reklamáciu, ak nie je možné overiť nákup alebo ak je zrejmé, že produkt nebol riadne udržiavaný. (Čisté ventilačné otvory, pravidelne servisované uhlíkové kefy atď.).
- Ako dôkaz o dátume nákupu je potrebné uchovať nákupný doklad.
- Váš spotrebič musí byť vrátený v nepoužitom stave, v prijateľne čistom stave (v pôvodnom vyfúkanom obale, ak je to pre dané zariadenie relevantné), spolu s dokladom o kúpe.

15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak je potrebné váš spotrebič po dlhšom používaní vymeniť, nevyhadzujte ho do domového odpadu, ale zlikvidujte ho spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Odpad z elektrických spotrebičov sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad.

Ak existujú zariadenia na recykláciu, recyklujte. Informácie o recyklácii získate od miestnych orgánov alebo predajcu.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO,
výhradne vyhlasuje, že

Produkt: Parný vysávač – mokrý a suchý

Ochranná známka: POWERplus

Model: POWX3280

je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami platných európskych smerníc/nariadení, založených na uplatňovaní európskych harmonizovaných noriem. Akákoľvek neoprávnená úprava zariadenia má za následok neplatnosť tohto vyhlásenia.

Európske smernice / nariadenia (vrátane prípadných zmien a doplnení platných k dátumu podpísania):

2011/65/EÚ

2014/30/EÚ

2014/53/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane prípadných zmien a doplnení platných k dátumu podpísania):

EN 60335-1 : 2012

EN IEC 60335-2-2 : 2023

EN 60335-2-54 : 2008

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019

EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove,
VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/11/2025, Lier – Belgicko

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	3
2	DESCRIERE (FIG. A)	3
3	LISTA CONȚINUTULUI PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI	4
5	AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA UNELTELOR ELECTRICE	4
5.1	<i>Siguranța zonei de lucru</i>	4
5.2	<i>Siguranța electrică.....</i>	4
5.3	<i>Siguranța personală</i>	5
5.4	<i>Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice</i>	5
5.5	<i>Service.....</i>	6
6	AVERTISMENTE SPECIFICE DE SIGURANȚĂ	6
7	ASAMBLARE	7
7.1	<i>Montarea roților (Fig. 1)</i>	7
7.2	<i>Montarea rezervorului de apă curată (Fig. 2)</i>	7
7.3	<i>Montarea furtunului (Fig. 3).....</i>	7
8	FUNCȚIONARE	7
8.1	<i>Începeți curățarea (Fig. 4).....</i>	7
8.2	<i>Moduri de curățare</i>	7
8.3	<i>Înlocuiți bateria telecomenzii și cuplați-o (Fig. 5 și 6)</i>	8
9	CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	8
9.1	<i>Curățare.....</i>	8
9.2	<i>Curățarea rezervorului de apă curată și murdară al aparatului de curățat cu abur () (Fig. 7).....</i>	8
9.3	<i>Curățarea filtrului (Fig. 8)</i>	8
10	DEPANARE	9
11	DATE TEHNICE	9
12	SERVICIUL DE ASISTENȚĂ	9
13	DEPOZITARE	10
14	GARANȚIE	10
15	MEDIU	10

**ASPIRATOR CU ABUR – UMED ȘI USCAT
POWX3280****1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Acest aspirator cu abur este conceput pentru curățarea și igienizarea în profunzime a unei varietăți de suprafețe. De la podele dure, cum ar fi gresia, până la suprafețe moi, cum ar fi covoare, tapițerii, scări, mașini...

Acesta utilizează o combinație de abur la temperatură ridicată pentru a ridica murdăria, a ucide germenii și a descompune murdăria, în timp ce aspirația aspiratorului îndepărtează murdăria, grăsimea și umezeala desprinse. Utilizarea sa prevăzută include igienizarea bucătăriilor și băilor, curățarea ferestrelor, înprospătarea țesăturilor și chiar detalierea interiorului mașinilor. Nu este adecvat pentru uz profesional.



ATENȚIE! Citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță înainte de a utiliza aparatul, pentru propria siguranță. Unealta electrică trebuie predată numai împreună cu aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Furtun flexibil | 12. Capac de scurgere |
| 2. Mâner | 13. Duza de pulverizare a apei |
| 3. Telecomandă | 14. Perie de podea cu pulverizare de apă |
| 4. Tub | 15. Perie |
| 5. Rezervor pentru apă curată | 16. Filtru de înaltă eficiență |
| 6. Rezervor pentru apă murdară | 17. Filtru cu burete |
| 7. Panou de control | 18. Duza turbo |
| 8. Loc de depozitare pentru accesorii | 19. Perie de podea pentru utilizare umedă/uscată |
| 9. Clemă | |
| 10. Unitate motor | |
| 11. Racord pentru furtunul de aspirare | |

3 LISTA CONȚINUTULUI PACHETULUI

- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Îndepărtați ambalajul rămas și inserțiile din ambalaj (dacă sunt incluse).
- Verificați dacă conținutul ambalajului este complet.
- Verificați aparatul, cablul de alimentare, ștecherul și toate accesoriile pentru a vă asigura că nu au fost deteriorate în timpul transportului.
- Păstrați materialele de ambalare cât mai mult timp posibil, până la sfârșitul perioadei de garanție. După aceea, aruncați-le în sistemul local de colectare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Materialele de ambalare nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1x Aspirator cu abur | 1x filtru burete |
| 1x perie de podea pentru utilizare umedă/uscată | 1x filtru de înaltă eficiență |
| 1x duză de pulverizare a apei | 2x tub |
| 1x perie de podea cu pulverizare de apă | 1x furtun 1,5 m |
| 1x duză cu perie | 2x roți |
| 1x duză turbo | 2x roți pivotante |
| | 1 x manual |



În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs.

4 SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină sunt utilizate următoarele simboluri:

	Indică riscul de vătămare corporală sau deteriorare a sculei.		În conformitate cu cerințele esențiale ale directivei (directivelor) europene
	Citiți manualul înainte de utilizare		Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

5 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA UNELTELOR ELECTRICE

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată de la baterie (fără cablu).

5.1 Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele aglomerate și întunecate pot provoca accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.** Scule electrice creează scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copii și persoanele din jur la distanță în timp ce utilizați o unealtă electrică.** Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

5.2 Siguranța electrică

- Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate.** Ștecherul nemodificat și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragaze și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții de umiditate.** Pătrunderea apei în scula electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.**
- Dacă utilizarea unui sculă electrică într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.**

5.3 Siguranța personală

- a) **Fiți atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică.** Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. *Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.*
- b) **Utilizați echipament de protecție personală.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. *Echipamentul de protecție personală, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, încălțămintea de protecție antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă utilizată ori de câte ori condițiile o impun, va*
- c) **Preveniți pornirea accidentală.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta sursa de alimentare și/sau bateria, de a ridica sau transporta scula. *Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau pornirea sculelor electrice cu întrerupătorul în poziția pornit poate provoca accidente.*
- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie înainte de a porni scula electrică.** *O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca leziuni personale.*
- e) **Nu vă întindeți prea mult.** Mențineți în permanență o poziție stabilă și echilibrată. *Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.*
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile în mișcare.*
- g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** *Utilizarea sistemului de colectare a prafului poate reduce riscurile legate de praf.*
- h) **Nu lăsați familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijent și să ignorați principiile de siguranță ale uneltelor.** *O acțiune neatență poate provoca leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

5.4 Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) **Nu forțați scula electrică.** Utilizați scula electrică potrivită pentru aplicația dvs. *Scula electrică potrivită va efectua lucrarea mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă comutatorul nu o pornește și nu o oprește.** *Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din scula electrică înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.*
- d) **Depozitați sculele electrice nefolosite în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze scula electrică.** *Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile.** Verificați dacă există aliniere incorectă sau blocare a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. *Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice întreținute necorespunzător.*
- f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și capetele de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie**

efectuată. *Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la situații periculoase.*

- h) Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea și controlul în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.*

5.5 Service

- a) Asigurați-vă că scula electrică este reparată de un tehnician calificat, care utilizează numai piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.*
- b) Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolul.**

6 AVERTISMENTE SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Nu o utilizați pentru curățarea obiectelor de artă și artizanat, a fibrelor și a obiectelor care nu sunt potrivite pentru curățarea cu apă, precum și a suprafețelor care se pot deteriora ușor (cum ar fi podea, masă și ...).
- Nu înclinați aparatul dacă rezervorul conține apă, pentru a evita udarea podelei.
- Opriți mașina și goliți rezervorul de apă murdară dacă acesta ajunge la linia de umplere maximă.
- Asigurați-vă că detergentul utilizat nu este dăunător pentru articolele spălate.
- Mașina se poate opri atunci când curățați covoare cu fire lungi, din cauza blocării orificiului de evacuare a aerului. Opriți mașina dacă iese o cantitate mare de spumă sau apă murdară și goliți rezervorul de apă murdară înainte de a o utiliza din nou.
- Nu utilizați detergent sub formă de spumă.
- Asigurați-vă că utilizatorii care au nevoie de asistență (inclusiv copiii) sunt supravegheați atunci când utilizează mașina.
- Nu utilizați lichide precum pesticide, vopsele de păr și lubrifianți.
- Nu utilizați pentru a ridica obiecte inflamabile sau combustibile sau țigări.
- Nu utilizați pentru a ridica ulei, aer cald sau praf uscat.
- Nu utilizați aparatul dacă furtunul este rupt, evitați îndoirea, călcarea și tragerea violentă a furtunului.
- Nu blocați orificiul de evacuare a aerului pentru a evita influențarea disipării căldurii.
- Încetați utilizarea în cazul apariției unor zgomote sau mirosuri neobișnuite.
- Nu dezasamblați, reparați și modificați structura mașinii pe cont propriu.
- Nu utilizați aparatul în condiții de vânt puternic sau ploaie torențială.
- Nu îl scufundați în apă sau lichide pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu utilizați pentru a colecta praf cu pericol infecțios.
- Nu utilizați fără rezervorul de apă murdară în poziție.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolul implicat. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Precauții împotriva arsurilor cu abur/apă fierbinte.
- Vă rugăm să aveți grijă să nu pulverizați direct către persoane sau animale, pentru a preveni arsurile. Atunci când utilizați setările pentru apă fierbinte sau abur, se va genera o temperatură ridicată.
- Lichidele sau aburii nu pot fi direcționați către dispozitive care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Deconectați aparatul dacă nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu conectați sau deconectați aparatul cu mâinile ude.
- Nu o utilizați în alte scopuri decât curățarea.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu o apropiați de foc sau de aparate de încălzire.
- Opriți funcționarea dacă orificiul de pulverizare a apei este blocat.
- Opriți funcționarea dacă sunt aspirate corpuri străine.
- Goliți rezervoarele dacă există blocaje înainte de a le utiliza din nou.
- Nu înclinați și nu vă urcați pe mașină.
- Nu o utilizați în locuri accesibile copiilor.
- Nu este destinată utilizării în exterior.
- Nu continuați să utilizați aparatul dacă orificiul de aspirație este blocat.

7 ASAMBLARE

7.1 Montarea roților (Fig. 1)

Introduceți roțile mari și roțile pivotante în bază.

7.2 Montarea rezervorului de apă curată (Fig. 2)

Puneți rezervorul de apă curată în bază

Ieșirea de apă a rezervorului trebuie, de asemenea, introdusă în motorul principal.



Absorbția apei cu filtru burete.

Pentru praful uscat, utilizați un filtru de înaltă eficiență.

7.3 Montarea furtunului (Fig. 3)

Introduceți furtunul în conectorul pentru furtun, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se fixează.

8 FUNCȚIONARE

8.1 Începeți curățarea (Fig. 4)

- Umpleți rezervorul de apă curată cu apă și reintroduceți-l.
- Conectați cablul de alimentare la priza de curent.
- Selectați modul de curățare de pe panoul de control și apăsați butonul „Pornit/Oprit” pentru a porni unitatea principală.
- Îndreptați duza către zona pătată și apăsați butonul „Water/Steam” (Apă/Abur) pentru a începe pulverizarea apei sau a aburului.
- Pentru a întrerupe pulverizarea, apăsați din nou butonul „Water/Steam” (Apă/Abur). Pentru a opri unitatea, apăsați butonul „On/Off” (Pornit/Oprit). Unitatea va continua să funcționeze câteva secunde după ce a fost oprită sau întreruptă, pentru a evita rămânerea apei murdare în interior.



Notă: Când aparatul nu este utilizat timp de aproximativ 10 minute (în „modul apă”), ecranul va intra automat în modul de așteptare (20 minute în „modul abur”). Atingeți ecranul pentru a reactiva aparatul.

8.2 Moduri de curățare

- Când este necesară curățarea cu abur, apăsați butonul „Numai abur”. Odată ce pregătirea este finalizată, apăsați butonul „Apă/Abur” pentru a începe.
- Când este necesară curățarea cu apă fierbinte, apăsați din nou butonul „Hot Water” (Apă fierbinte). Apăsați butonul „Water/Steam” (Apă/Abur) pentru a porni.

- Când este necesară curățarea cu abur și aspirarea, apăsați butonul „Steam & Vacuum” (Abur și aspirare). Odată ce pregătirea este finalizată, apăsați butonul „Water/Steam” (Apă/Abur) pentru a porni.
- Când este necesară curățarea cu apă rece, apăsați butonul „Cold Water” (Apă rece), apoi apăsați butonul „Water/Steam” (Apă/Abur) pentru a porni.
- Pregătirea aburului și a apei calde durează. Dacă pregătirea nu este finalizată și apăsați butonul „Apă/Abur”, indicatorul luminos va clipi și nu va fi eliberat abur sau apă caldă.
- Butonul de pulverizare a apei și comutatorul de pe mâner pot fi, de asemenea, utilizate pentru a controla aparatul.



Când utilizați modurile abur sau apă fierbinte, există riscul de arsuri. Asigurați-vă că capul periei este orientat în jos în timpul utilizării și evitați pulverizarea directă către persoane sau animale.



Lichidele sau aburul nu pot fi direcționate către dispozitive care conțin componente electrice.

8.3 Înlocuiți bateria telecomenzii și cuplați-o (Fig. 5 și 6)

Când butonul telecomenzii nu este sensibil, înlocuiți bateria telecomenzii:

- Folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a deschide capacul superior al telecomenzii.
- Înlocuiți bateria.
- Apăsați butonul de apă timp de 8 secunde, iar indicatorul telecomenzii va clipi de 8 ori înainte ca asocierea să fie realizată cu succes.

9 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Atenție! Înainte de a efectua orice operațiune asupra echipamentului, scoateți ștecherul din priză.

9.1 Curățare

- Păstrați orificiile de ventilație ale mașinii curate pentru a preveni supraîncălzirea motorului.
- Curățați regulat carcasa mașinii cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Păstrați fantele de ventilație curate, fără praf și murdărie.
- Dacă murdăria nu se îndepărtează, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu săpun.



Nu utilizați niciodată solvenți precum benzină, alcool, apă cu amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora piesele din plastic.

9.2 Curățarea rezervorului de apă curată și murdară al aparatului de curățat cu abur () (Fig. 7)

- Goliți și curățați ambele recipiente după fiecare utilizare.
- Deschideți capacul de scurgere a apei pentru a goli rezervorul de apă murdară.
- Uscăți cu atenție cuva după ce ați utilizat aparatul pentru aspirarea lichidelor.

9.3 Curățarea filtrului (Fig. 8)

- Desfaceți cele două cleme de pe recipientul pentru praf/apă și scoateți unitatea motorului.
- Scoateți filtrul.
- Atingeți filtrul din interiorul coșului de gunoi pentru a-l curăța. Spălați filtrul sub apă curentă caldă; dacă este necesar, puteți curăța filtrul folosind un detergent delicat. Nu folosiți niciodată apă clocotită. După spălare, uscați filtrul la soare înainte de a-l reutiliza.
- Puneți filtrul uscat înapoi în aparat. Asigurați-vă că filtrul este instalat corect.

- Reasamblați unitatea motorului pe aparat. Blocați clemele de pe recipientul pentru praf/apă.



Rețineți! După aspirarea umedă, filtrul trebuie uscat înainte de a aspira din nou în mod uscat.

10 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu funcționează după pornire	Mufa nu este conectată corespunzător.	Opriți aparatul și conectați bine ștecherul.
	Rezervorul de apă murdară este plin	Curățați rezervorul de apă murdară pentru a-l putea folosi din nou.
	Cablul este deteriorat.	Consultați agentul de service prin linia telefonică de asistență.
Nu iese apă sau iese puțină apă după apăsarea butonului de pulverizare a apei	Gura de pulverizare a apei este blocată.	Scoateți peria, spălați gura de pulverizare a apei.
	Mânerul sau pompa sunt deteriorate.	Contactați agentul de service prin linia telefonică de asistență.
	Lipsa apei în rezervorul de apă curată.	Umpleți rezervorul de apă curată cu apă.
	Bateria telecomenzii este descărcată	Înlocuiți bateria conform secțiunii „Înlocuirea bateriei telecomenzii și asocierea”.
Nu există putere de aspirare sau puterea de aspirare este slabă	Aparatul nu este pornit.	Porniți alimentarea.
	Furtunul nu este în stare bună.	Verificați furtunul pentru a vă asigura că este în stare bună.
	Buretele de admisie este blocat	Curățați sau schimbați buretele.

11 DATE TEHNICE

Nr. articol	POWX3280
Tensiune / frecvență nominală	220-240 V~ / 50 Hz
Putere nominală	1400 W
Putere de aspirație	19 kPa
Temperatura aburului	100 °C
Capacitate rezervor apă curată	4 l
Capacitate rezervor apă murdară	35 l

12 SERVICIUL DE ASISTENȚĂ

- Comutatoarele deteriorate trebuie înlocuite de departamentul nostru de service post-vânzare.
- Dacă cablul de conectare (sau ștecherul de alimentare) este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de conectare special, disponibil la departamentul nostru de service. Înlocuirea cablului de conectare trebuie efectuată numai de departamentul nostru de service (vezi ultima pagină) sau de o persoană calificată (electrician calificat).

13 DEPOZITARE

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile acesteia.
- Depozitați-l într-un loc inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură, într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați-l de expunerea la lumina directă a soarelui. Păstrați-l în întuneric, dacă este posibil.
- Nu îl păstrați în pungi de plastic pentru a evita acumularea de umiditate.

14 GARANȚIE

- Acest produs are o garanție de 36 de luni, valabilă de la data achiziționării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defectele de material sau de fabricație, cu excepția: bateriilor, încărcătoarelor, pieselor defecte supuse uzurii normale, cum ar fi rulmenți, perii, cabluri și prize, sau accesorii precum burghie, vârfuri de burghie, lame de ferăstrău etc.; daunelor sau defectelor rezultate din utilizarea necorespunzătoare, accidente sau modificări; precum și costurile de transport.
- Deteriorările și/sau defectele rezultate din utilizarea necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- De asemenea, declinăm orice răspundere pentru orice vătămare corporală rezultată din utilizarea necorespunzătoare a sculei.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat pentru unelte Powerplus.
- Puteți obține mai multe informații la numărul 00 32 3 292 92 90.
- Costurile de transport vor fi suportate întotdeauna de client, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris.
- În același timp, nu se poate face nicio reclamație în baza garanției dacă deteriorarea dispozitivului este rezultatul unei întrețineri neglijente sau al unei supraîncărcări.
- Sunt excluse definitiv din garanție daunele rezultate din pătrunderea de lichide, pătrunderea excesivă de praf, deteriorarea intenționată (în mod deliberat sau din neglijență gravă), utilizarea necorespunzătoare (utilizarea în scopuri pentru care dispozitivul nu este adecvat), utilizarea incompetentă (de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor din manual), asamblarea neprofesionistă, fulgerul, tensiunea de rețea eronată. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea reclamațiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție și nici la începerea unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui dispozitiv.
- Dispozitivele sau piesele care sunt înlocuite în cadrul garanției rămân, prin urmare, proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge o cerere de despăgubire ori de câte ori achiziția nu poate fi verificată sau când este clar că produsul nu a fost întreținut corespunzător. (Curățarea fanțelor de ventilație, întreținerea regulată a periiilor de carbon etc.).
- Chitanța de achiziție trebuie păstrată ca dovadă a datei de achiziție.
- Aparatul dvs. trebuie returnat dealerului dvs. în stare acceptabilă de curățenie, fără a fi demontat (în cutia originală turnată prin suflare, dacă este cazul), însoțit de dovada achiziției.

15 MEDIU

În cazul în care aparatul dvs. trebuie înlocuit după o utilizare îndelungată, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci eliminați-l într-un mod ecologic. Deșeurile produse de aparatele electrice nu trebuie tratate ca gunoiul menajer obișnuit. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități de reciclare. Consultați autoritatea locală sau comerciantul cu amănuntul pentru sfaturi privind reciclarea.

16 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară în mod exclusiv că

Produs: Aspirator cu abur – umed și uscat

Marcă comercială: POWERplus

Model: POWX3280

este în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale directivelor/regulamentelor europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatului anulează această declarație.

Directive / Reglementări europene (inclusiv, dacă este cazul, modificările acestora până la data semnării):

2011/65/UE

2014/30/UE

2014/53/UE

Standarde europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, modificările acestora până la data semnării):

EN 60335-1 : 2012

EN IEC 60335-2-2 : 2023

EN 60335-2-54 : 2008

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019

EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Persoana responsabilă pentru produs și deținătorul documentației tehnice: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele directorului general al companiei,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE

Afaceri reglementare – Manager conformitate

18/11/2025, Lier - Belgia

1	PRZEZNACZENIE	3
2	OPIS (RYS. A)	3
3	LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA	3
4	SYMBOLE	4
5	OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI	4
5.1	<i>Bezpieczeństwo w miejscu pracy</i>	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	4
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i>	5
5.4	<i>Korzystanie z elektronarzędzi i ich konserwacja</i>	5
5.5	<i>Serwis</i>	6
6	SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	6
7	MONTOWANIE	7
7.1	<i>Montaż kół (rys. 1)</i>	7
7.2	<i>Montaż zbiornika czystej wody (rys. 2)</i>	7
7.3	<i>Montaż węża (rys. 3)</i>	7
8	OBSŁUGA	7
8.1	<i>Rozpocznij czyszczenie (rys. 4)</i>	7
8.2	<i>Tryby czyszczenia</i>	8
8.3	<i>Wymień baterię pilota i sparuj urządzenia (rys. 5 i 6)</i>	8
9	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	8
9.1	<i>Czyszczenie</i>	8
9.2	<i>Czyszczenie zbiornika czystej i brudnej wody urządzenia</i>	9
9.3	<i>Czyszczenie filtra (rys. 8)</i>	9
10	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	9
11	DANE TECHNICZNE	9
12	SERWIS	10
13	PRZECHOWYWANIE	10
14	GWARANCJA	10
15	ŚRODOWISKO	11

ODKURZACZ PAROWY – NA MOKRO I NA SUCHO POWX3280

1 PRZEZNACZENIE

Ten odkurzacz parowy jest przeznaczony do głębokiego czyszczenia i dezynfekcji różnych powierzchni. Od twardych podłóg, takich jak płytki, po miękkie powierzchnie, takie jak dywany, tapicerka, schody, samochody...

Wykorzystuje połączenie wysokiej temperatury pary do usuwania brudu, zabijania zarazków i rozkładania zabrudzeń, podczas gdy ssanie odkurzacza usuwa usunięty brud, tłuszcz i wilgoć. Jego przeznaczenie obejmuje dezynfekcję kuchni i łazienek, czyszczenie okien, odświeżanie tkanin, a nawet czyszczenie wnętrz samochodów.

Nie nadaje się do użytku profesjonalnego.



OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i ogólne instrukcje bezpieczeństwa, aby zapewnić sobie bezpieczeństwo. Elektronarzędzie należy przekazywać wyłącznie wraz z niniejszą instrukcją.

2 OPIS (RYS. A)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Elastyczny wąż | 12. Korek spustowy |
| 2. Uchwyt | 13. Dysza do rozpylania wody |
| 3. Pilot | 14. Szczotka do podłóg z natryskiem wody |
| 4. Rurka | 15. Szczotka |
| 5. Zbiornik czystej wody | 16. Filtr o wysokiej wydajności |
| 6. Zbiornik na brudną wodę | 17. Filtr gąbkowy |
| 7. Panel sterowania | 18. Dysza turbo |
| 8. Miejsce przechowywania akcesoriów | 19. Szczotka do podłóg do czyszczenia na mokro/sucho |
| 9. Zacisk | |
| 10. Jednostka silnika | |
| 11. Przyłącze węża próżniowego | |

3 LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Usuń pozostałe opakowania i ulotki (jeśli są dołączone).
- Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdź, czy urządzenie, przewód zasilający, wtyczka zasilająca i wszystkie akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przechowuj materiały opakowaniowe tak długo, jak to możliwe, do końca okresu gwarancji. Następnie wyrzuć je do lokalnego systemu utylizacji odpadów.



OSTRZEŻENIE: Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami! Niebezpieczeństwo uduszenia!

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1x Odkurzacz parowy | 1x filtr gąbkowy |
| 1x szczotka do podłóg do czyszczenia na mokro/sucho | 1x filtr o wysokiej wydajności |
| 1x dysza do rozpylania wody | 2x rurka |
| 1x szczotka do podłóg z rozpylaczem wody | 1x wąż 1,5 m |
| 1x dysza szczotkowa | 2x kółka |
| 1x dysza turbo | 2x kółka obrotowe |
| | 1x instrukcja obsługi |



W przypadku braku lub uszkodzenia części prosimy o kontakt z dystrybutorem.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji obsługi i/lub na urządzeniu używane są następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.		Zgodnie z podstawowymi wymaganiami dyrektywy (dyrektyw) europejskiej
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi		Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

5 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem.

Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „narzędzie elektryczne” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia elektrycznego zasilanego z sieci (przewodowego) lub narzędzia elektrycznego zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

5.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. *Bałagan i ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.*
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsca pracy. *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.*

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi (zabezpieczonymi) elektronarzędziami. *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. *Jeśli Twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Nie należy nadużywać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. *Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. *Używanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

- f) Jeśli nie da się uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy używać zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Używanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- a) Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, obserwować swoje działania i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Zawsze należy nosić okulary ochronne. Środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane zawsze, gdy wymagają tego warunki, zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.**
- c) **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym przełącznikiem może spowodować wypadek.**
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub klucze nastawne. Klucz lub klucz nastawny pozostawiony w części obrotowej narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.**
- e) **Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze utrzymywać odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.**
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Należy trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.**
- g) **Jeśli dostępne są urządzenia do podłączenia systemów odpylania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie systemów zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.**
- h) **Nie pozwól, aby znajomość narzędzi wynikająca z częstego ich używania spowodowała, że zaczniesz lekceważyć zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.**

5.4 Korzystanie z elektronarzędzi i ich konserwacja

- a) **Nie należy używać narzędzia elektrycznego z użyciem siły. Należy używać narzędzia elektrycznego odpowiedniego do danego zastosowania. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniejsze, z prędkością, do której zostało zaprojektowane.**
- b) **Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza. Każde narzędzie elektryczne, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.**
- c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest on wyjmowany. Takie środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.**
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę narzędzia elektrycznego osobom, które nie są zaznajomione z narzędziem lub niniejszą instrukcją. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.**
- e) **Należy konserwować narzędzia elektryczne i akcesoria. Sprawdzić, czy nie ma niewspółosiowości lub zacinania się ruchomych części, pęknięć części i innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. Jeśli**

narzędzie elektryczne jest uszkodzone, przed użyciem należy je naprawić. *Wiele wypadków jest spowodowanych złym stanem technicznym narzędzi elektrycznych.*

- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** *Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w kontroli.*
- g) **Narzędzia elektryczne, akcesoria, końcówki narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania.** *Używanie narzędzi elektrycznych do zadań innych niż te, do których są przeznaczone, może spowodować niebezpieczną sytuację.*
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*

5.5 Serwis

- a) **Narzędzie elektryczne powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta, używającego wyłącznie identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego.*
- b) **Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.**

6 SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj go do czyszczenia dzieł sztuki i rękodzieła, włókien i przedmiotów, które nie nadają się do czyszczenia wodą, oraz powierzchni, które łatwo uszkodzić (takich jak podłoga, stół i ...).
- Nie przechylał urządzenia, jeśli w zbiorniku znajduje się woda, aby uniknąć zamoczenia podłogi.
- Wyłącz urządzenie i opróżnij zbiornik na brudną wodę, gdy osiągnie poziom pełnego napełnienia.
- Upewnij się, że używany detergent nie jest szkodliwy dla czyszczonych przedmiotów.
- Urządzenie może się zatrzymać podczas czyszczenia dywanów z długim włosiem z powodu zablokowanego wylotu powietrza. Wyłącz urządzenie, jeśli wypływa duża ilość piany lub brudnej wody, i opróżnij zbiornik na brudną wodę przed ponownym użyciem.
- Nie używaj detergentów w pianie.
- Należy upewnić się, że użytkownicy wymagający pomocy (w tym dzieci) są pod nadzorem podczas korzystania z urządzenia.
- Nie używaj płynów takich jak pestycydy, farby do włosów i smary.
- Nie używaj urządzenia do zbierania łatwopalnych lub palnych przedmiotów ani papierosów.
- Nie używaj urządzenia do zbierania oleju, gorącego powietrza ani suchego pyłu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wąż jest uszkodzony, unikaj zginania, deptania i gwałtownego ciągnięcia węża.
- Nie blokować wylotu powietrza, aby nie wpływać na rozpraszanie ciepła.
- W przypadku wystąpienia nietypowych odgłosów lub zapachów należy zaprzestać użytkowania urządzenia.
- Nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani zmieniać konstrukcji urządzenia.
- Nie używać urządzenia w warunkach silnego wiatru lub deszczu.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub płynach, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem.
- Nie używaj urządzenia do zbierania pyłu stwarzającego zagrożenie zakażeniem.
- Nie używać bez zamontowanego zbiornika na brudną wodę.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje

dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- Środki ostrożności dotyczące oparzeń parą/gorącą wodą.
- Należy uważać, aby nie kierować strumienia bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta, aby zapobiec oparzeniom. Podczas korzystania z funkcji gorącej wody lub pary urządzenie osiąga wysoką temperaturę.
- Płynów ani pary nie wolno kierować w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak wnętrza piekarników.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku długotrwałego nieużywania urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż czyszczenie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu ognia lub urządzeń grzewczych.
- Przerwij pracę, jeśli dysza rozpylająca wodę jest zablokowana.
- W przypadku przedostania się ciał obcych należy przerwać pracę.
- Przed ponownym użyciem opróżnij zbiorniki, jeśli coś je blokuje.
- Nie przechylaj ani nie jeździj na maszynie.
- Nie używaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Nie nadaje się do użytku na zewnątrz.
- Nie należy kontynuować użytkowania, gdy otwór ssący jest zablokowany.

7 MONTOWANIE

7.1 Montaż kół (rys. 1)

Włóż duże koła i koła obrotowe do podstawy.

7.2 Montaż zbiornika czystej wody (rys. 2)

Umieść zbiornik czystej wody w podstawie.

Wylot wody ze zbiornika należy również włożyć do silnika głównego.



Absorpcja wody za pomocą filtra gąbkowego.

W przypadku suchego pyłu należy używać filtra o wysokiej wydajności.

7.3 Montaż węża (rys. 3)

Włóż wąż do złącza węża i obracaj go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

8 OBSŁUGA

8.1 Rozpocznij czyszczenie (rys. 4)

- Napełnij zbiornik czystą wodą i włóż go z powrotem.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- Wybierz tryb czyszczenia na panelu sterowania i naciśnij przycisk „On/Off”, aby włączyć urządzenie główne.
- Skieruj dyszę na zabrudzone miejsce i naciśnij przycisk „Woda/Para”, aby rozpocząć rozpylanie wody lub pary.
- Aby wstrzymać rozpylanie, naciśnij ponownie przycisk „Woda/Para”. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk „Wł./Wyl.”. Urządzenie będzie działać przez kilka sekund po wstrzymaniu lub wyłączeniu, aby uniknąć pozostawienia brudnej wody w środku.



Uwaga: Gdy urządzenie nie jest używane przez około 10 minut (w trybie „wodnym”), ekran automatycznie przechodzi w stan czuwania (20 minut w trybie „parowym”). Aby ponownie uruchomić urządzenie, wystarczy dotknąć ekranu.

8.2 Tryby czyszczenia

- Jeśli wymagane jest czyszczenie parą, naciśnij przycisk „Tylko para”. Po zakończeniu przygotowań naciśnij przycisk „Woda/Para”, aby rozpocząć.
- Jeśli konieczne jest czyszczenie gorącą wodą, należy ponownie nacisnąć przycisk „Hot Water” (Gorąca woda). Aby rozpocząć, należy nacisnąć przycisk „Water/Steam” (Woda/Para).
- Jeśli konieczne jest czyszczenie parą i odkurzanie, naciśnij przycisk „Steam & Vacuum” (Para i odkurzanie). Po zakończeniu przygotowań naciśnij przycisk „Water/Steam” (Woda/Para), aby rozpocząć.
- Jeśli chcesz użyć zimnej wody, naciśnij przycisk „Cold Water”, a potem przycisk „Water/Steam”, żeby zacząć.
- Przygotowanie pary i gorącej wody zajmuje trochę czasu. Jeśli przygotowanie nie zostało zakończone, a naciśniesz przycisk „Woda/Para”, lampka kontrolna zacznie migać i para ani gorąca woda nie zostaną uwolnione.
- Do sterowania urządzeniem można również używać przycisku rozpylania wody i przełącznika na uchwycie.



Podczas korzystania z trybu pary lub gorącej wody istnieje ryzyko poparzenia. Podczas użytkowania należy upewnić się, że głowica szczotki jest skierowana w dół i unikać bezpośredniego rozpylania w kierunku ludzi lub zwierząt.



Płynów ani pary nie można kierować w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne.

8.3 Wymień baterię pilota i sparuj urządzenia (rys. 5 i 6).

Jeśli przycisk pilota nie reaguje, wymień baterię pilota:

- Za pomocą płaskiego śrubokręta otwórz górną pokrywę pilota.
- Wymień baterię.
- Naciśnij przycisk wody przez 8 sekund, a wskaźnik pilota zamiga 8 razy przed pomyślnym sparowaniem.

9 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Uwaga! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę zasilania.

9.1 Czyszczenie

- Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia w czystości, aby zapobiec przegrzaniu silnika.
- Regularnie czyść obudowę urządzenia miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne w stanie wolnym od kurzu i brudu.
- Jeśli brud nie schodzi, użyj miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z mydłem.



Nigdy nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić elementy plastikowe.

9.2 Czyszczenie zbiornika czystej i brudnej wody urządzenia

- Po każdym użyciu opróżnij i wyczyść oba zbiorniki.
- Otwórz korek spustowy wody, aby opróżnić zbiornik na brudną wodę.
- Po użyciu urządzenia do odsysania płynów należy dokładnie osuszyć wannę.

9.3 Czyszczenie filtra (rys. 8)

- Odkręć dwa zaciski na pojemniku na kurz/wodę i wyjmij zespół silnika.
- Wyjmij filtr.
- Wytrzepnij filtr znajdujący się wewnątrz pojemnika na śmieci. Umyj filtr pod bieżącą letnią wodą. W razie potrzeby możesz wyczyścić filtr przy użyciu łagodnego detergentu. Nigdy nie używaj wrzącej wody. Po umyciu wysusz filtr na słońcu przed ponownym użyciem.
- Umieść wysuszony filtr z powrotem w urządzeniu. Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zainstalowany.
- Zamontuj ponownie zespół silnika w urządzeniu. Zablokuj zaciski na pojemniku na kurz/wodę.



Pamiętaj! Po odkurzeniu na mokro filtr należy wysuszyć przed ponownym odkurzeniem na sucho.

10 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa po włączeniu	Wtyczka nie jest dobrze podłączona.	Wyłącz urządzenie i podłącz wtyczkę prawidłowo.
	Zbiornik na brudną wodę jest pełny	Oczyść zbiornik na brudną wodę, aby móc go ponownie używać.
	Przewód jest uszkodzony.	Skontaktuj się z serwisem przez infolinię.
Po naciśnięciu przycisku spryskiwania wodą nie wypływa woda lub wypływa jej niewiele	Dysza rozpylająca wodę jest zablokowana.	Wyjmij szczotkę i umyj otwór dyszy.
	Uchwyt lub pompa są uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem przez infolinię.
	Brak wody w zbiorniku czystej wody.	Napełnij zbiornik czystą wodą.
	Wyczerpana bateria pilota zdalnego sterowania	Wymień baterię zgodnie z sekcją „Wymiana baterii pilota i parowanie”.
Brak ssania lub słaba moc ssania	Urządzenie nie jest włączone.	Włącz zasilanie.
	Wąż nie jest w dobrym stanie.	Sprawdź wąż, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie.
	Gąbka wlotowa jest zablokowana	Wyczyść lub wymień gąbkę.

11 DANE TECHNICZNE

Nr pozycji	POWX3280
Napięcie / Częstotliwość znamionowe	220–240 V~/ 50 Hz
Moc znamionowa	1400 W
Moc ssania	19 kPa
Temperatura pary	100°C
Pojemność zbiornika czystej wody	4 l
Pojemność zbiornika na brudną wodę	35 l

12 SERWIS

- Uszkodzone przełączniki muszą zostać wymienione przez nasz dział serwisowy.
- Jeśli kabel połączeniowy (lub wtyczka sieciowa) jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel połączeniowy dostępny w naszym dziale serwisowym. Wymiana kabla połączeniowego może być przeprowadzona wyłącznie przez nasz dział serwisowy (patrz ostatnia strona) lub przez wykwalifikowaną osobę (wykwalifikowanego elektryka).

13 PRZECHOWYWANIE

- Dokładnie wyczyść całą maszynę i jej akcesoria.
- Przechowuj ją w miejscu niedostępnym dla dzieci, w stabilnej i bezpiecznej pozycji, w chłodnym i suchym miejscu, unikając zbyt wysokich i zbyt niskich temperatur.
- Chroń przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Jeśli to możliwe, przechowuj w ciemnym miejscu.
- Nie przechowuj go w plastikowych torebkach, aby uniknąć gromadzenia się wilgoci.

14 GWARANCJA

- Produkt objęty jest 36-miesięczną gwarancją, licząc od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe lub produkcyjne, z wyjątkiem: baterii, ładowarek, części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, kable i wtyczki, lub akcesoriów, takich jak wiertła, końcówki wiertarskie, brzeszczoty itp. ; uszkodzeń lub wad wynikających z niewłaściwego użytkowania, wypadków lub modyfikacji; ani kosztów transportu.
- Uszkodzenia i/lub wady wynikające z niewłaściwego użytkowania również nie są objęte postanowieniami gwarancji.
- Nie ponosimy również żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania narzędzia.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum obsługi klienta narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać pod numerem 00 32 3 292 92 90.
- Wszelkie koszty transportu ponosi zawsze klient, chyba że uzgodniono inaczej na piśmie.
- Jednocześnie nie można dochodzić roszczeń z tytułu gwarancji, jeśli uszkodzenie urządzenia jest wynikiem niedbalej konserwacji lub przeciążenia.
- Z gwarancji zdecydowanie wyłączone są uszkodzenia wynikające z przenikania płynów, nadmiernego przedostawania się kurzu, umyślnego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z rażącego niedbalstwa), niewłaściwego użytkowania (używania do celów, do których urządzenie nie jest przystosowane), niekompetentnego użytkowania (np. nieprzestrzegania instrukcji podanych w instrukcji obsługi), niefachowego montażu, uderzenia pioruna, błędnego napięcia sieciowego. Lista ta nie jest wyczerpująca.
- Przyjęcie reklamacji w ramach gwarancji nie może nigdy prowadzić do przedłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części wymienione w ramach gwarancji pozostają zatem własnością Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia reklamacji, jeśli nie można zweryfikować zakupu lub gdy jest oczywiste, że produkt nie był odpowiednio konserwowany. (Czyste otwory wentylacyjne, regularna konserwacja szczotek węglowych itp.).
- Należy zachować paragon zakupu jako dowód daty zakupu.
- Urządzenie należy zwrócić do sprzedawcy w stanie nieuszkodzonym, w akceptowalnym stanie czystości (w oryginalnym opakowaniu, jeśli dotyczy danego urządzenia), wraz z dowodem zakupu.

15 ŚRODOWISKO

Jeśli po długim okresie użytkowania urządzenie wymaga wymiany, nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi, ale utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych nie powinny być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Proszę poddać je recyklingowi, jeśli istnieją odpowiednie urządzenia do recyklingu. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**VARO**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
oświadcza, że

Produkt:	Odkurzacz parowy – do czyszczenia na mokro i na sucho
Znak towarowy:	POWERplus
Model:	POWX3280

jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami obowiązujących dyrektyw / rozporządzeń europejskich, w oparciu o zastosowanie europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje urządzenia powodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy / rozporządzenia europejskie (w tym, w stosownych przypadkach, ich zmiany do dnia podpisania):

2011/65/UE
2014/30/UE
2014/53/UE

Europejskie normy zharmonizowane (w tym, jeśli dotyczy, ich zmiany do dnia podpisania):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Osoba odpowiedzialna za produkt i przechowująca dokumentację techniczną: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany działa w imieniu dyrektora generalnego firmy,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Kierownik ds. regulacyjnych – zgodności
18/11/2025, Lier – Belgia

1	RENDELTTETÉS	3
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA)	3
3	A CSOMAG TARTALMA	3
4	SZIMBÓLUMOK	4
5	ÁLTALÁNOS ELEKTROMOS SZERSZÁMOK BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	4
5.1	<i>A munkaterület biztonsága</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	4
5.3	<i>Személyes biztonság</i>	5
5.4	<i>Elektromos szerszámok használata és karbantartása</i>	5
5.5	<i>Szerviz</i>	6
6	KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	6
7	ÖSSZESZERELÉS	7
7.1	<i>A kerekek felszerelése (1. ábra)</i>	7
7.2	<i>A tiszta víztartály felszerelése (2. ábra)</i>	7
7.3	<i>A tömlő felszerelése (3. ábra)</i>	7
8	MŰKÖDÉS	7
8.1	<i>Tisztítás megkezdése (4. ábra)</i>	7
8.2	<i>Tisztítási módok</i>	8
8.3	<i>Cserélje ki a távirányító elemét és párosítsa (5. és 6. ábra)</i>	8
9	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	8
9.1	<i>Tisztítás</i>	8
9.2	<i>Az tiszta és szennyezett víztartályának tisztítása (7. ábra)</i>	8
9.3	<i>A szűrő tisztítása (8. ábra)</i>	9
10	HIBAELHÁRÍTÁS	9
11	MŰSZAKI ADATOK	9
12	SZERVIZ	9
13	TÁROLÁS	10
14	GARANCIA	10
15	KÖRNYEZET	10

GŐZÖS PORSZÍVÓ – NEDVES ÉS SZÁRAZ POWX3280

1 RENDELTETÉS

Ez a gőzszívó különféle felületek mélytisztítására és fertőtlenítésére szolgál. A kemény padlóktól, mint a csempe, a puha felületekig, mint a szőnyegek, kárpitok, lépcsők, autók... Magas hőmérsékletű gőzzel emeli fel a szennyeződések, elpusztítja a baktériumokat és lebontja a koszt, míg a porszívó elszívja a feloldott szennyeződések, zsírt és nedvességet. Rendeltetése magában foglalja a konyhák és fürdőszobák fertőtlenítését, az ablakok tisztítását, a textíliák frissítését, sőt az autó belső terének részletes tisztítását is. Nem alkalmas professzionális használatra.



FIGYELEM! A saját biztonsága érdekében olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt a készüléket használná. Az elektromos szerszámot csak ezekkel az utasításokkal együtt adhatja át másnak.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Rugalmas tömlő | 11. Porszívócső csatlakozó |
| 2. Fogantyú | 12. Leeresztő sapka |
| 3. Távirányító | 13. Vízpermet fúvóka |
| 4. Cső | 14. Vízpermetező padlókefe |
| 5. Tiszta víztartály | 15. Kefe |
| 6. Szennyvíztartály | 16. Nagy hatékonyságú szűrő |
| 7. Vezérlőpanel | 17. Szivacsoszűrő |
| 8. Tartozékok tárolóhelye | 18. Turbó fúvóka |
| 9. Szorító | 19. Padlókefe nedves/száraz használatra |
| 10. Motoregység | |

3 A CSOMAG TARTALMA

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Távolítsa el a maradék csomagolóanyagokat és a csomagban található beteg tájékoztatókat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e.
- Ellenőrizze, hogy a készülék, a tápkábel, a hálózati csatlakozó és az összes tartozék nem sérült-e a szállítás során.
- A csomagolóanyagokat a garanciaidő lejártáig őrizze meg. Utána a helyi hulladékkezelő rendszerben dobja ki.



FIGYELEM: A csomagolóanyagok nem játékok! A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal! Fulladásveszély!

1x gőzszívó
1x Padlókefe nedves/száraz használatra
1x vízpermetező fúvóka
1x vízpermetező padlókefe
1x kefefúvóka
1x turbó fúvóka
1x szivacsoszűrő

1x nagy hatékonyságú szűrő
2x cső
1x 1,5 m-es tömlő
2x kerék
2x forgókerék
1x kézikönyv



Ha alkatrészek hiányoznak vagy megsérültek, kérjük, vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

4 SZIMBÓLUMOK

Ebben a kézikönyvben és/vagy a gépen a következő szimbólumok szerepelnek:

	Személyi sérülés vagy a szerszám károsodásának veszélyét jelzi.		Az európai irányelv(ek) alapvető követelményeinek megfelelően
	Használat előtt olvassa el a kézikönyvet		Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

5 ÁLTALÁNOS ELEKTROMOS SZERSZÁMOK BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot.

Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljára.

A figyelmeztetéseken szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a hálózati árammal működő (vezetékes) elektromos szerszámra vagy az akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámra utal.

5.1 A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen és sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszámok használata közben tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket.** A figyelemelterelés a szerszám irányításának elvesztéséhez vezethet.

5.2 Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszámok dugaszai illeszkedjenek a konnektorhoz.** Soha ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon adapterdugaszt földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A módosított dugaszok és az illeszkedő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Ha teste földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek.** A szerszámba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja helytelenül a kábelt.** Soha ne használja a kábelt a motoros szerszám hordozásához, húzásához vagy kihúzásához. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a motoros szerszám nedves helyen történő használata, használjon maradékáram-védelmi berendezéssel (RCD) védett áramellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

5.3 Személyes biztonság

- a) Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószeres hatása alatt áll. *Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszámok használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.*
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelés, például porálarc, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata, ha a körülmények megkövetelik, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- c) Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felvenné vagy hordozná a szerszámot, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva. A kapcsolóval az ujján hordozni az elektromos szerszámokat, vagy bekapcsolt kapcsolóval áram alá helyezni azokat balesethez vezethet.
- d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. A szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérüléseket okozhat.
- e) Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha a készülékhez porszivó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök tartoznak, gondoskodjon azok csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- h) Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából származó jártasság önelégültté tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámok biztonsági elveit. Egy óvatlan mozdulat másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhat.

5.4 Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a feladathoz megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, a tervezett sebességgel.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Bármely elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet irányítani, veszélyes, és javításra szorul.
- c) Válassza le a dugót az áramforrásról és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél vagy az elektromos szerszámot tárolja. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámmal vagy ezekkel az utasításokkal nem ismerős személyek használják azt. Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulva vagy beragadva a mozgó alkatrészek, nincsenek-e törött alkatrészek, és nincs-e más olyan állapot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha sérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot használat előtt. Sok baleset rosszul karbantartott elektromos szerszámok miatt történik.
- f) A vágószerszámokat tartsa éles és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóelekekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra és könnyebben irányíthatók.

- g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámfejeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát használja. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez való használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) A fogantyúkat és a markolatfelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos működését és irányítását előre nem látható helyzetekben.

5.5 Szervíz

- a) Az elektromos szerszámot kizárólag azonos pótalkatrészeket használó, képzett szerelővel javíttassa. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.
- b) Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

6 KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja művészeti és kézműves termékek, szálak és vízzel nem tisztítható tárgyak, valamint könnyen sérülhető felületek (pl. padló, asztal és ...) tisztítására.
- Ne döntse meg, ha víz van a tartályban, hogy elkerülje a padló nedvesítését.
- Állítsa le a gépet, és ürítse ki a szennyezett víztartályt, ha az eléri a teli vonalat.
- Győződjön meg arról, hogy a használt tisztítószer nem károsítja a mosott tárgyakat.
- A gép leállhat, ha hosszú szálú szőnyeget tisztít, mert eldugul a légkivezető nyílás. Állítsa le a gépet, ha nagy mennyiségű hab vagy szennyezett víz jön ki belőle, és ürítse ki a szennyezett víztartályt, mielőtt újra használná.
- Ne használjon habzó tisztítószert.
- Győződjön meg arról, hogy a segítségre szoruló felhasználók (beleértve a gyermekeket is) felügyelet alatt állnak, amikor a gépet használják.
- Ne használjon folyadékokat, például peszticideket, hajfestékeket és kenőanyagokat.
- Ne használja gyúlékony vagy éghető tárgyak, illetve cigaretta felszedésére.
- Ne használja olaj, forró levegő vagy száraz por felszedésére.
- Ne használja, ha a tömlő megsérült, kerülje a tömlő hajlítását, taposását és erőteljes húzását.
- Ne takarja el a levegő kivezető nyílását, hogy ne befolyásolja a hőelvezetést.
- Szüntesse be a használatát, ha szokatlan zajt vagy szagot észlel.
- Ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa a gép szerkezetét saját kezűleg.
- Ne használja erős szél vagy eső esetén.
- Ne merítse vízbe vagy folyadékba, hogy elkerülje a tűz- vagy áramütés veszélyét.
- Ne használja fertőző veszélyt jelentő por felvételére.
- Ne használja a szennyvíztartály nélkül.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Óvintézkedések a gőz/forró víz okozta égési sérülések ellen.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy ne permetezzen közvetlenül emberekre vagy állatokra, hogy megelőzze az égési sérüléseket. A forró víz vagy gőz beállítások használata során magas hőmérséklet keletkezik.
- A folyadékokat vagy gőzöket nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó eszközök, például sütők belseje felé irányítani.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Hosszú ideig nem használt készüléket húzza ki a konnektorból.

- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a készülék dugaszát.
- Ne használja tisztításon kívül más célra.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- Ne helyezze tűz vagy fűtőberendezés közelébe.
- Ha a vízpermetező száj eldugult, hagyja abba a munkát.
- Ha idegen anyagok kerülnek a készülékbe, állítsa le a működést.
- Ha valami eldugult, ürítse ki a tartályokat, mielőtt újra használná a gépet.
- Ne döntse meg és ne üljön fel a gépre.
- Ne használja gyermekek által elérhető helyen.
- Kültéri használatra nem alkalmas.
- Ne folytassa a használatot, ha a szívónyílás eldugult.

7 ÖSSZESZERELÉS

7.1 A kerekek felszerelése (1. ábra)

Helyezze be a nagy kerekeket és a forgó kerekeket az alapba.

7.2 A tiszta víztartály felszerelése (2. ábra)

Helyezze a tiszta víztartályt az alapba.

A tartály vízkivezetőjét is be kell illeszteni a főmotorba.



Vízfelvétel szivacsszűrővel.

Száraz por esetén használjon nagy hatékonyságú szűrőt.

7.3 A tömlő felszerelése (3. ábra)

Helyezze a tömlőt a tömlőcsatlakozóba, és forgassa óramutató járásával megegyező irányba, amíg be nem kattann.

8 MŰKÖDÉS

8.1 Tisztítás megkezdése (4. ábra)

- Töltse fel a tiszta víztartályt vízzel, majd helyezze vissza a helyére.
- Dugja be a tápkábelt a konnektorba.
- Válassza ki a tisztítási módot a vezérlőpanelen, majd nyomja meg a „Be/Ki” gombot a főegység bekapcsolásához.
- Irányítsa a fúvókát a foltos területre, és nyomja meg a „Water/Steam” (Víz/Gőz) gombot a víz vagy gőz permetezésének megkezdéséhez.
- A permetezés szüneteltetéséhez nyomja meg újra a „Víz/Gőz” gombot. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a „Be/Ki” gombot. A készülék a szüneteltetés vagy kikapcsolás után néhány másodpercig tovább működik, hogy elkerülje a szennyezett víz maradványait a belsejében.



Megjegyzés: Ha a készüléket körülbelül 10 percig nem használja („víz üzemmódban”), a képernyő automatikusan készenléti állapotba kerül („gőz üzemmódban” 20 perc után). A készülék újraindításához egyszerűen érintse meg a képernyőt.

8.2 Tisztítási módok

- Ha gőzzel történő tisztításra van szükség, nyomja meg a „Steam Only” (Csak gőz) gombot. A felkészülés befejezése után nyomja meg a „Water/Steam” (Víz/Gőz) gombot a tisztítás megkezdéséhez.
- Ha forró vizes tisztításra van szükség, nyomja meg újra a „Hot Water” (Forró víz) gombot. A „Water/Steam” (Víz/Gőz) gomb megnyomásával indítsa el a tisztítást.
- Ha gőz- és porszívó tisztításra van szükség, nyomja meg a „Steam & Vacuum” (Gőz és porszívó) gombot. A felkészülés befejezése után nyomja meg a „Water/Steam” (Víz/Gőz) gombot az indításhoz.
- Ha hidegvízzel történő tisztításra van szükség, nyomja meg a „Cold Water” (Hideg víz) gombot, majd a „Water/Steam” (Víz/Gőz) gombot a tisztítás elindításához.
- A gőz és a meleg víz előkészítése időbe telik. Ha az előkészítés még nem fejeződött be, és megnyomja a „Víz/Gőz” gombot, a jelzőfény villogni kezd, és nem kerül kibocsátásra gőz vagy meleg víz.
- A vízpermetező gomb és a fogantyún található kapcsoló is használható a készülék vezérlésére.



A gőz vagy forró víz üzemmód használata során égési sérülések veszélye áll fenn. Használat közben ügyeljen arra, hogy a kefefej lefelé nézzen, és kerülje a közvetlen permetezést emberekre vagy állatokra.



A folyadékokat vagy gőzöket nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó eszközök felé irányítani.

8.3 Cserélje ki a távirányító elemét és párosítsa (5. és 6. ábra)

Ha a távirányító gombja nem reagál, cserélje ki a távirányító elemét:

- Lapos fejú csavarhúzóval nyissa ki a távirányító felső fedelét.
- Cserélje ki az elemet.
- Nyomja meg a víz gombot 8 másodpercig, és a távirányító jelzőfénye 8-szor villog, mielőtt a párosítás sikeres lesz.

9 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Figyelem! Mielőtt bármilyen munkát végez a berendezésen, húzza ki a hálózati csatlakozót.

9.1 Tisztítás

- Tartsa tisztán a gép szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen tisztítsa meg a gép burkolatát puha ruhával, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat por- és szennyeződésmentesen.
- Ha a szennyeződés nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.



Soha ne használjon oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniás vizet stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

9.2 Az tiszta és szennyezett víztartályának tisztítása (7. ábra)

- Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg mindkét tartályt.
- Nyissa ki a vízkivezető sapkát a szennyezett víztartály kiürítéséhez.
- A gép folyadékok felszívására való használata után gondosan szárítsa meg a tartályt.

9.3 A szűrő tisztítása (8. ábra)

- Csavarja ki a por-/víztartály két rögzítőkapcsát, és vegye ki a motoregységet.
- Vegye ki a szűrőt.
- Kopogassa ki a hulladéktartály belsejében található szűrőt. Mossa le a szűrőt langyos folyó víz alatt, szükség esetén enyhe tisztítószerrel is megtisztíthatja. Soha ne használjon forró vizet. Mosás után szárítsa meg a szűrőt a napon, mielőtt újra használná.
- Helyezze vissza a száraz szűrőt a készülékbe. Győződjön meg arról, hogy a szűrő megfelelően van felszerelve.
- Szerelje vissza a motoregységet a készülékre. Rögzítse a por-/víztartályon lévő bilincseket.



Ne feledje! Nedves porszívózás után a szűrőt meg kell szárítani, mielőtt újra száraz porszívózásra használná.

10 HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Bekapcsolás után nem működik	A dugó nincs jól bedugva.	Kapcsolja ki, majd dugja be megfelelően.
	A szennyvíztartály tele van	Tisztítsa meg a szennyvíztartályt, hogy újra használhassa.
	A kábel megsérült.	Forduljon a forródrót szolgáltatáshoz.
A vízpermetező gomb megnyomása után nem vagy csak kevés víz jön ki	A vízpermetező száj eldugult.	Vegye ki a keféit, és mossa ki a vízszóró száját.
	A fogantyú vagy a szivattyú megsérült.	Forduljon a szervizhez a forródrót számon.
	Vízhiány a tiszta víztartályban.	Töltse fel a tiszta víztartályt vízzel.
	A távirányító eleme lemerült.	Cserélje ki az elemet a „Távirányító elemének cseréje és párosítása” szakasz szerint.
Nincs szívóerő vagy gyenge a szívóerő	A gép nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A tömlő nincs jó állapotban.	Ellenőrizze a tömlőt, hogy megfelelő állapotban van-e.
	A szivattyú szivacsja eltömődött	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szivacsot.

11 MŰSZAKI ADATOK

Cikkszám	POWX3280
Névleges feszültség / frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1400 W
Shívóteljesítmény	19 kPa
Gőzhőmérséklet	100 °C
Tiszta víztartály űrtartalma	4 l
Szennyvíztartály űrtartalma	35 l

12 SZERVIZ

- A sérült kapcsolókat az értékesítés utáni szervizünknek kell kicserélnie.
- Ha a csatlakozókábel (vagy a hálózati csatlakozó) megsérült, azt egy speciális csatlakozókábelre kell cserélni, amely szervizünknel kapható. A csatlakozókábel cseréjét csak szervizünk (lásd az utolsó oldalt) vagy egy képzett szakember (képzett villanyszerelő) végezheti.

13 TÁROLÁS

- A teljes gépet és tartozékait alaposan tisztítsa meg.
- Gyermekektől elzárta, stabil és biztonságos helyen, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet.
- Védje a közvetlen napfénytől. Ha lehetséges, tartsa sötét helyen.
- Ne tartsa műanyag zacskóban, hogy elkerülje a páratartalom felhalmozódását.

14 GARANCIA

- A termékre 36 hónapos garancia vonatkozik, amely az első felhasználó által történő vásárlás napjától számítva érvényes.
- A garancia minden anyag- vagy gyártási hibára vonatkozik, kivéve: akkumulátorokat, töltőket, normál kopásnak kitett alkatrészeket, mint például csapágyakat, keféket, kábeleket és dugókat, vagy kiegészítőket, mint például fűrőket, fűrőfejeket, fűrészlapokat stb.
- A nem megfelelő használatból eredő sérülések és/vagy hibák szintén nem tartoznak a garancia hatálya alá.
- Nem vállalunk felelősséget a szerszám nem megfelelő használatából eredő testi sérülésekért sem.
- A javításokat kizárólag a Powerplus szerszámok hivatalos ügyfélszolgálati központja végezheti.
- További információkat a 00 32 3 292 92 90 telefonszámon kaphat.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, hacsak írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor nem lehet garanciális igényt érvényesíteni, ha a készülék károsodása gondatlan karbantartás vagy túlterhelés eredménye.
- A garancia kifejezetten nem terjed ki a folyadék behatolása, túlzott porbehatolás, szándékos károsítás (szándékosan vagy súlyos gondatlanságból), nem megfelelő használat (olyan célra való használat, amelyre a készülék nem alkalmas), nem megfelelő használat (pl. a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartása), szakszerűtlen összeszerelés, villámcsapás, hibás hálózati feszültség okozta károokra. Ez a lista nem teljes.
- A jótállási igények elfogadása soha nem vezethet a jótállási időszak meghosszabbításához, sem új jótállási időszak kezdetéhez a készülék cseréje esetén.
- A jótállás alapján kicserélt eszközök vagy alkatrészek ezért a Varo NV tulajdonában maradnak.
- Fenntartjuk a jogot, hogy elutasítsuk a reklamációt, ha a vásárlás nem igazolható, vagy ha egyértelmű, hogy a terméket nem megfelelően karbantartották. (Tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen karbantartott szénkefék stb.)
- A vásárlás dátumának igazolásaként meg kell őrizni a vásárlási bizonylatot.
- A készüléket szétszerelés nélkül, elfogadhatóan tiszta állapotban (ha a készülékhez tartozik, az eredeti fűvott műanyag tokban) kell visszaküldeni a kereskedőnek, a vásárlás igazolásával együtt.

15 KÖRNYEZET

Ha készüléke hosszabb használat után cserére szorul, ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékekből származó hulladékot nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kezelni. Kérjük, újrahasznosítsa, ha erre lehetőség van. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz.



A VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM
kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy

Termék: Gőzszívó porszívó – nedves és száraz
Védjegy: POWERplus
Modell: POWX3280

megfelel az alkalmazandó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, az európai harmonizált szabványok alkalmazása alapján. A készülék bármilyen jogosulatlan módosítása érvénytelenné teszi ezt a nyilatkozatot.

Európai irányelvek / rendeletek (beleértve, ha alkalmazható, azok aláírásuk napjáig hatályos módosításait):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Európai harmonizált szabványok (beleértve, ha alkalmazható, azok aláírási napjáig hatályos módosításait):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Termékért felelős személy és a műszaki dokumentáció őrzője: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Az aláíró a vállalat vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Szabályozási ügyek – Megfelelőségi menedzser
18/11/2025, Lier – Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	3
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	3
3	СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ	3
4	СИМВОЛЫ	4
5	ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ	4
5.1	<i>Безопасность рабочей зоны</i>	4
5.2	<i>Электробезопасность</i>	4
5.3	<i>Личная безопасность</i>	5
5.4	<i>Использование и уход за электроинструментом</i>	5
5.5	<i>Техническое обслуживание</i>	6
6	ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	6
7	СБОРКА	8
7.1	<i>Установка колес (рис. 1)</i>	8
7.2	<i>Установка бака для чистой воды (рис. 2)</i>	8
7.3	<i>Установка шланга (рис. 3)</i>	8
8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	8
8.1	<i>Начните уборку (рис. 4)</i>	8
8.2	<i>Режимы очистки</i>	8
8.3	<i>Замените батарейку в пульте дистанционного управления и выполните сопряжение (рис. 5 и 6)</i>	9
9	ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
9.1	<i>Чистка</i>	9
9.2	<i>Очистка бака для чистой и грязной воды (рис. 7)</i>	9
9.3	<i>Очистка фильтра (рис. 8)</i>	9
10	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	10
11	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	10
12	СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ	10
13	ХРАНЕНИЕ	11
14	ГАРАНТИЯ	11
15	ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	12

ПАРОВОЙ ПЫЛЕСОС – МОКРОЙ И СУХОЙ POWX3280

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Этот паровой пылесос предназначен для глубокой очистки и дезинфекции различных поверхностей. От твердых полов, таких как плитка, до мягких поверхностей, таких как ковры, обивка, лестницы, автомобили...

Он использует комбинацию высокотемпературного пара для удаления грязи, уничтожения микробов и разложения загрязнений, а вакуумное всасывание удаляет отслоившуюся грязь, жир и влагу. Его предполагаемое использование включает дезинфекцию кухонь и ванных комнат, чистку окон, освежение тканей и даже детализованную чистку салонов автомобилей.

Не подходит для профессионального использования.



ВНИМАНИЕ! Для вашей безопасности внимательно прочтите это руководство и общие инструкции по технике безопасности перед использованием прибора. Ваш электроинструмент должен передаваться только вместе с этими инструкциями.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Гибкий шланг | 12. Сливная пробка |
| 2. Ручка | 13. Форсунка для распыления воды |
| 3. Пульт дистанционного управления | 14. Щетка для пола с распылителем воды |
| 4. Трубка | 15. Щетка |
| 5. Бак для чистой воды | 16. Высокоэффективный фильтр |
| 6. Бак для грязной воды | 17. Губчатый фильтр |
| 7. Панель управления | 18. Турбо-насадка |
| 8. Место для хранения аксессуаров | 19. Щетка для пола для влажной/сухой уборки |
| 9. Зажим | |
| 10. Моторный блок | |
| 11. Соединение вакуумного шланга | |

3 СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и вкладыши (если они есть).
- Убедитесь, что содержимое упаковки полное.
- Проверьте прибор, шнур питания, вилку и все аксессуары на наличие повреждений, полученных при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы как можно дольше, до окончания гарантийного срока. После этого утилизируйте их в соответствии с местными правилами утилизации отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы не являются игрушками! Дети не должны играть с пластиковыми пакетами! Опасность удушья!

1x Паровой пылесос
1x Щетка для пола для влажной/сухой уборки
1x насадка для распыления воды
1x щетка для пола с распылителем воды
1x щетка-насадка

1x турбо-насадка
1x губчатый фильтр
1x высокоэффективный фильтр
2x трубка
1x шланг 1,5 м
2x колеса



Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к вашему дилеру.

4 СИМВОЛЫ

В данном руководстве и/или на машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травм или повреждения инструмента.		В соответствии с основными требованиями европейской директивы (директив)
	Перед использованием прочтите руководство		Электрические изделия не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.

5 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности, а также все инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту.

Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (с шнуром), или электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводному).

5.1 Безопасность рабочей зоны

- Держите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Загроможденные и темные зоны чреваты несчастными случаями.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Во время работы с электроинструментом держите детей и посторонних лиц на расстоянии.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.

5.2 Электробезопасность

- Вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходники с заземленными (заземленными) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.**
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, риск поражения электрическим током увеличивается.**
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.**
- Не допускайте неправильного использования шнура. Никогда не используйте шнур для переноски, перетаскивания или отсоединения электроинструмента.**

Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если использование электроинструмента во влажном месте неизбежно, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Недостаток внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты слуха, используемые в соответствии с условиями, снижают риск получения травм.
- c) Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл.», прежде чем подключать инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Перенос электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- d) Перед включением электроинструмента удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- e) Не наклоняйтесь слишком сильно. Всегда сохраняйте устойчивость и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- g) Если имеются устройства для подключения систем пылеудаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование систем сбора пыли может снизить опасность, связанную с пылью.
- h) Не позволяйте привычке, приобретенной в результате частого использования инструментов, привести к самоуспокоенности и игнорированию принципов безопасности при работе с инструментами. Неосторожное действие может привести к серьезной травме за долю секунды.

5.4 Использование и уход за электроинструментом

- a) Не прилагайте излишних усилий при работе с электроинструментом. Используйте электроинструмент, подходящий для вашей задачи. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он рассчитан.
- b) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, который не может быть управляем с помощью выключателя, является опасным и должен быть отремонтирован.

- c) Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная. *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.*
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом. *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.*
- e) Обслуживайте электроинструменты и принадлежности. Проверяйте на наличие смещения или заклинивания движущихся частей, поломки деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.*
- f) Следите за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми. *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклинивают и легче контролируются.*
- g) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями, с учетом условий работы и выполняемых работ. *Использование электроинструмента для работ, отличных от тех, для которых он предназначен, может привести к опасной ситуации.*
- h) Держите ручки и поверхности для захвата сухими, чистыми и без масла и смазки. *Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно эксплуатировать и контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*

5.5 Техническое обслуживание

- a) Техническое обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным ремонтником с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит безопасность электроинструмента.*
- b) Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.

6 ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте его для очистки предметов искусства и ремесел, волокон и предметов, не подходящих для очистки водой, а также поверхностей, которые легко повредить (например, пол, стол и т. д.).
- Не наклоняйте устройство, если в резервуаре есть вода, чтобы не намочить пол.
- Остановите машину и опорожните резервуар для грязной воды, если он достиг уровня полного заполнения.
- Убедитесь, что используемое моющее средство не повредит очищаемые предметы.
- Машина может остановиться при чистке ковра с длинным ворсом из-за блокировки воздуховода. Остановите машину, если из нее выходит большое количество пены или грязной воды, и опорожните резервуар для грязной воды перед повторным использованием.
- Не используйте пенные моющие средства.
- Убедитесь, что пользователи, нуждающиеся в помощи (в том числе дети), находятся под присмотром во время использования машины.
- Не используйте жидкости, такие как пестициды, краски для волос и смазочные материалы.
- Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или горючих предметов или сигарет.

- Не используйте для сбора масла, горячего воздуха или сухой пыли.
- Не используйте, если шланг поврежден, избегайте сгибания, наступания и сильного натяжения шланга.
- Не блокируйте выход воздуха, чтобы не повлиять на отвод тепла.
- Прекратите использование в случае появления необычных шумов и запахов.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не изменяйте конструкцию машины самостоятельно.
- Не используйте устройство в условиях сильного ветра или дождя.
- Не погружайте в воду или жидкость, чтобы избежать опасности возгорания или поражения электрическим током.
- Не используйте для уборки пыли, представляющей инфекционную опасность.
- Не используйте без установленного резервуара для грязной воды.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли обучение или инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством.
- Меры предосторожности против ожогов паром/горячей водой.
- Во избежание ожогов не направляйте струю непосредственно на людей или животных. При использовании настроек горячей воды или пара образуется высокая температура.
- Жидкости или пар не должны попадать на устройства, содержащие электрические компоненты, такие как внутренние части духовок.
- Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
- Отключите устройство от сети, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.
- Не подключайте и не отключайте устройство мокрыми руками.
- Не используйте устройство для целей, отличных от очистки.
- Это устройство предназначено только для бытового использования.
- Не размещайте рядом с огнем или отопительными приборами.
- Прекратите работу, если сопло распылителя воды заблокировано.
- Прекратите работу, если в систему попали посторонние предметы.
- Опорожните резервуары, если в них что-либо застряло, прежде чем использовать их снова.
- Не наклоняйте и не ездите на машине.
- Не используйте машину в местах, доступных для детей.
- Не предназначено для использования на открытом воздухе.
- Не продолжайте использовать, если всасывающее отверстие заблокировано.

7 СБОРКА**7.1 Установка колес (рис. 1)**

Вставьте большие колеса и поворотные колеса в основание.

7.2 Установка бака для чистой воды (рис. 2)

Установите резервуар для чистой воды в основание.

Выпускное отверстие бака также следует вставить в главный двигатель.



Поглощение воды с помощью губчатого фильтра.

Для сухой пыли используйте высокоэффективный фильтр.

7.3 Установка шланга (рис. 3)

Вставьте шланг в соединитель шланга, поверните его по часовой стрелке до упора.

8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**8.1 Начните уборку (рис. 4)**

- Наполните резервуар для чистой воды водой и вставьте его обратно.
- Вставьте шнур питания в розетку.
- Выберите режим очистки на панели управления и нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», чтобы включить основной блок.
- Направьте сопло на загрязненный участок и нажмите кнопку «Вода/Пар», чтобы начать распыление воды или пара.
- Чтобы приостановить распыление, нажмите кнопку «Вода/Пар» еще раз. Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.». Устройство будет продолжать работать в течение нескольких секунд после приостановки или выключения, чтобы избежать остатка грязной воды внутри.



Примечание: если устройство не используется в течение примерно 10 минут (в «режиме воды»), экран автоматически переходит в режим ожидания (20 минут в «режиме пара»). Просто коснитесь экрана, чтобы снова активировать устройство.

8.2 Режимы очистки

- Если требуется очистка паром, нажмите кнопку «Только пар». После завершения подготовки нажмите кнопку «Вода/Пар», чтобы начать.
- Если требуется очистка горячей водой, нажмите кнопку «Горячая вода» еще раз. Нажмите кнопку «Вода/Пар», чтобы начать работу.
- Если требуется очистка паром и пылесосом, нажмите кнопку «Steam & Vacuum» (Пар и пылесос). После завершения подготовки нажмите кнопку «Water/Steam» (Вода/Пар), чтобы начать работу.
- Если требуется чистка холодной водой, нажмите кнопку «Cold Water» (Холодная вода), а затем нажмите кнопку «Water/Steam» (Вода/Пар) для запуска.
- Подготовка пара и горячей воды занимает некоторое время. Если подготовка не завершена и вы нажмете кнопку «Вода/Пар», индикатор будет мигать, и пар или горячая вода не будут подаваться.
- Кнопка распыления воды и переключатель на ручке также могут использоваться для управления устройством.



При использовании режимов пара или горячей воды существует риск ожогов. Убедитесь, что щетка направлена вниз во время использования, и избегайте прямого распыления в сторону людей или животных.



Жидкости или пар не могут быть направлены на устройства, содержащие электрические компоненты.

8.3 **Замените батарейку в пульте дистанционного управления и выполните сопряжение (рис. 5 и 6).**

Если кнопка пульта дистанционного управления не реагирует, замените батарейку пульта:

- С помощью плоской отвертки откройте верхнюю крышку пульта дистанционного управления.
- Замените батарейку.
- Нажмите кнопку «Вода» и удерживайте ее в течение 8 секунд, индикатор пульта дистанционного управления мигнет 8 раз, после чего сопряжение будет успешно выполнено.

9 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание! Перед выполнением любых работ с оборудованием отключите его от сети.

9.1 **Чистка**

- Держите вентиляционные отверстия машины в чистоте, чтобы предотвратить перегрев двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тканью, желательно после каждого использования.
- Не допускайте скопления пыли и грязи в вентиляционных отверстиях.
- Если грязь не удаляется, используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором.



Никогда не используйте растворители, такие как бензин, спирт, аммиачный раствор и т. д. Эти растворители могут повредить пластиковые детали.

9.2 **Очистка бака для чистой и грязной воды (рис. 7)**

- Опорожняйте и очищайте оба резервуара после каждого использования.
- Откройте крышку сливного отверстия, чтобы опорожнить резервуар для грязной воды.
- Тщательно высушите ванну после использования машины для всасывания жидкостей.

9.3 **Очистка фильтра (рис. 8)**

- Отсоедините два зажима на контейнере для пыли/воды и снимите моторный блок.
- Извлеките фильтр.
- Очистите фильтр внутри мусорного ведра. Промойте фильтр под теплой проточной водой. При необходимости можно очистить фильтр с помощью мягкого моющего средства. Ни в коем случае не используйте кипяток. После промывки просушите фильтр на солнце перед повторным использованием.

- Установите сухой фильтр обратно в прибор. Убедитесь, что фильтр установлен правильно.
- Установите двигатель на прибор. Зафиксируйте зажимы на контейнере для пыли/воды.



Помните! После влажной уборки фильтр необходимо просушить, прежде чем снова использовать для сухой уборки.

10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Не работает после включения	Вилка не вставлена должным образом.	Выключите устройство и подключите штепсельную вилку правильно.
	Бак для грязной воды переполнен	Очистите резервуар для грязной воды, чтобы использовать его снова.
	Поврежден шнур питания.	Обратитесь в сервисную службу по горячей линии.
После нажатия кнопки распыления воды вода не вытекает или вытекает в небольшом количестве	Засорился распылитель воды.	Извлеките щетку, промойте сопло распылителя воды.
	Ручка или насос повреждены.	Обратитесь в сервисную службу по горячей линии.
	Недостаток воды в резервуаре для чистой воды.	Заполните резервуар для чистой воды.
	Разряжена батарея пульта дистанционного управления	Замените батарейку в соответствии с разделом «Замена батарейки пульта дистанционного управления и сопряжение».
Отсутствие всасывания или слабая мощность всасывания	Машина не включена.	Включите питание.
	Шланг находится в плохом состоянии.	Проверьте шланг, чтобы убедиться, что он в хорошем состоянии.
	Заблокирована всасывающая губка	Очистите или замените губку.

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Артикул	POWX3280
Номинальное напряжение / частота	220-240 В~/ 50 Гц
Номинальная мощность	1400 Вт
Мощность всасывания	19 кПа
Температура пара	100 °C
Емкость резервуара для чистой воды	4 л
Вместимость резервуара для грязной воды	35 л

12 СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

- Поврежденные выключатели должны быть заменены нашим отделом послепродажного обслуживания.
- Если соединительный кабель (или сетевая вилка) повреждены, их необходимо заменить специальным соединительным кабелем, который можно приобрести в нашем сервисном отделе. Замена соединительного кабеля должна производиться

только нашим сервисным отделом (см. последнюю страницу) или квалифицированным специалистом (квалифицированным электриком).

13 ХРАНИЕНИЕ

- Тщательно очистите всю машину и ее принадлежности.
- Храните ее в недоступном для детей месте, в устойчивом и безопасном положении, в прохладном и сухом месте, избегая слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей. По возможности храните в темном месте.
- Не храните его в пластиковых пакетах, чтобы избежать накопления влаги.

14 ГАРАНТИЯ

- На данный продукт предоставляется гарантия сроком на 36 месяцев с даты покупки первым пользователем.
- Гарантия распространяется на все дефекты материалов или производства, за исключением: батарей, зарядных устройств, деталей, подверженных нормальному износу, таких как подшипники, щетки, кабели и вилки, или аксессуаров, таких как дрели, сверла, пыльные диски и т. д.; повреждений или дефектов, возникших в результате неправильного обращения, несчастных случаев или модификаций; а также расходов на транспортировку.
- Повреждения и/или дефекты, возникшие в результате ненадлежащего использования, также не подпадают под условия гарантии.
- Мы также не несем ответственности за любые телесные повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования инструмента.
- Ремонт может выполняться только авторизованным центром обслуживания клиентов для инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию можно получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы всегда несет клиент, если иное не согласовано в письменной форме.
- В то же время, гарантия не распространяется на повреждения устройства, возникшие в результате небрежного обслуживания или перегрузки.
- Окончательно исключены из гарантии повреждения, вызванные проникновением жидкости, чрезмерным проникновением пыли, умышленным повреждением (намеренным или в результате грубой небрежности), ненадлежащим использованием (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентным использованием (например, несоблюдение инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборкой, ударом молнии, неправильным напряжением в сети. Этот список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии ни в коем случае не может привести к продлению гарантийного срока или началу нового гарантийного срока в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отклонить претензию, если покупка не может быть подтверждена или если очевидно, что продукт не обслуживался надлежащим образом. (Чистые вентиляционные отверстия, регулярное обслуживание угольных щеток и т. д.).
- Ваш чек на покупку должен быть сохранен в качестве доказательства даты покупки.
- Ваше устройство должно быть возвращено дилеру в неразборном виде, в приемлемом состоянии чистоты (в оригинальной выдувной упаковке, если применимо к устройству), вместе с доказательством покупки.

15 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Если ваше устройство требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а утилизируйте его экологически безопасным способом.

Отходы, образовавшиеся в результате эксплуатации электрических приборов, не должны утилизироваться как обычный бытовой мусор. Пожалуйста, сдавайте их на переработку в местах, где есть соответствующие установки. Обратитесь к местным властям или продавцу за рекомендациями по переработке.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, исключительно заявляет, что

Продукт: Паровой пылесос – для влажной и сухой уборки
Торговая марка: POWERplus
Модель: POWX3280

соответствует основным требованиям и другим применимым положениям действующих европейских директив/регламентов, основанных на применении европейских гармонизированных стандартов. Любые несанкционированные изменения в конструкции устройства приводят к аннулированию данного заявления.

Европейские директивы / регламенты (включая, если применимо, их поправки на дату подписания):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/53/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки на дату подписания):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Лицо, ответственное за продукт, и хранитель технической документации: Филипп Ванкерхове, VARO – Vic. Van Rompuuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени генерального директора компании

Филиппа Ванкерхове, MSc.EE

Менеджер по нормативным вопросам – соответствию
18/11/2025, Лер – Бельгия

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТ	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ	4
5.1	<i>Безопасност на работното място</i>	4
5.2	<i>Електрическа безопасност</i>	4
5.3	<i>Лична безопасност</i>	5
5.4	<i>Използване и грижа за електроинструментите</i>	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	6
6	СПЕЦИФИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	6
7	МОНТАЖ	7
7.1	<i>Монтиране на колелата (Фиг. 1)</i>	7
7.2	<i>Монтиране на резервоара за чиста вода (фиг. 2)</i>	7
7.3	<i>Монтиране на маркуча (фиг. 3)</i>	7
8	РАБОТА	8
8.1	<i>Започнете почистването (фиг. 4)</i>	8
8.2	<i>Режими на почистване</i>	8
8.3	<i>Сменете батерията на дистанционното управление и го сдвойте (фиг. 5 и 6)</i>	9
9	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	9
9.1	<i>Почистване</i>	9
9.2	<i>Почистване на резервоара за чиста и мръсна вода на (фиг. 7)</i>	9
9.3	<i>Почистване на филтъра на (фиг. 8)</i>	9
10	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	10
11	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	10
12	СЕРВИЗЕН ОТДЕЛ	10
13	СКЛАД	10
14	ГАРАНЦИЯ	11
15	ОКОЛНА СРЕДА	11

**ПАРЕН ПРАХОСМУКАЧКА – МОКРА И СУХА
POWX3280****1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Този паропрахосмукач е предназначен за дълбоко почистване и дезинфекция на различни повърхности. От твърди подове като плочки до меки повърхности като килими, тапицерия, стълби, автомобили...

Той използва комбинация от висока температура на парата, за да отстрани мръсотията, да убие микробите и да разгради замърсяванията, докато вакуумното засмукване отстранява отстранената мръсотия, мазнината и влагата. Предназначението му включва дезинфекция на кухни и бани, почистване на прозорци, освежаване на тъкани и дори почистване на интериора на автомобили.

Не е подходящ за професионална употреба.



ВНИМАНИЕ! За вашата собствена безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате уреда. Вашият електроинструмент трябва да се предава само заедно с тези инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Гъвкав маркуч | 12. Капачка за източване |
| 2. Дръжка | 13. Дюза за пръскане на вода |
| 3. Дистанционно управление | 14. Четка за почистване на пода с вода |
| 4. Тръба | 15. Четка |
| 5. Резервоар за чиста вода | 16. Високоэффективен филтър |
| 6. Резервоар за мръсна вода | 17. Гъба филтър |
| 7. Контролен панел | 18. Турбо дюза |
| 8. Място за съхранение на аксесоари | 19. Четка за под за мокро/сухо почистване |
| 9. Скоба | |
| 10. Моторна единица | |
| 11. Връзка за вакуумна тръба | |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТ

- Премахнете всички опаковъчни материали.
- Премахнете остатъците от опаковката и приложенията към опаковката (ако има такива).
- Проверете дали съдържанието на опаковката е пълно.
- Проверете уреда, захранващия кабел, щепсела и всички аксесоари за транспортни повреди.
- Съхранявайте опаковъчните материали колкото се може по-дълго, до края на гаранционния срок. След това ги изхвърлете в местната система за отпадъци.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опаковъчните материали не са играчки! Децата не трябва да си играят с пластмасови торбички! Опасност от задушаване!

- | | |
|---|----------------------------|
| 1x Парочистачка | 1x турбо дюза |
| 1x Четка за под за мокро/сухо почистване | 1x гъба филтър |
| 1x дюза за пръскане с вода | 1x високоэффективен филтър |
| 1x четка за почистване на пода с пръскане на вода | 2x тръба |
| 1x дюза с четка | 1x маркуч 1,5 м |
| | 2x колела |



Когато липсват или са повредени части, моля, свържете се с вашия дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящото ръководство и/или върху машината се използват следните символи:

	Означава риск от нараняване или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на европейската(ите) директива(и)
	Прочетете ръководството преди употреба		Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, приложени към този електроинструмент.

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия електрически инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или за вашия електрически инструмент, захранван от батерия (без кабел).

5.1 Безопасност на работното място

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляните и тъмни зони водят до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или дима.
- Дръжте децата и страничните лица на разстояние, докато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

5.2 Електрическа безопасност

- Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери с електрически инструменти със заземяване. Непроменените щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт с заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. Водата, която попадне в електроинструмента, увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за използване на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- f) Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

5.3 Лична безопасност

- a) Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.
Момент на невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.
Личните предпазни средства, като прахови маски, обувки с неплъзгаща се подметка, каска или предпазни слушалки, използвани при необходимост, ще намалят риска от наранявания.
- c) Предотвратявайте нежелано включване. Уверете се, че превключвателят е в положение „изключено“, преди да свържете инструмента към източник на захранване и/или акумулаторна батерия, да го вдигнете или пренесете.
Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател може да доведе до инциденти.
- d) Премахнете всички ключове за регулиране или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен върху въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- e) Не се простирайте прекалено. Поддържайте стабилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. *Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.*
- g) Ако са предоставени устройства за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. *Използването на съоръжения за събиране на прах може да намали рисковете, свързани с праха.*
- h) Не позволявайте запознатостта, придобита от честата употреба на инструменти, да ви накара да станете самонадеяни и да пренебрегнете принципите за безопасност при работа с инструменти. *Небрежно действие може да доведе до тежки наранявания за част от секундата.*

5.4 Използване и грижа за електроинструментите

- a) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашата работа. *Подходящият електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*
- b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. *Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.*
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако е подвижна, от електроинструмента, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електроинструменти. *Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на електроинструмента.*

- d) **Съхранявайте неизползваните електроинструменти извън достъпа на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*
- e) **Поддържайте електроинструментите и аксесоарите.** Проверявайте за неправилно подреждане или заклещване на движещите се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. *Много инциденти са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се заклещват и са по-лесни за контролиране.*
- g) **Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците за инструменти и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде изпълнена.** *Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.*
- h) **Дръжките и повърхностите за хващане трябва да се поддържат сухи, чисти и без мазнини и смазки.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.*

5.5 Сервизно обслужване

- a) **Електрическият инструмент трябва да се обслужва от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части.** *Това ще гарантира, че безопасността на електрическия инструмент е запазена.*
- b) **Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизния представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.**

6 СПЕЦИФИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не го използвайте за почистване на изкуство и занаяти, влакна и предмети, които не са подходящи за почистване с вода, както и повърхности, които лесно се повреждат (като под, маса и др.).
- Не накланяйте, ако в резервоара има вода, за да избегнете намокряне на пода.
- Спрете машината и изпразнете резервоара за мръсна вода, ако достигне нивото на пълнота.
- Уверете се, че използваното почистващо средство не е вредно за измиваните предмети.
- Машината може да спре при почистване на килим с дълъг косъм поради запушен въздушен изход. Спрете машината, ако излезе голямо количество пяна или мръсна вода, и изпразнете резервоара за мръсна вода, преди да я използвате отново.
- Не използвайте пенисти перилни препарати.
- Уверете се, че потребителите, които се нуждаят от помощ (включително деца), са под наблюдение, когато използват машината.
- Не използвайте течности като пестициди, бои за коса и смазочни материали.
- Не използвайте машината за събиране на запалими или горими предмети или цигари.
- Не използвайте машината за събиране на масло, горещ въздух или сух прах.
- Не използвайте, ако маркучът е счупен, избягвайте да го огъвате, да го стъпвате и да го дърпате силно.
- Не блокирайте изхода на въздуха, за да не се повлияе на разсейването на топлината.

- Спрете да го използвате в случай на необичаен шум и мирис.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не променяйте структурата на машината сами.
- Не използвайте устройството при силен вятър или дъжд.
- Не го потапяйте във вода или течности, за да избегнете опасност от пожар или токов удар.
- Не използвайте за събиране на прах с инфекциозна опасност.
- Не използвайте без резервоар за мръсна вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизния представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.
- Предпазни мерки срещу изгаряния от пара/гореща вода.
- Моля, обърнете внимание да не пръскате директно към хора или животни, за да предотвратите изгаряния. При използване на настройките за гореща вода или пара се генерира висока температура.
- Течности или пара не могат да се насочват към устройства, съдържащи електрически компоненти, като например вътрешността на фурни.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, ако няма да го използвате за дълго време.
- Не включвайте и не изключвайте машината с мокри ръце.
- Не го използвайте за други цели, освен за почистване.
- Тази машина е предназначена само за домашно ползване.
- Не я поставяйте в близост до огън или отоплителни уреди.
- Спрете работата, ако дюзата за пръскане на вода е запушена.
- Спрете работата, ако са постъпили чужди тела.
- Изпразнете резервоарите, ако има нещо в блока, преди да ги използвате отново.
- Не накланяйте и не се качвайте върху машината.
- Не я използвайте на места, достъпни за деца.
- Не е за външна употреба.
- Не продължавайте да я използвате, ако отворът за всмукване е запушен.

7 МОНТАЖ

7.1 Монтиране на колелата (Фиг. 1)

Поставете големите колела и въртящите се колела в основата.

7.2 Монтиране на резервоара за чиста вода (фиг. 2)

Поставете резервоара за чиста вода в основата.

Изходът за вода на резервоара също трябва да се постави в основния двигател.



Абсорбиране на вода с гъба филтър. За сух прах използвайте високоефективен филтър.

7.3 Монтиране на маркуча (фиг. 3)

Поставете маркуча в съединителя за маркуч, завъртете го по часовниковата стрелка, докато се фиксира.

8 РАБОТА**8.1 Започнете почистването (фиг. 4)**

- Напълнете резервоара за чиста вода с вода и го поставете отново
- Включете захранващия кабел в контакта.
- Изберете режима на почистване на контролния панел и натиснете бутона „Включване/Изключване“, за да включите основното устройство.
- Насочете дюзата към замърсената зона и натиснете бутона „Water/Steam“ (Вода/Пара), за да започнете да пръскате вода или пара.
- За да спрете пръскането, натиснете отново бутона „Вода/Пара“. За да изключите уреда, натиснете бутона „Включване/Изключване“. Уредът ще продължи да работи няколко секунди след спирането или изключването, за да се избегне оставането на мръсна вода вътре.



Забележка: Когато уредът не се използва в продължение на около 10 минути (в „режим вода“), екранът автоматично преминава в режим на готовност (20 минути в „режим пара“). Достатъчно е да докоснете екрана, за да реактивирате уреда.

8.2 Режими на почистване

- Когато е необходимо почистване с пара, натиснете бутона „Само пара“. След като подготовката е завършена, натиснете бутона „Вода/Пара“, за да започнете.
- Когато е необходимо почистване с гореща вода, натиснете отново бутона „Гореща вода“. Натиснете бутона „Вода/Пара“, за да започнете.
- Когато е необходимо почистване с пара и прахосмукачка, натиснете бутона „Steam & Vacuum“ (Пара и прахосмукачка). След като подготовката приключи, натиснете бутона „Water/Steam“ (Вода/Пара), за да стартирате.
- Когато е необходимо почистване със студена вода, натиснете бутона „Cold Water“ (Студена вода), след което натиснете бутона „Water/Steam“ (Вода/Пара), за да започнете.
- Подготовката на парата и горещата вода отнема време. Ако подготовката не е завършена и натиснете бутона „Вода/Пара“, индикаторната лампа ще мига и няма да се изпуска пара или гореща вода.
- Бутонът за пръскане на вода и превключателят на дръжката също могат да се използват за управление на уреда.



При използване на режимите за пара или гореща вода съществува риск от изгаряния. Уверете се, че четката е обърната надолу по време на употреба и избягвайте да пръскате директно към хора или животни.



Течности или пара не могат да се насочват към устройства, съдържащи електрически компоненти.

8.3 Сменете батерията на дистанционното управление и го сдвойте (фиг. 5 и 6)

Когато бутонът на дистанционното управление не реагира, сменете батерията на дистанционното управление:

- Използвайте плоска отвертка, за да отворите горния капак на дистанционното управление.
- Сменете батерията.
- Натиснете бутона за вода за 8 секунди и индикаторът на дистанционното управление ще мигне 8 пъти, преди сдвояването да бъде успешно.

9 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Внимание! Преди да извършвате каквито и да е дейности по оборудването, извадете щепсела от контакта.

9.1 Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на машината чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба.
- Поддържайте вентилационните отвори чисти от прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не се отстранява, използвайте мека кърпа, навлажнена със сапунена вода.



Никога не използвайте разтворители като бензин, алкохол, амонячна вода и др. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

9.2 Почистване на резервоара за чиста и мръсна вода на (фиг. 7)

- Изпразнете и почистете и двата резервоара след всяка употреба.
- Отворете капачката за източване на вода, за да изпразните резервоара за мръсна вода.
- Изсушете внимателно ваната, след като сте използвали машината за почистване на течности.

9.3 Почистване на филтъра на (фиг. 8)

- Развийте двете скоби на контейнера за прах/вода и извадете моторния блок.
- Извадете филтъра.
- Изчистете филтъра вътре в кошчето за отпадъци. Измийте филтъра под хладка течаща вода. Ако е необходимо, можете да почистите филтъра с мек препарат. Никога не използвайте вряла вода. След измиване, изсушете филтъра на слънце, преди да го използвате отново.
- Поставете сухия филтър обратно в уреда. Уверете се, че филтърът е правилно инсталиран.
- Сглобете отново моторния блок на уреда. Затегнете скобите на контейнера за прах/вода.



Не забравяйте! След мокро почистване с прахосмукачка филтърът трябва да се изсуши, преди да се използва отново за сухо почистване.

10 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Не работи след включване	Контактът не е добре включен.	Изключете, включете добре.
	Резервоарът за мръсна вода е пълен	Почистете резервоара за мръсна вода, за да го използвате отново.
	Кабелът е повреден.	Свържете се с сервизния представител на горещата линия.
След натискане на бутона за пръскане на вода не излиза вода или излиза малко вода	Дюзата за пръскане на вода е запушена.	Извадете четката и измийте дюзата за пръскане на вода.
	Дръжката или помпата са повредени.	Свържете се с сервизния представител чрез горещата линия.
	Липса на вода в резервоара за чиста вода.	Напълнете резервоара за чиста вода с вода.
	Изтощена батерия на дистанционното управление	Сменете батерията според раздела „Смяна на батерията на дистанционното управление и удвояване“.
Липса на всмукване или слаба всмукателна сила	Уредът не е включен.	Включете захранването.
	Маркучът не е в добро състояние.	Проверете маркуча, за да се уверите, че е в добро състояние.
	Вътрешната гъба е запушена	Почистете или сменете гъбата.

11 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикулен номер	POWX3280
Номинално напрежение / честота	220-240 V~ / 50 Hz
Номинална мощност	1400 W
Мощност на всмукване	19 kPa
Температура на парата	100 °C
Капацитет на резервоара за чиста вода	4 литър
Капацитет на резервоара за мръсна вода	35 литър

12 СЕРВИЗЕН ОТДЕЛ

- Повредените превключватели трябва да бъдат подменени от нашия отдел за следпродажбено обслужване.
- Ако свързващият кабел (или щепселът) е повреден, той трябва да бъде заменен с конкретен свързващ кабел, който може да бъде закупен от нашия сервизен отдел. Замяната на свързващия кабел трябва да се извършва само от нашия сервизен отдел (вижте последната страница) или от квалифицирано лице (квалифициран електротехник).

13 СКЛАД

- Почистете цялата машина и нейните принадлежности.
- Съхранявайте я на място, недостъпно за деца, в стабилно и сигурно положение, на хладно и сухо място, избягвайте прекалено високи и прекалено ниски температури.
- Предпазвайте го от пряка слънчева светлина. Съхранявайте го на тъмно, ако е възможно.
- Не го съхранявайте в пластмасови торбички, за да избегнете натрупване на влага.

14 ГАРАНЦИЯ

- На този продукт се предоставя гаранция за период от 36 месеца, считано от датата на покупка от първия потребител.
- Гаранцията покрива всички материални или производствени дефекти, с изключение на: батерии, зарядни устройства, дефектни части, подложени на нормално износване, като лагери, четки, кабели и щепсели, или аксесоари, като бормашини, свредла, триони и др. ; повреди или дефекти, резултат от неправилна употреба, инциденти или промени; както и разходите за транспорт.
- Повреди и/или дефекти, резултат от неправилна употреба, също не попадат в обхвата на гаранционните условия.
- Ние също така не носим отговорност за телесни повреди, резултат от неправилна употреба на инструмента.
- Ремонтите могат да се извършват само от оторизиран център за обслужване на клиенти за инструменти Powerplus.
- За повече информация можете да се свържете с нас на телефон 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи винаги се поемат от клиента, освен ако не е договорено друго в писмена форма.
- В същото време не може да се предяви претенция по гаранцията, ако повредата на устройството е резултат от небрежна поддръжка или претоварване.
- Определено изключени от гаранцията са повреди, резултат от проникване на течности, прекомерно проникване на прах, умишлено повреждане (умишлено или поради груба небрежност), неправилна употреба (употреба за цели, за които устройството не е подходящо), некомпетентна употреба (например неспазване на инструкциите, дадени в ръководството), некомпетентен монтаж, удари от мълния, грешно напрежение в мрежата. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на рекламации по гаранцията никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройството.
- Устройствата или частите, които са заменени по гаранция, остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим рекламация, когато покупката не може да бъде проверена или когато е ясно, че продуктът не е бил поддържан правилно. (Чисти вентилационни отвори, редовно обслужвани въглеродни четки и т.н.).
- Касовата бележка трябва да се съхранява като доказателство за датата на покупката.
- Уредът трябва да бъде върнат на дистрибутора в приемливо чисто състояние, без да е разглобен (в оригиналната си пластмасова кутия, ако е приложимо за уреда), придружен от доказателство за покупка.

15 ОКОЛНА СРЕДА

Ако уредът Ви се нуждае от подмяна след продължителна употреба, не го изхвърляйте с битовите отпадъци, а го изхвърлете по екологично безопасен начин.

Отпадъците, произведени от електрически уреди, не трябва да се третират като обикновени битови отпадъци. Моля, рециклирайте ги, ако имате възможност за това. Свържете се с местните власти или търговеца за съвети относно рециклирането.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuu N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛГИЯ,
декларира, че

Продукт: Парочистачка – за мокро и сухо почистване
Търговска марка: POWERplus
Модел: POWX3280

е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на приложимите европейски директиви/регламенти, въз основа на прилагането на хармонизирани европейски стандарти. Всяка неразрешена модификация на уреда води до анулиране на тази декларация.

Европейски директиви / регламенти (включително, ако е приложимо, техните изменения до датата на подписване):

2011/65/EC
2014/30/EC
2014/53/EC

Европейски хармонизирани стандарти (включително, ако е приложимо, техните изменения до датата на подписване):

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-2 : 2023
EN 60335-2-54 : 2008
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013
EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019
EN 301 489-3 V2.3.2 : 2023

Отговорен за продукта и пазител на техническата документация: Филип Ванкерхове,
VARO – Vic. Van Rompuu N.V.

Долуподписаният действа от името на главния изпълнителен директор на компанията,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Регулаторни въпроси – мениджър по съответствие
18/11/2025, Лиер – Белгия



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM